

臺灣扶輪

TAIWAN ROTARY

Jun. 2016

中華民國105年

6月號



2016 年立法會議初步投票結果
供 2016 年立法會議參考實況表
探訪扶輪世界總部（扶輪中心）導覽
參加國際扶輪 2016 立法會議見聞

新北市立鶯歌陶瓷博物館



2015-16 年度 國際扶輪最高職員

社長

雷文壯 K.R. Ravindran
斯里蘭卡 Colombo 扶輪社

社長當選人

澤恩 John F. Germ
美國田納西州 Chattanooga 扶輪社

副社長

帕德 Greg E. Podd
美國科羅拉多州 Evergreen 扶輪社

財務

何炎 Per Hoyen
丹麥 Aarup 扶輪社

理事

艾爾培 Safak Alpaz
土耳其 Istanbul-Sisli 扶輪社

德薩 Manoj D. Desai
印度 Baroda Metro 扶輪社

霍爾 Robert L. Hall
美國喬治亞州 Dunwoody 扶輪社

豪爾德 Bradford R. Howard
美國加州 Oakland Sunrise 扶輪社

瓊斯 Jennifer E. Jones
加拿大安大略省 Windsor-Roselan 扶輪社

林修銘 Frederick Hsiu-Ming Lin
台北同德扶輪社

歐佛 Peter L. Offer
英國 Coventry Jubilee 扶輪社

費普思 Julia D. Phelps
美國麻州 Malden 扶輪社

拉塔納維奇 Saowalak Rattanavich
泰國 Bangrak 扶輪社

卡倫諾 Eduardo San Martin Carreno
西班牙 Majadahonda 扶輪社

席瓦 Jose Ubiracy Silva
巴西 Recife 扶輪社

杉谷卓紀 Takanori Sugitani
日本玉名 Tamana 扶輪社

圖曼干 Guiller E. Tumangan
菲律賓 Makati West 扶輪社

韋爾禮 Guiseppe Viale
義大利 Genova 扶輪社

溫茲 Karen Wentz
美國田納西州 Maryville-Alcoa 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

扶輪簡史

保羅·哈里斯於1905年2月23日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯，為了追求聯誼與職業上的同志情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎——社區中每一事業及專業只限一人參加——迄今仍為扶輪社所遵行。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過120萬人。共同奉行「超我服務」理想的34,000多個扶輪社遍及於200多個國家及地理區域。

使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先們心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

特別月

社員及擴展月	2015年8月
基礎教育及識字月	2015年9月
經濟及社區發展月	2015年10月
扶輪基金月	2015年11月
疾病預防及治療月	2015年12月
職業服務月	2016年1月
和平及衝突預防/解決月	2016年2月
水及衛生設施月	2016年3月
母親及兒童健康月	2016年4月
青少年服務月	2016年5月
扶輪聯誼月	2016年6月

註：以上特別月根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

2015-16 年度 扶輪基金會保管委員

主委

柯林根史密斯 Ray Klingensmith
美國密蘇里州 Kirksville 扶輪社

主委當選人

潘乃傑 Kalyan Banerjee
印度 Vapi 扶輪社

副主委

尼采爾 Paul A. Netzel
美國加州 Los Angeles 扶輪社

委員

巴加特 Noel A. Bajat
美國路易斯安那州 Abbeville 扶輪社

巴爾坎 Örsçelik Balkan
土耳其 Istanbul-KarakÖy 扶輪社

朗柏騰 Ron D. Burton
美國奧克拉荷馬州 Norman 扶輪社

康馬哥 Mario Cesar Martins de Camargo
巴西 Santo André 扶輪社

古普塔 Sushil Gupta
印度 Delhi Midwest 扶輪社

麥高文 Michael K. McGovern
美國緬因州 South Portland-Cape Elizabeth
扶輪社

歐烏里 Samuel F. Owori
烏干達 Kampala 扶輪社

索尤斯 Julio Sorjus
西班牙 Barcelona Condal 扶輪社

史戴爾斯 Bryn Styles
加拿大安大略省 Barrie-Huron 扶輪社

田中作次 Sakuji Tanaka
日本 Yashio 扶輪社

索芬森 Thomas M. Thorfinnson
美國明尼蘇達州 Eden Prairie 扶輪社

Young Suk Yoon
韓國 Seoul Hoehyon 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

目錄 CONTENTS

2016 年 6 月號 | 扶輪聯誼月

一、國際扶輪消息

RI NEWS & INFORMATION

- 5 社長文告
President's Message
- 6 年會——年會專屬應用程式
Convention—There's an app for that
- 7 歡迎來到一場智慧資訊科技的年會！
Welcome to the IT Smart Convention!
- 10 內情報導
Insider
- 12 扶輪基金會主委文告
Message from the Foundation Chair
- 14 雷文壯社長與持續獻給世界的禮物
President Ravi and the Gifts that Keep Giving
- 16 世界綜合報導
World Roundup
- 18 開始規劃扶輪基金會百週年
Start Planning for the TRF Centennial
- 20 2016 年立法會議初步投票結果
Preliminary Voting Results of 2016 Council on Legislation
- 30 供 2016 年立法會議參考實況表
Fact Sheet for the 2016 Council on Legislation as of 1 July 2015
- 35 立法會議給予扶輪社在例會及社員資格方面有更大的彈性
Council Grants Clubs Greater Flexibility in Meeting, Membership
- 36 「扶輪直接捐獻計畫」常見問題解答
Rotary Direct Frequently Questions & Answers
- 38 扶輪社員行為準則
Rotarian Code of Conduct
- 39 前國際扶輪社長黃其光專欄
Special Column from PRIP Gary Huang
- 40 探訪扶輪世界總部（扶輪中心）導覽
One Rotary Center Visit
- 43 庇護箱組織與國際扶輪
ShelterBox and Rotary International

二、地區消息及報導

DISTRICT NEWS & REPORTS

- 45 台灣扶輪出版暨網路資訊協會理事長暨本刊發行人的話／3480 地區前總監康義勝
Message from TRPIA Chair and the Magazine's Publisher by PDG Kambo Yi-Shen Kang, District 3480
- 46 台灣扶輪出版暨網路資訊協會第一屆第一次常務理監事會議
First Meeting of TRPIA's Managing Directors and Supervisors

- 48 中華扶輪教育基金會第十五屆第八次董事暨監察人聯席會議
Meeting of Chung Hwa Rotary Educational Foundation's Directors and Supervisors
- 49 台日國際扶輪親善會舉行第四屆第七次臨時理監事會議暨國際扶輪台灣「日本九州熊本地區大地震」救災緊急會議
Taiwan-Japan Rotary Goodwill Association Conducts a Meeting to Raise Funds for Relief Efforts of Kumamoto Earthquake
- 51 國際扶輪台灣總會報導
News from RITRCA
- 57 參加世界扶輪雜誌編輯講習會之我見與我思／鍾鶴松
Thoughts on 2016 RWMP Seminar
- 60 跨地區扶輪知識圓桌會議／黃維敏
Cross-Districts Round Table Meeting of Rotary Information
- 61 3460 地區 2016-17 年度地區訓練講習會後記／劉易鑫
Report on District 3460's District Training Assembly for 2016-17 Officers
- 64 溫馨與莊嚴——東京 2580 地區 2015-16 年度地區年會見習／陳俊宏
2015-16 District Conference of District 2580 (Tokyo, Japan) Is Comfortable and Solemn
- 68 國際扶輪 3480 地區第 29 屆年會／陳發輝
2015-16 District Conference of District 3480
- 72 參加國際扶輪 2016 立法會議見聞／林瑞容
Report on 2016 COL by PDG Michele Lin, Council Member from District 3480
- 76 國際扶輪 3500 地區 2015-16 年度地區年會／丁國政
2015-16 District Conference of District 3500
- 80 3520 地區金輪獎 沁人心脾如甘泉／黃秀敏
Golden Wheel Awards of District 3520 Encourages More Reports on Rotary's Refreshing Stories
- 82 3520 地區 2016 年地區年會心得／阮慶芷
Reflections on 2016 District Conference of District 3520

三、扶輪作品

SPECIAL ARTICLES

- 87 創意與奉仕的一生／李博信
Life of Creativity and Service
- 89 追尋可知而未知的／鍾鶴松譯
Searching for the Unknown but Knowable

四、專欄

Column

- 92 民國 105 年 7 月號～ 106 年 6 月號目錄索引
Index of Taiwan Rotary magazine July 2015-June 2016
- 99 各社活動輯要
Clubs in Action
- 113 主編的話
From the Editor's Desk

親愛的扶輪社友：

英國作家及皇家空軍飛行員羅爾德·達爾 Roald Dahl 也是一位熱愛攝影的攝影師，他帶著心愛的蔡司照相機到處探險拍照。當時每張照片都必須花很多力氣用手工在軟片或玻璃負片去洗出來，他收集了好幾百張影像。在往後的歲月，這些照片成為他旅行的視覺記錄，記錄他的經驗並與其他人分享。然而每次他提起過去的記憶，總是遠比這些照片呈現出來的生動。這麼多事件及經驗，他說，鏡頭根本不可能一一捕捉；不論影像或文字都無法充分傳達那些東西。

語言可能詞不達意，照片會褪色；腦筋有時會失靈，細節會被遺忘。但是有些經驗，誠如達爾所說，永不會淡忘；即使數十年之後，這些經驗在我們的回憶中仍然特別凸出，就像一道火焰之牆。如果把過去比喻成地面的景色，這些經驗永遠高聳其中，把我們的人生分割成在此之前與在此之後。

過去一整年當我為扶輪奔走世界各地時，旅途中我一直想起這個隱喻。因為說實在，這一整年已成為我心中的火焰之牆，而且將永遠如此，把我的人生分割成之前與之後。

當我回顧過去這 12 個月，我看到的是各種影像如五彩繽紛的萬花筒，一天又一天，一週又一週，在我眼前如瀑布般落下。在印度昌地加，徘徊病床邊俯瞰著剛剛接受救命心臟手術，還在恢復中的孩子的著急父母。在整個從毀滅性地震中重建的村子上空飄揚的鮮豔尼泊爾國旗旗海。在教宗方濟各慶祝扶輪週年紀念時，聖彼得廣場的莊嚴氣氛。在全世界各地這麼多的國家、用這麼多種語言，與我從未謀面的朋友們，我的扶輪兄弟姊妹們相聚的歡樂集會。

國際扶輪社長一職是一項重責大任，任務之重無法用影像或文字來完全表達。這道火焰之牆將永遠在我記憶中燃燒，光線明亮時翩翩起舞，在陰暗底下隱約閃爍。一千個影像擠在我的腦海中，一千個回憶，一千種情緒。他們一起拼湊成一片大的馬賽克；它們一起展示你的雙手做出的耀眼光榮的作品。

在這個扶輪年度即將結束之際，我比以前更以身為這個偉大的組織的一份子為榮；這個組織使世界變得不那麼窮困，而是變得更富有；以希望取代絕望；提升那些命運不濟的人；不僅是許多人的禮物，同時讓我們每一個成為獻給世界的禮物。



網站上訊息

國際扶輪社長
雷文壯的講詞及新聞
請上網察看
[www.rotary.org
/office-president](http://www.rotary.org/office-president)

雷文壯 K.R. RAVINDRAN
國際扶輪社長





首爾年會 年會專屬應用程式

使用「扶輪活動」應用程式 (Rotary Events APP) 可讓你今年 5 月 28 日 - 6 月 1 日在韓國舉行的國際扶輪年會中得到最多收穫。

這個免費的應用程式讓你可以規劃活動、瞭解演講者及娛樂節目、下載資源、分享照片、並與朋友聯繫。它可以幫助你瀏覽年會會場及友誼之家，並提供回饋意見給年會主辦單位。

使用這個應用程式並不一定要連接至網際網路。一旦你下載後，多數的資訊都可以離線瀏覽。

你可以透過 Apple App Store (適用於 iPhone 及 iPad) 或 Google Play (適用於 Android 系統) 下載這個扶輪活動應用程式。

其它適用於 Apple 及 Android 裝置，可以協助你享受在韓國時光的應用程式包括：

Google Translate (谷歌翻譯)：用你的手機將韓國街道標誌、菜單、和其它文字翻譯為英文。

Naver Map (電子地圖)：類同 Google 地圖的韓國電子地圖。如果你在街上問路，這可能是他們最熟悉的應用程式。

Visit Korea (探訪韓國)：從韓國觀光公社 (Korea Tourism Organization) 下載這個應用程式，等於就是把韓國旅遊手冊帶著走。

Korea Food Guide 800 (韓國美食指南八百)：那道湯和配菜裡頭有什麼？這個程式提供八百多種美食的資訊。

如欲註冊在韓國舉行的 2016 年國際年會者，請上網 www.riconvention.org 辦理。



快訊

開羅孤女獲得「知識的力量」

當埃及開羅皇家 (Cairo Royal) 扶輪青年服務團的團員於 2007 年開始拜訪新女童孤兒院 (Femme Nouvelle Orphanage) 時，他們只是想與一些院童一起遊玩互動而已。可是 3 年前，他們將重點轉移到這個開羅舊城區的大型女童孤兒院的教育。

該扶青團的前任團長米娜·亞拉法 Menna Arafa 說：「我們想要給她們知識的力量。」她協助主持的活動已經成為一小群八、九年級女童的每週閱讀及藝術計畫。

扶青團團員提出持續 1 到 3 週的主題，包括健康飲食、牙齒保健、地理、科學、與職業。相關主題的專家會到該院分享其知識。在這張照片中，9 歲的拉夏 Rasha 和其他女孩一起正在學習動物世界的知識。

每個星期的課程從幾分鐘的運動開始，接著是阿拉伯文的閱讀，然後是一些基礎英文字彙。上完課後是與該星期主題相關的美勞課程。扶青團團員還加入校外教學；在動物課程完成後的當週週末，這些女孩去當地一個農場參觀，在上完古埃及的課程後，她們參觀吉薩的法老村 (Pharaonic Village)，這是一個歷史體驗園區，有涵蓋該國 5,000 年歷史的展覽品和複製文物。

亞拉法說：「我們注意到 (自從這個計畫開始) 這些女孩變得比較有禮貌，比較積極，語言能力也變好。她們想要我們每個週末都去，她們還甚至要求指派作業！」

扶青團團員透過一個正在辦理的捐書活動，在這間孤兒院設立了一間圖書室。他們從家人和朋友募集到電腦、印表機、家具、與其它設備；棋類遊戲、書籍、及小禮物則由自行資助這個孤兒計畫的扶青團團員負責提供。

撰文：ANNE STEIN

60	•	700 萬	•	5,760
孤兒院女童因超過	•	全球住在	•	全球每天成為
年齡離院後淪為	•	收容機構的	•	孤兒的
妓女的百分比	•	兒童人數	•	兒童人數

2016 年年會應用程式

透過智慧型手機，一手掌握 2016 年國際扶輪年會所有最新資訊。
歡迎來到一場智慧資訊科技的年會！

1. 在 5 月 30 日參加完全體會議之後，就是午餐時間。這時你突然收到「2016 年國際扶輪年會行動會員應用程式」(2016 RI Convention Mobile Membership APP) 所發送的 10 美元抵用券 (voucher)。這正是透過這個應用程式搜尋友誼之家餐廳名單的時機。如果你發現吸引你的餐廳，就動身前往。在你喜愛的餐廳出示電子抵用券便可輕鬆付款。
2. 在參加分組討論前，你的姊妹社扶輪社友在詢問地主招待夜 (Host Hospitality Night) 的開始時間。不必驚慌，你可以透過國際扶輪年會的正式行動應用程式，輕鬆找到它從晚上 7 點開始。
3. 分組討論結束後，你收到訊息說：「恭喜，你剛剛獲得大獎—— Samsung Galaxy Tab 3 平板電腦」哇！

以上都是你在年會期間可能會遇到的情境。2016 年國際扶輪年會的與會者將可運用最先進的行動應用程式工具，體驗一場前所未有的資訊科技年會。你不必一整天帶著沈重的年會書面資料到處走。你只要下載年會應用程式到你的智慧型手機裡，滑一滑手指，便可輕鬆瀏覽。最便利、最智慧的年會正在韓國等著你。

請下載年會應用程式

這場年會將有兩個手機應用程式。一個是由國際扶輪製作，叫做「扶輪活動」(Rotary Event)，另一個由地主籌備委員會製作，名為「2016 年國際扶輪年會會員」(2016 RI Convention Membership)。請在抵達年會地點前就先下載這兩個應用程式以避免混亂。你可以從 App Store (iPhone 適用) 或 Google Play Store (Android 手機適用) 下載。

◎ 年會面面觀——國際扶輪應用程式 (扶輪活動) Rotary International APP (Rotary Event)

當你打開 Rotary Event 應用程式，就可以看到螢幕上熟悉的扶輪藍色。這個應用程式的設計很簡單，方便每個人使用。它不僅包含年會行程，還有主題演講者名單。這個程式最有趣的部份是讓你可以分享你所拍攝的照片，並透過網路聊天功能，即時與其他年會出席者對話。

◎ 加倍歡樂與便利——地主籌備委員會應用程式 (2016 年國際扶輪年會會員) HOC APP (2016 RI Convention Membership)

你一開啟這個應用程式，就會看到一個登入頁面，並顯示隱私政策協議。如果你輸入年會名牌上所顯示的社員證編號，你的個人資料便會自動載入。這個地主籌備委員會應用程式的主要功能包括提

供電子抵用券、贈品活動 (giveaway event)、以及友誼之家的資訊等。

透過地主籌備委員會的應用程式，你會收到 10 美元、15 美元、10 美元的抵用券，可分別在 5 月 30 日、31 日及 6 月 1 日使用。在室內或戶外的美食廣場以及友誼之家的攤位都可使用這些抵用券。當你出示你的電子抵用券 (QR code)，便可自動以電子方式付款。(抵用券只適用於扶輪社員及 18 歲 (含) 以上的來賓。)

此外，另外一個下載地主籌備委員會應用程式的理由是可以獲得 Galaxy Tabs 平板電腦抽獎活動以及幸運得主的訊息。我們建議在年會期間都用你的手機來購買各種物品。你也可以查詢友誼之家內可以使用電子抵用券的攤位的位置。

2016 國際扶輪年會網站啟用

新版的地主籌備委員會網站已經啟用，完全適合用手機瀏覽。你可以查到網站電腦版的所有重要精華內容。其特別之處在於你不僅可以輕鬆找到年會及地主籌備委員會之應用程式的訊息，還可找到同步翻譯及導航的應用程式。因為網站的設計原則是清楚及可攜帶性，如果你有關於年會的問題但無法使用電腦，只要透過手機瀏覽這個網站，便可快速取得你想要的資訊。

使用智慧型手機很困難嗎？

如果你因為不擅長使用智慧型手機或沒有這種手機而無法以手機收到自 5 月 30 日開始發放的抵用券，你只要到 KINTEX 1 與 2 大廳的服務台出示你的年會名牌便可領取紙本抵用券。如果你想要學習如何使用智慧型手機及社群網站，請到友誼之家的社群網站推廣攤位試用看看。

年會中使用智慧手機的禮儀

- 參加重要活動時，請將手機設定成靜音而非震動模式。
- 行走時請勿使用手機。
- 拍照時請留意旁人。
- 不要窺視其他與會者的手機螢幕。



此圖片可能與真正圖片不同。



與科技連結

5月28日－6月1日到韓國高陽市參加國際扶輪年會的人，可以在最新穎的韓國國際展覽中心 (KINTEX) 體驗最新的行動科技。

今年新創舉：有兩個應用程式來提升年會經驗，功能從提供最新的節目及活動資訊到特別的現場折扣優惠都有。要去韓國嗎？現在就到 riconvention.org 下載這兩個應用程式。

到扶輪年會接觸新構想，體驗最新科技，利用 #Rotary16 標籤追蹤社群媒體上的最新發展。



國際扶輪年會
2016年5月28日－6月1日
連結韓國－接軌世界

#Rotary16

現在就註冊
riconvention.org

內 情 報 導



從潔淨的水力量大 學到一課

每天一大早，瓜地馬拉圖尼諾 (El Tunino) 的公立農村混合學校 (Escuela Oficial Rural Mixta) 的學生跋涉下山去上學。他們帶著一天上課必要的物品，例如書、背包、及美勞作品。他們過去通常還帶另一件東西：一桶潔淨的水。但現在不用了。

圖尼諾社區屬孫潘戈 (Sumpango) 城鎮的一部份，這是個鄉下地方，能取得潔淨自來水有限。學校提供基本教育，但是學生很快就知道不要期望學校會提供飲水與可用的廁所。近幾年來，扶輪基金會的獎助金及幾個扶輪社的互相合作已經協助改變了學生的認知。

透過其中一個獎助金，瓜地馬拉蘇爾 (Guatemala Sur) 扶輪社與美國數個扶輪社提供了洗手台、廁所、廚房設備、及家具給這所學校及孫潘戈其他 8 所學校。

公立農村混合學校的校長威渠托 Jorge Luis Chiquito 說潔淨的水及衛生設施已經使他的學生們受惠。由於水污染引起的疾病減少，曠課率也降低了，而且學童在良好的設施下還更能專心學習。

「洗手台和新的廁所已



一位瓜地馬拉扶輪社員和一個在獎助金計畫興建階段引進的電工修改了供應清單，他們為這些鄉下學校帶來潔淨的水並更新衛生設施。

經是一大改善，」他說。「由於扶輪的幫助，我們的學生及他們的家庭現在有更好的生活方式。」

百里斯、瓜地馬拉、及宏都拉斯的各扶輪社（都是在

4250 地區）從 2010 年到 2013 年贊助了 43 個全球獎助金，其中五個是瓜地馬拉蘇爾扶輪社所主導。為了呼應扶輪基金會著重於焦點領域的永續性計畫，該社的最高目標之一是提

供潔淨的水。

「水是一切的前提，」瓜地馬拉蘇爾扶輪社社員，4250 地區前總監奧佛蘭克 Jorge Aufranc 說。「如果沒有水，我們就不會有和平。」「凡是缺少水的地方，就會有衝突。」

在瓜地馬拉的鄉下社區，有些婦女及兒童甚至每天四或五次取水回家，每次走路耗費 45 分鐘。從被污染的水源汲取的水被用在所有用途，包括飲用、清洗、及烹飪。

社區參與是這個全球獎助金計畫成功的關鍵，因為扶輪社學會如何與當地有切身利益相關的人合作。瓜地馬拉蘇

扶輪一瞥

至 12 月 29 日止數字	扶輪 社員人數：*	扶輪青年 服務團 團員人數：	扶輪少年 服務團 團員人數：	扶輪社區 服務團 團員人數：
* 至 2 月 29 日止數字	1,227,719 扶輪社數：* 35,188	201,342 團數： 8,754	441,278 團數： 19,186	199,732 團數： 8,684

爾的數個獎助金計畫是在當地工人擔任義工及社區領導人在規劃時提供意見之下，才得以實現。

獎助金的成功及扶輪社在社區建立的良好關係有助於與扶輪的持續合作。最近，由瓜地馬拉蘇爾扶輪社及伊利諾州貝靈頓早餐 (Barrington Breakfast) 扶輪社贊助的一個全球獎助金正在資助孫潘戈區域 9 個村莊的一系列經濟及社區全面發展計畫。受益人包括靠「機器母牛」賺錢的當地婦女，「機器母牛」是一種機器，可以生產豆漿及一種稱為豆粕的固體副產品，可用在烘焙上；透過一個地下分送系統取得淨水的 315 個家庭；獲得衛生設施改善及電腦的 7 個高中；以及在整修過的診所獲得更好醫療照顧的 25,000 人。這個獎助金也提供濾水器、家庭菜圃、創業訓練、及能製作堆肥的廁所。

「為了要有一個好計畫，一個可永續維持的計畫，你必須設法使社區參與。如果社區從一開始就參與，他們會覺得這是他們擁有的計畫，這樣便有助於保證計畫可永續進行下去，」奧佛蘭克解釋「我們必須把它當成他們的計畫，不是我們的。它是社區的計畫，不是一個扶輪計畫。」

—撰文：DANIELA GARCIA

扶輪基金會主委文告

電影結束時，牛仔騎馬離去



美國的西部片曾盛行好幾十年，風靡全球。在許多西部片中，好人與壞人大戰一場，好人獲勝之後，英雄會接受朋友們及支持者們的致謝——然後單獨一個人騎著馬消失在夕陽中。

由於我有許多扶輪朋友，我不會孤單，但是我將在 6 月 30 日踏入扶輪夕陽，我不禁做此比較，因為我過去 50 多年的人生宛如一部西部片。從我在 1959 年被選為扶輪獎學金學生起，我開始走運，而且就像去年那幾部溫馨的電影一樣，我的好運接連不斷。

由於我的扶輪基金會獎學金讓我能到南非留學，我的人生從此開始展開驚奇之旅。1961 那一年我搭乘萊克斯號貨輪從紐奧爾良到開普敦，當時我從未夢想到整整 50 年後，就在紐奧爾良這同一個港都，我會擔任 2011 年扶輪年會的主席。但是它確實發生了，我真的深深感激而且熱愛扶輪基金會。

我感到幸運的是，我從「牛仔邏輯」這首歌的音樂和歌詞，以及「牛仔倫理」這本書所歌詠出來的「西部法典」的智慧，找到方法來利用祖上留給我的農場。能在扶輪了不起的故事中扮演一個角色是一項極大的榮譽，因為扶輪已開始站上世界舞台。但最重要的是，我要很榮耀的說我是扶輪基金會活生生的產品之一——因為我曾是一個扶輪獎學金學生。

A handwritten signature in black ink that reads "Ray Klingensmith". The signature is written in a cursive, flowing style.

柯林根史密斯
扶輪基金會保管委員會主委

扶輪聯誼會

www.rotary.org/ fellowships

扶輪聯誼會是由有共同興趣，希望促進其職業發展，或想要結交新朋友、探索服務機會、以及增進扶輪經驗的扶輪社員、社員家眷、以及扶輪青年服務團團員所組成的團體。聯誼會的現職社員至少要來自3個以上的國家，提供機會與自己扶輪社外的人士締結終身的友誼。要加入聯誼會，請造訪該聯誼會的網站或透過所提供的電子郵件聯繫。如果你想要新創立一個聯誼會，請以電子郵件寄至 rotaryfellowships@rotary.org。

四輪傳動車 4 X 4 Vehicles

rotary4x4.org.za

業餘無線電 Amateur Radio

www.ifroar.org

古董車 Antique Automobiles

www.achafrae.u

作者和作家 Authors and Writers

www.linkedin.com/groups/4860168

啤酒 Beer

www.rotarybrew.org

賞鳥 Bird Watching

www.ifbr.org

獨木舟 Canoeing

sites.google.com/site/canoeingrotarians

露營車 Caravanning

www.rotarianscaravanning.org.uk

西洋棋 Chess

www3.sympatico.ca/brian.clark

電腦使用者 Computer Users

www.icufr.org

年會參加者 Convention Goers

www.conventiongoers.org

烹飪 Cooking

www.rotariangourmet.com

企業社會責任 Corporate Social Responsibility

gaetano.papa4@virgilio.it

板球 Cricket

www.rotarycricket.org

乘船旅遊 Cruising

www.facebook.com/

CruisingRotariansFellowship

www.curlingrotarians.com

冰上滑石 Curling

www.curlingrotarians.com

自行車 Cycling

www.cycling2serve.org

醫師 Doctors

www.rotariandoctors.org

娃娃愛好者 Doll Lovers

www.rotarydlf.org

網路扶輪社 E-Clubs

rotarianclubfellowship.org

編輯及出版商 Editors and Publishers

www.facebook.com/groups/IFREP

教育者 Educators

charles1grant@aol.com

環境 Environment

www.envirotarians.org

世界語 Esperanto

radesperanto.monsite-orange.fr

釣魚 Fishing

www.facebook.com/groups/InternationalFellowshipofFishingRotarians

飛行 Flying

www.iffr.org

圍棋 Go

www.gpfr.jp

高爾夫球 Golf

www.igfr-international.com

住所交換 Home Exchange

www.rotarianhomeexchange.com

名譽領事 Honorary Consuls

kappenberger@gmail.com

騎馬 Horseback Riding

franz.gillieron@highspeed.ch

網際網路 Internet

www.roti.org

義大利文化 Italian Culture

www.linkedin.com/groups/6528431/profile

爵士 Jazz

www.rotaryjazz.com

拉丁文化 Latin Culture

helionelson@hnbrindes.com.br

律師 Lawyers

www.rotarianlawyersfellowship.org

魔術師 Magicians

www.rotarianmagician.org

大希臘 Magna Graecia

www.fellowshipmagnagraecia.org

馬拉松 Marathon Running

www.rotarianrun.org

摩托車 Motorcycling

www.ifmr.org

音樂 Music

www.ifrm.org

古籍和珍本 Old and Rare Books

www.rotaryoldbooks.org

前地區總監 Past District Governors

www.pdgsfellowship.org

攝影師 Photographers

www.ifrp.info

警察及執法者

Police and Law Enforcement

www.polepfr.org

哥倫布以前文明

Pre-Columbian Civilizations

jaime.jimenez.castro@gmail.com

拼布及布料藝術家

Quilters and Fiber Artists

www.rotariansquilt.org

鐵道 Railroads

www.ifrr.info

休旅車 Recreational Vehicles

www.rvfweb.org

全球扶輪史 Rotary Global History

www.rghfhome.org

扶輪傳承和歷史

Rotary Heritage and History

www.rhhif.org

扶輪意謂生意 Rotary Means Business

www.rotarymeansbusiness.com

扶輪郵票 Rotary on Stamps

www.rotaryonstamps.org

划船 Rowing

www.iforr.org

童軍活動 Scouting

www.ifsr-net.org

水肺潛水 Scuba Diving

www.ifrsd.org

單身 Singles

www.rsinternational.net

滑雪 Skiing

www.isfrski.org

社群網站 Social Networks

www.rosnf.net

網球 Tennis

www.itfr.org

全面品質管理

Total Quality Management

www.rotarytqm.it

旅遊及接待 Travel and Hosting

www.itfhf.org

健康及體適能 Wellness and Fitness

kappenberger@gmail.com

葡萄酒 Wine

www.rotarywine.net

遊艇 Yachting

www.iyfr.net

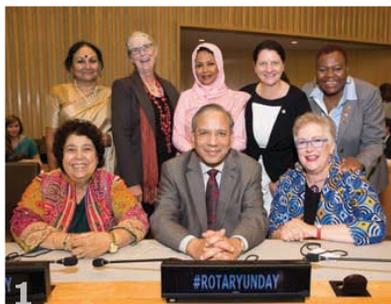
雷文壯社長與持續獻給世界的禮物

斯里蘭卡郵政發行慶祝該國誕生第一位國際扶輪社長的紀念郵票和首日封



從位於美國伊利諾州伊文斯敦的國際扶輪總部 One Rotary Center，到家鄉斯里蘭卡，2015-16 年度國際扶輪社長雷文壯 K.R.

“Ravi” Ravindran 過去一整年旅行全世界，向扶輪社員們發表演說，給予靈感和鼓勵，並出席展示扶輪事功的活動，並且常帶著夫人萬娜西 Vanacy 同行。在扶輪基金會保管委員會主委柯林根史密斯 Ray Klingensmith 陪同下，雷文壯社長主持了一系列共 5 場社長會議，會議主題都圍繞著扶輪基金會的焦點領域。由於全球投資市場欲振乏力，他從企業經營的意識著手扶輪的營運，並重新聚焦於各個層面的良好治理、降低成本、透明及責任歸屬。



| 1 2015 年度「扶輪全球行動女性」(Rotary Global Women of Action) 得獎人在紐約聯合國總部與雷文壯社長及萬娜西社長夫人合影。| 2 與 9125 地區總監「大麥克」歐莫托修 “Big Mike” Omotosho 在奈及利亞首都阿布加為兒童餵食小兒麻痺口服疫苗。| 3 英愛國際扶輪領導人和雷文壯社長在英國的勞斯萊斯汽車總部前合影。| 4 與前美國總統卡特 Jimmy Carter 握手。| 5 騎乘電動代步車「賽格威」(Segway) 視察韓國年會的場地。| 6 訪視於辛巴威辦理的扶輪基金會獎

助金計畫時，參與部落舞蹈。| 7 搭乘花車參加在加州帕沙迪那 (Pasadena) 的傳統新年慶祝活動「玫瑰花車遊行」(Rose Parade)。| 8 雷文壯社長前往孟加拉首都達卡與大學生暢談職業生涯發展。| 9 與來自死海地區的學生一同騎單車，這些單車是荷蘭扶輪社員參加一項識字計畫時捐贈的。| 10 與阿拉巴馬州伯明罕 (Birmingham) 的扶輪社員們合影，身後是他們捐贈給一家兒童醫院的直升機。| 11 在地中海島國馬爾他舉辦的「大英國協首腦會議」(Commonwealth Heads of



Government Meeting, CHOGM) 上, 雷文壯社長簡報有關對抗小兒麻痺的最新進展。| 12 晉見印度總統穆卡基 Pranab Mukherjee。| 13 在聖地牙哥國際講習會的才藝之夜, 國際扶輪理事們一起裝扮闡示雷文壯社長的年度主題「成為獻給世界的禮物」。| 14 今年 3 月, 雷文壯社長與前社長薩寶 Rajendra Saboo 聯袂參加一個醫療團, 前往

非洲盧安達一家醫院服務。| 15 與歐洲的地區總監們齊聚法國坎城。| 16 與加州扶輪社員一同前往聖荷西扶輪社的百週年慶計畫「扶輪遊樂園」(Rotary PlayGarden)。| 17 前往波蘭的「歐洲團結中心」(European Solidarity Center), 出席一場紀念東歐民主化的活動。| 18 雷文壯社長抱著孫女蕾卡 Raika 訪視國際扶輪總部。

世界綜合報導

全球各地扶輪消息簡訊

1) 瑞士



國際扶輪 2000 地區（列支敦斯登與部份瑞士）舉辦了兩場音樂會，為根除小兒麻痺募得了近 50 萬美元。賀佐格 Urs Herzog 是這幾國的根除小兒麻痺等疾病國家倡導顧問，他在 2015 年 11 月於琉森舉辦的「用音樂拯救生命」(Music for Life) 音樂會，吸引了許多重要人物前來，包括國際扶輪社長雷文壯 (K.R. Ravindran)、根除小兒麻痺等疾病委員會主委麥高文 (Michael K. McGovern)，以及世界各地的政治與經濟領袖。他們參加了一場由巴塞爾室內樂團與南非古典鋼琴家貝祖丹霍特 Kristian Bezuidenhout 演出的表演。

Urs Herzog 是巴塞爾阿爾施維爾區 (Allschwil-Regio Basel) 扶輪社的社員，也是瑞士 1980 地區的前任總監，在巴塞爾室內樂團擔任了十年義工的他，利用這份關係從 2013 年就開始策劃這場音樂

會。同為小兒麻痺倖存者的賀佐格表示，這場音樂會吸引了 1,400 位觀眾，其中有三分之二都是扶輪社員。2015 年 6 月的另一場音樂會則是邀請到瑞士流行歌手斐格麗 Beatrice Egli，這場音樂會是由林特河區 (Linthebene)、上蘇黎世 (Oberer Zürichsee)、烏弗瑙島 (Ufenau) 三個扶輪社共同舉辦。

——撰文：Brad Webber

2

美國 2014 年總共賣出了價值近 20 億美元各種形式的童書。

2) 美國



俄亥俄州費爾伯恩 (Fairborn) 扶輪社已經賣出超過十萬本教導扶輪四大考驗的童書，這本「安迪與艾瑪的蘋果餡餅冒險」(Andy & Elmer's Apple Dumpling Adventure) 繪本，還附上著色與活動本，裡面的故事主題包含如何當個好公民、遵守指示與團隊合作的精神。扶輪社員米迪 Dottie Meade 在十年前發起了這項識字計畫，他表示這項活動已經成為該社服務計畫的主要募款來源，現在美國已經有超過 300 個扶輪社購買這本書，捐送給小學與當地的圖書館。

1

奈及利亞的拉哥斯州有超過 320 萬間的「微型企業」，所謂「微型企業」是指雇用不到 10 個人的小企業。

5

5) 奈及利亞



伊凱賈 (Ikeja) 扶輪社的金援讓拉哥斯州易所羅 (Isolo) 幾十間的小公司可以擴展他們剛萌芽的生意。該社的微型信貸計畫規模去年加倍成長，總共借出的資金達 2,500 美元，該社社長卡帝瑞 Tosin Kadiri 表示，借款人包括肉販、菜販、漁夫與理髮師等。這項計畫獲得扶輪募款活動與社員的資助。卡帝瑞表示「這項微型信貸計畫協助社區中的弱勢族群，計畫非常的成功，而同樣的，借款人在到期時都會立即還款，這顯示了大家都很珍惜這項計畫，也希望能持續舉辦下去。」

4

4) 模里西斯



路易港 (Port Louis) 扶輪社位於模里西斯這個小島國的首都，該社社員致力於擴大提供熱食給「優先教育區」(ZEP) 多所學校的計畫，優先教育區學校設立於充斥著失業、酗酒、吸毒等社會問題比率高的郊區。這項計畫是由時任扶輪社長黎翁桑 Bernard Leong -Son 的夫人瑟希爾 Cécile Leong-Son 於 2006 年推廣下展開，他們連續兩屆的時間為 30 名學童支付早餐的費用，但是他們相信扶輪社員能夠發揮更大的影響力。之後十年的時間，該社為 6 所優先教育區學校將近 500 名學生提供送餐服務，費用超過了 18 萬 8 千美元。提供早餐對窮苦人家的學生來說是鼓勵他們按時上學的好方法，而且因為吃得更營養，他們更能專心學習。校方表示送餐服務讓學生的考試成績進步，且更有學習意願，而企業的捐獻則讓這項計畫得以延續下去。

3) 尼泊爾



2015 年一個 7.8 級的地震襲擊尼泊爾，五個月後，美國喬治亞州石山 (Stone Mountain) 扶輪社的 13 名社員把一艘貨櫃船塞滿了價值 50 萬美元的醫療設備，大部分的設備都是扶輪社員親自翻修清潔的二手裝置。該社與 6900 地區支付了 1 萬美元的貨運費用，這次的活動他們是與「殘障成人與兒童之友」(Friends of Disabled Adults and Children) 合作，這個非營利組織專門為需要的人提供醫療設備。這個 40 呎長的貨櫃裡面裝滿了矯正器、治療檯、助行器、拐杖、兒童輪椅、病床、床墊與便器椅。

開始規劃扶輪基金會百週年

當下屆地區總監們於 1 月齊聚聖地牙哥出席國際講習會時，他們即開始籌備 2016-17 年度的扶輪基金會百週年慶祝活動。

地區總監當選人也一窺「行善天下」(Doing Good in the World)，從幕後來看扶輪基金會自創始人阿奇·柯藍夫最初在 1917 年扶輪年會的提議到最新的人道獎助金的這一段豐富歷史。這本書每位總監皆獲贈一本。該書作者 7500 地區 (美國新澤西州) 總監佛沃德 David C. Forward，對與會人員致詞並一一在書上簽名。

「為了研究以及撰寫扶輪實際行動的故事，我曾環繞地球，今天是我身為扶輪社員最感榮耀的一天，」佛沃德說。「我可以送這本書給任何一個城鎮的市長，協助他或她瞭解扶輪社在社區的價值，或者協助新社員成為一個更投入、更受激勵、更慷慨的扶輪社員。」

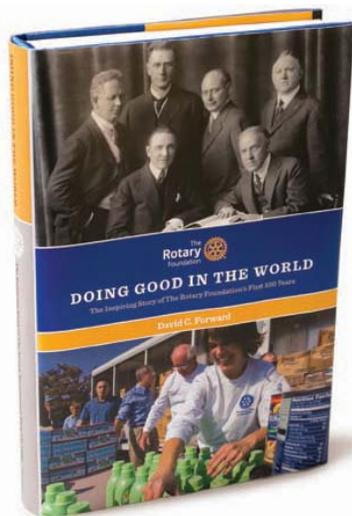
現在是開始規劃貴社或貴地區的百週年慶的時候了。除了散佈關於這本書的消息之外 (現在已在 shop.rotary.org 販售)，你有許多

方式可以讓你的社員們認識基金會：

- 每週例會安排時間進行以扶輪基金會為主題的活動。分享你們當地及國際的計畫如何透過扶輪焦點領域去改善生活。
- 藉由參與全球獎助金或地區獎助金計畫並将它獻給百週年紀念，來延續扶輪基金會人道服務的遺產。
- 向社員提出挑戰，請他們增加對扶輪基金會捐獻。鼓勵他們透過 Rotary Direct「扶輪直接捐獻」，以及每年捐獻 1,000 美元或更多以加入保羅·哈里斯會。
- 開始在你的社區籌備一個百週年活動，用它來教育當地媒體認識扶輪及其基金會。
- 上網到 www.rotary.org/foundation100 下載百週年推廣工具袋 (promotion tool kit)，包括規劃及推廣活動的資源。

英文版「行善天下」
(Doing Good in the World)，
精裝版每本 40 美元；
限量皮面版每本 100 美元。

如欲擁有這本扶輪史書，
請上網至 shop.rotary.org 訂購。





「我們為了**在世界行善**而接受捐贈是完全合宜的，可以用於慈善、教育、或其它促使社會進步的管道……」

阿奇·柯藍夫

1916-17 年度社長

1928-35 年扶輪基金會保管委員會主委

過生日的是阿奇·柯藍夫， 得到禮物的卻是你！

請與我們一起到亞特蘭大一起慶祝

請利用超特別的 **265 美元** 提早註冊優惠費率註冊 2017 年扶輪年會，一來可向扶輪基金會的遠見者阿奇·柯藍夫 Arch Klumph 與他的生日 6 月 6 日致敬，二來是紀念基金會收到的第一筆捐款 26.5 美元。

1917 年的亞特蘭大年會中，扶輪社長阿奇·柯藍夫分享了他要設立一個扶輪捐贈基金的夢想。

2017 年，我們將慶祝扶輪基金會百週年紀念以及過去 100 年來扶輪社員所完成的善行——就只因為一位男士勇敢夢想。

請加入我們一起到亞特蘭大！今天就註冊繳費，因為這個特別的費率只適用一段時間——5 月 28 日 - 6 月 1 日。註冊請至韓國年會的友誼之家 2513 號攤位或是上網 riconvention.org 辦理。



國際扶輪年會
2017 年 6 月 10-14 日
美國喬治亞州亞特蘭大



今天就報名！

riconvention.org

* 要享有 265 美元的優惠費率，就必須在 2016 年 5 月 28 日到 6 月 1 日之間全額繳清註冊費。



2016 年立法會議初步投票結果

2016 年 4 月 10-15 日

立法會議 編號	議題	贊成票	反對票	結果
	一般立法案 - 制定案 REGULAR LEGISLATION - ENACTMENTS			
	I. 社務行政管理 CLUB ADMINISTRATION			
16-01(制)	規定理事會會議書面會議記錄 To provide for written board meeting minutes	318	136	通過
16-02(制)	規定扶輪社財務應為理事會成員 To provide that the club treasurer shall be a member of the board	379	72	通過
16-03(制)	規定秘書當選人應為理事會成員 To provide that the secretary-elect shall be a member of the board	144	312	否決
16-04(制)	修改扶輪社職員規定 To revise the provisions for club officers	123	332	否決
16-05(制)	規定扶輪社委員會的設置 To provide for committees in clubs	238	213	修改後通過
16-06(制)	定義扶輪社的目的 To define the purpose of Rotary clubs	236	217	通過
16-07(制)	刪除扶輪社社員入社費 To remove admission fees for club members	232	228	通過
16-08(制)	修改扶輪社入社費規定 To revise the provisions for club admission fees			撤銷
16-09(制)	修改扶輪社入社費規定 To revise the provisions for club admission fees			撤銷
	II. 扶輪五大服務及扶輪宗旨 AVENUES OF SERVICE AND OBJECT OF ROTARY			
16-10(制)	修改第二大服務 To amend the second Avenue of Service	254	210	修改後通過
16-11(制)	修改第三大服務 To amend the third Avenue of Service	173	280	否決
16-12(制)	刪除第五大服務 To remove the fifth Avenue of Service	104	365	否決
16-13(制)	修改第五大服務 To amend the fifth Avenue of Service	148	308	否決
16-14(制)	扶輪宗旨增加第五項，以鼓勵新一代成為全球領導人 To add a fifth part to the Object of Rotary to encourage a new generation of global leaders			撤銷
16-15(制)	扶輪宗旨增加第五項，包括青少年及年輕成人之服務與領導的發展 To add a fifth part to the Object of Rotary to include the development of service and leadership in youth and young adults	49	435	否決
16-16(制)	扶輪宗旨增加第五項，包括新世代項目 To add a fifth part to the Object of Rotary to include New Generations			撤銷
16-17(制)	修改扶輪宗旨 To amend the Object of Rotary			提交理事會
16-18(制)	修改扶輪宗旨 To amend the Object of Rotary			提交理事會
16-19(制)	修改扶輪宗旨 To amend the Object of Rotary			撤銷
16-20(制)	修改扶輪宗旨 To amend the Object of Rotary			提交理事會
	III. 扶輪社例會 CLUB MEETINGS			

16-21(制)	允許例會及出席的彈性 To allow for flexibility in club meetings and attendance	392	82	修改後通過
16-22(制)	讓扶輪社在安排例會方面有彈性 To allow clubs flexibility in structuring their weekly meetings			撤銷
16-23(制)	讓扶輪社在選擇例會時程方面有彈性 To allow clubs flexibility in choosing a regular meeting schedule			撤銷
16-24(制)	規定扶輪社每月應至少開會二次 To provide that clubs shall meet at least twice per month			撤銷
16-25(制)	規定扶輪社每月應開會二次 To provide that clubs shall meet twice per month			撤銷
16-26(制)	修改取消會議的規定 To amend the provisions for canceling a meeting	272	222	通過
	IV. 出席 ATTENDANCE			
	A. 出席規定 Attendance Requirements			
16-27(制)	修改出席規定 To revise attendance requirements			撤銷
16-28(制)	修改出席規定 To revise attendance requirements			撤銷
16-29(制)	修改出席規定 To revise attendance requirements			撤銷
16-30(制)	修改出席規定，允許親自出席或上網出席 To revise attendance provisions to allow for both in person and online meeting participation	322	188	通過
16-31(制)	修改出席規定 To amend the provisions for attendance			撤銷
	B. 補出席及准予免出席 Make-Ups and Excused Absences			
16-32(制)	修改補出席規定 To amend the provisions for making up an absence	241	250	否決
16-33(制)	修改長期准予免出席的規定 To amend the provisions for extended absences			撤銷
16-34(制)	修改准予免出席的規定 To amend the provisions for excused absences	395	97	修改後通過
16-35(制)	修改准予免出席的規定 To amend the provisions for excused absences	334	170	通過
	V. 社員 MEMBERSHIP			
16-36(制)	允許社員資格及職業分類有彈性 To allow for flexibility in membership and classification	386	75	修改後通過
16-37(制)	允許社員資格有彈性 To allow for flexibility in membership			撤銷
16-38(制)	修改社員資格規定 To revise the provisions for membership	426	85	修改後通過
16-39(制)	修改關於前受獎人成為社員之資格的規定 To revise the provisions regarding membership of alumni			撤銷
16-40(制)	允許扶輪青年服務團團員成為現職社員 To allow Rotaractors to be active members	413	97	修改後通過
16-41(制)	修改社員資格標準以禁止從未就業者成為社員 To revise membership criteria to prohibit those who have never worked from becoming members			無限期延期討論
16-42(制)	修改社員資格標準 To revise membership criteria			撤銷
16-43(制)	修改社員資格規定 To amend the provisions for qualification for membership			撤銷
16-44(制)	扶輪社組成的規定 To amend the provisions for composition of clubs			無限期延期討論
16-45(制)	新增一種社員類別：準社員 To provide for a new category of membership: associate membership	182	330	否決

16-46(制)	修改社員職業分類的規定 To amend the provisions for the classification of members			撤銷
16-47(制)	修改名譽社員的規定 To amend the provisions for honorary membership	417	89	通過
16-48(制)	修改暫停社籍的規定 To amend the provisions for suspension of membership	442	44	通過
16-49(制)	修改暫停社籍的規定 To amend the provisions for suspension of membership	440	66	修改後通過
16-50(制)	修改暫停社籍的規定 To amend the provisions for suspension of membership	410	96	修改後通過
16-51(制)	修改轉社扶輪社員及前扶輪社員的規定 To amend the provisions for transferring and former Rotarians	452	53	修改後通過
16-52(制)	修改轉社扶輪社員及前扶輪社員的規定 To amend the provisions for transferring and former Rotarians			撤銷
16-53(制)	鼓勵扶輪社尋找合格的社員 To encourage clubs to search for qualified members	318	164	否決
	VI. 國際扶輪職員及選舉 RI OFFICERS AND ELECTIONS			
	A. 國際扶輪社長 RI President			
16-54(制)	修改社長的任務 To amend the duties of the president	488	13	修改後通過
16-55(制)	設置國際扶輪理事會非投票成員 To provide for a non-voting member of the RI Board	496	36	通過
16-56(制)	修改遴選扶輪社長提名人的規則 To amend the rules for selecting the RI president-nominee			撤銷
16-57(制)	修改社長提名委員會委員資格 To revise the qualifications for membership on the nominating committee for president	388	120	通過
	B. 理事 Directors			
16-58(制)	國際扶輪理事任期延長為三年 To increase the term of office for RI director to three years	115	393	否決
16-59(制)	修改理事資格 To revise the qualifications for director	65	446	否決
16-60(制)	修改理事資格 To revise the qualifications for director	102	408	否決
16-61(制)	修改遴選理事提名人的程序 To revise the procedures for selecting directors-nominee	413	91	通過
16-62(制)	修改透過提名委員會程序遴選理事提名人的規定 To amend the provisions for selecting the director-nominee by nominating committee procedure	415	89	通過
16-63(制)	修改理事提名委員會委員資格 To amend the qualifications for membership on the nominating	465	36	通過
16-64(制)	修改理事提名委員會委員資格 To amend the qualifications for membership on the nominating committee for director			撤銷
16-65(制)	修改理事提名委員會委員資格 To amend the qualifications for membership on the nominating committee for director	191	319	否決
16-66(制)	修改理事提名委員會委員資格 To amend the qualifications for membership on the nominating committee for director	110	393	否決
16-67(制)	修改理事提名委員會委員資格 To amend the qualifications for membership on the nominating committee for director			撤銷
16-68(制)	修改遴選理事提名人的程序 To revise the procedures for selecting directors-nominee	109	394	否決
	C. 總監			

	Governors			
16-69(制)	修改總監提名人資格 To revise the qualifications for governor-nominee	157	349	否決
16-70(制)	修改透過通信投票選選總監提名人時的扶輪社投票規定 To revise the club voting provisions when selecting a governor nominee through a ballot-by-mail			撤銷
16-71(制)	修改關於贊同挑戰的規定 To amend the provisions regarding concurrences to challenges	390	121	通過
16-72(制)	修改關於特別選舉的規定 To amend the provisions regarding special elections	329	174	通過
16-73(制)	撤銷副總監職位 To eliminate the vice-governor position	246	265	否決
16-74(制)	修改選選副總監的規定 To amend the provisions for selecting the vice-governor	358	156	修改後通過
16-75(制)	修改選選副總監的規定 To amend the provisions for selecting the vice-governor			撤銷
16-76(制)	修改選選副總監的規定 To amend the provisions for selecting the vice-governor	304	201	通過
16-77(制)	修改選選副總監的規定 To amend the provisions for selecting the vice-governor	348	169	修改後通過
	D. 雜項 Miscellaneous			
16-78(制)	修改地區年會或地區決議會議的投票程序 To amend the voting procedures at a district conference or district resolutions meeting	105	408	否決
16-79(制)	修改立法會議代表及理事提名委員會委員的選選程序 To amend the procedures for selecting Council representatives and members of the nominating committee for director	306	206	通過
16-80(制)	修改立法會議代表及理事提名委員會委員的選選程序 To revise the procedures for selecting Council representatives and members of the nominating committee for director	218	295	否決
	VII. 國際扶輪 ROTARY INTERNATIONAL			
16-81(制)	授權國際扶輪理事會得因訴訟相關行動暫停或終止扶輪社之會籍，及修改地區再提出選舉控訴的規定 To authorize the RI Board to suspend or terminate a club for litigation-related actions and to amend the provisions for repeated election complaints from a district	463	52	通過
16-82(制)	消除傳統扶輪社與網路扶輪社之分別 To remove the distinction between traditional clubs and e-clubs	355	145	通過
16-83(制)	規定新扶輪社最低創社社員人數 To provide for a minimum number of charter members for new clubs			通過
16-84(制)	修改理事會改變地區疆界之權 To revise the Board's authority to change district boundaries	444	56	通過
16-85(制)	修改理事會改變地區疆界之權 To revise the Board's authority to change district boundaries			撤銷
16-86(制)	規定何時設立地區及其疆界 To provide when districts and their boundaries are established			通過
16-87(制)	允許地區在地區編號上外加地名 To allow districts to add a geographical name to their district number			否決
16-88(制)	修改地區通過年度財務報表的規定 To revise the provisions for a district to adopt its annual statement	337	136	通過
16-89(制)	懲處不當管理地區基金者 To sanction those who improperly administer the district fund	439	58	修改後通過
16-90(制)	設置國際扶輪社員發展委員會 To provide for a membership committee of RI	368	147	通過
16-91(制)	修改稽核委員會的權限 To amend the terms of reference for the Audit Committee	459	44	通過
16-92(制)	修改稽核委員會的權限並撤銷營運檢討委員會			撤銷

	To amend the terms of reference for the Audit Committee and to eliminate the Operations Review Committee			
16-93(制)	修改策略規劃委員會的權限 To amend the terms of reference for the Strategic Planning Committee	483	27	修改後通過
16-94(制)	修改策略規劃委員會的權限 To amend the terms of reference for the Strategic Planning Committee			撤銷
16-95(制)	修改策略規劃委員會的權限 To amend the terms of reference for the Strategic Planning Committee			撤銷
16-96(制)	修改扶輪雜誌及地域雜誌的訂閱要求 To amend the subscription requirements for the Rotary magazine	475	27	修改後通過
16-97(制)	修改扶輪雜誌的訂閱要求 To amend the subscription requirements for the Rotary magazine	209	303	否決
16-98(制)	支持減少溫室氣體排放 To support the reduction of greenhouse gas emissions			無限期延期討論
	VIII. 國際扶輪財務及社員會費 RI FINANCES AND PER CAPITA DUES			
16-99(制)	增加社員會費 To increase per capita dues	317	197	修改後通過
16-100(制)	增加社員會費 To increase per capita dues	60	441	否決
16-101(制)	根據消費者物價指數調整社員會費 To adjust per capita dues based on the Consumer Price Index			撤銷
16-102(制)	如夫妻皆為同一扶輪社之社員，准免夫妻其中一人的社員會費 To waive per capita dues for one of the members when two married people are both members of the same club	91	412	否決
16-103(制)	修改增收會費的規定 To amend the provisions for additional dues	56	453	否決
16-104(制)	規定每一扶輪社至少必須付10名社員會費 To provide that each club pays dues for a minimum of 10 members	233	276	否決
16-105(制)	規定國際扶輪理事會應訂定扶輪社報告及國際扶輪社員會費的日期 To provide that the RI Board shall establish the dates for club reports and RI per capita dues	350	149	修改後通過
	IX. 立法程序 LEGISLATIVE PROCEDURES			
16-106(制)	修改立法案的出版要求 To revise the publication requirement for legislation	488	23	通過
16-107(制)	設置立法會議第二副主席 To provide for a second vice-chairman of the Council on Legislation			撤銷
16-108(制)	修改立法案的程序 To revise the process for consideration of legislation			無限期延期討論
16-109(制)	規定分發立法會議的會議記錄 To provide for the distribution of minutes for the Council on Legislation	137	370	否決
16-110(制)	規定立法會議每四年開會一次 To provide for the Council on Legislation to meet every four years	158	342	否決
16-111(制)	在8月、9月、或10月舉行立法會議，並修改提出建議立法案的時間表 To hold the Council on Legislation in August, September, or October and to revise the timetable for submitting proposed legislation	227	278	否決
16-112(制)	限制立法案僅有制定案(3480地區台北大安社提案) To restrict legislation to enactments			撤銷
16-113(制)	設置決議會議	433	67	通過

	To provide for a Council on Resolutions Legislation			
16-114(制)	16-114 規定代表任期為三年 To provide that representatives shall serve for a term of three years	479	23	通過
16-115(制)	規定同一扶輪社員不得以立法會議代表身分出席超過二次立法會議 To provide that a Rotarian shall not attend more than two Councils	305	205	無限期延期討論
16-116(制)	修改遴選代表出席立法會議的程序 To amend the process for selecting representatives to attend the Council on	147	341	否決
16-117(制)	修改遴選代表出席立法會議的程序 To amend the process for selecting representatives to attend the Council on Legislation	163	346	否決
	一般立法案－決議案 REGULAR LEGISLATION - RESOLUTIONS			
	I. 計畫 PROGRAMS			
16-118(決)	支持並確認根除小兒麻痺是國際扶輪的最優先目標 To endorse and affirm that the eradication of polio is a goal of the highest order of Rotary International			通過
16-119(決)	要求國際扶輪理事會考慮指定5月為慶祝婦女月 To request the RI Board to consider designating May as Celebrate Women Month			撤銷
16-120(決)	要求國際扶輪理事會考慮指定5月為提升公共形象及理解月 To request the RI Board to consider designating May as Public Image and Awareness Enhancement Month	181	327	否決
16-121(決)	要求國際扶輪理事會考慮訂定環保理解日 To request the RI Board to consider establishing an Environmental Preservation Awareness Day	186	316	否決
16-122(決)	要求國際扶輪理事會考慮將保護行星地球納入國際扶輪的正式計畫 To request the RI Board to consider including Preserve Planet Earth as an official program of RI	166	335	否決
16-123(決)	要求國際扶輪理事會考慮提升對環境問題的理解 To request the RI Board to consider raising awareness of environmental issues			撤銷
16-124(決)	要求國際扶輪理事會考慮發展水質提升、清潔及衛生等方面的計畫 To request the RI Board to consider developing programming in the areas of water quality enhancement, sanitation and hygiene			撤銷
16-125(決)	要求國際扶輪理事會考慮將反對對婦女施暴納入國際扶輪策略計畫的目標 To request the RI Board to consider including the fight against violence towards women among the goals and objectives of the RI Strategic Plan			撤銷
16-126(決)	要求國際扶輪理事會考慮支持預防性割除 To request the RI Board to consider supporting the prevention of sexual mutilation	377	128	通過
16-127(決)	要求國際扶輪理事會考慮在未來版本的程序手冊恢復國際扶輪預防吸毒及酗酒之聲明 To request the RI Board to consider reinstating the RI statement on drug and alcohol abuse prevention in future versions of the <i>Manual of Procedure</i>			撤銷
16-128(決)	要求國際扶輪理事會考慮通過「扶輪社員對抗瘧疾」作為扶輪的下一個全世界計畫 To request the RI Board to consider adopting Rotarians Against Malaria as the next worldwide program for Rotary	163	333	否決
16-129(決)	要求國際扶輪理事會考慮承認扶輪前青少年交換學生聯誼會 To request the RI Board to consider recognizing Rotex clubs	129	268	否決
16-130(決)	要求國際扶輪理事會考慮承認扶輪前青少年交換學生聯誼會 To request the RI Board to consider recognizing Rotex clubs			撤銷

16-131(決)	要求國際扶輪理事會考慮正式承認「扶輪兒童」為國際扶輪的建構性計畫 To request the RI Board to consider officially recognizing Rotary Kids as a structured program of RI			撤銷
16-132(決)	要求國際扶輪理事會考慮修改扶輪少年服務團的年齡限制 To request the RI Board to consider revising the membership age limits for Interact	428	65	通過
16-133(決)	要求國際扶輪理事會考慮將扶輪青年服務團團員最大年齡降為25歲 To request the RI Board to consider lowering the maximum age for membership in Rotaract to 25	113	386	否決
16-134(決)	要求國際扶輪理事會考慮將扶輪青年服務團年齡限制提高到35歲 To request the RI Board to consider raising the Rotaract age limit to 35	218	288	否決
16-135(決)	要求國際扶輪理事會考慮成立網路扶輪青年服務團 To request the RI Board to consider establishing Rotaract e-clubs			撤銷
16-136(決)	要求國際扶輪理事會考慮推廣扶輪卡 To request the RI Board to consider promoting Rotary Cards	335	170	通過
16-137(決)	要求國際扶輪理事會考慮成立21世紀扶輪地區博物館 To request the RI Board to consider establishing a 21st Century Rotary District Museum	179	327	否決
16-138(決)	要求國際扶輪理事會考慮將關鍵詞「家庭」加入服務機會聲明 To request the RI Board to consider adding the keyword “family” to the statements on opportunities for service	253	252	通過
	II. 扶輪基金會 THE ROTARY FOUNDATION			
16-139(決)	感念扶輪基金會百週年 To acknowledge the centennial anniversary of The Rotary Foundation	481	27	通過
16-140(決)	要求保管委員會考慮設立一種新的獎助金 To request the Trustees to consider establishing a new type of grant	165	336	否決
16-141(決)	要求保管委員會考慮修改基金會獎助金條件，允許購買手術前後的病房設備 To request the Trustees to consider amending the terms for Foundation grants to permit the purchase of equipment for pre- or post-surgical care units	329	175	通過
16-142(決)	要求保管委員會考慮允許地區獎助金小組委員會主委追蹤並檢查線上的獎助金申請書 To request the Trustees to consider allowing district grant subcommittee chairs to monitor and review online grant applications	385	113	通過
16-143(決)	要求保管委員會考慮將行星地球列為新的焦點領域 To request the Trustees to consider making planet earth a new area			撤銷
16-144(決)	要求保管委員會考慮恢復資助獎學金以支持焦點領域外的畢業生 To request the Trustees to consider reinstating funding for scholarships to support graduate students in areas not related to the areas of focus	267	223	通過
16-145(決)	要求保管委員會考慮將青少年的保護及能力培養作為第七個焦點領域 To request the Trustees to consider adding protection and empowerment of youth as a seventh area of focus	118	355	否決
16-146(決)	要求保管委員會考慮使扶輪社員的孫子有資格申請扶輪基金會獎項計畫成為受獎人 To request the Trustees to consider making grandchildren of Rotarians eligible for Rotary Foundation award programs			撤銷
	III. 扶輪社及地區行政管理 CLUB AND DISTRICT ADMINISTRATION			

16-147(決)	要求國際扶輪理事會考慮結束印度的總監遴選試辦計畫 To request the RI Board to consider ending the governor selection pilot in India			撤銷
16-148(決)	要求國際扶輪理事會考慮修改扶輪政策彙編的助理總監遴選標準 To request the RI Board to consider revising the assistant governor selection criteria in the Rotary Code of Policies			撤銷
16-149(決)	要求國際扶輪理事會考慮界定地區秘書的角色及責任 To request the RI Board to consider acknowledging the role and responsibilities of district secretaries	357	121	通過
16-150(決)	要求國際扶輪理事會考慮確定通信投票的法定人數 To request the RI Board to consider defining a quorum for ballot-by-mail votes			撤銷
16-151(決)	要求國際扶輪理事會考慮提醒扶輪社的自主權 To request the RI Board to consider reminding clubs of their autonomy	274	208	通過
16-152(決)	要求國際扶輪理事會考慮將關於扶輪形象所有相關事務列入扶輪社公共關係委員會的權限 To request the RI Board to consider including all aspects relating to Rotary's image within the terms of reference of the club public relations committee			撤銷
16-153(決)	要求國際扶輪理事會考慮建議設置扶輪社生產力職員(使用RI資訊訓練員)一職 To request the RI Board to consider suggesting the position of club productivity officer	36	424	否決
16-154(決)	要求國際扶輪理事會考慮鼓勵在處理社務時使用當地語言 To request the RI Board to consider encouraging the use of local language when conducting club business			否決
16-155(決)	要求國際扶輪理事會考慮鼓勵扶輪社員們採用主席口頭宣布的簡單方式來宣布會議開始或結束 To request the RI Board to consider encouraging Rotarians to adopt a simple method to open and close a meeting by a declaration of the chair			撤銷
16-156(決)	要求國際扶輪理事會考慮允許地區決定是否希望社長代表出席地區年會 To request the RI Board to consider allowing districts to decide if they would like a president's representative to attend their district conferences	205	248	否決
16-157(決)	要求國際扶輪理事會考慮提供國際扶輪社長的致詞影片給所有地區年會 To request the RI Board to consider providing all district conferences with a video message from the RI president			通過
16-158(決)	要求國際扶輪理事會考慮在地區年會使用影片報告(3480地區台北大安社提案) To request the RI Board to consider using video presentations at district conferences			撤銷
16-159(決)	要求國際扶輪理事會考慮鼓勵例會使用電子及音樂設備 To request the RI Board to consider encouraging the use of electronic and musical equipment at club meetings			撤銷
	IV. 國際扶輪 ROTARY INTERNATIONAL			
16-160(決)	要求國際扶輪理事會考慮向下屆立法會議建議立法案以修改企業治理架構 To request the RI Board to consider proposing legislation to the next Council on Legislation to revise the corporate governance structure			通過
16-161(決)	要求國際扶輪理事會考慮設置地帶協調人提名委員會 To request the RI Board to consider establishing a nominating committee for zone coordinators			否決
16-162(決)	要求國際扶輪理事會考慮重劃20地帶疆界 To request the RI Board to consider redrawing the boundaries of Zone 20			撤銷
16-163(決)	要求國際扶輪理事會考慮成立由網路扶輪社組成的網路地區 To request the RI Board to consider forming an e-district for e-			否決

	clubs			
16-164(決)	要求國際扶輪理事會考慮建立能使國際扶輪自我維持的機制 To request the RI Board to consider creating mechanisms that can make RI self-sustaining			撤銷
16-165(決)	要求國際扶輪理事會考慮把國際扶輪的支出與其他社團的支出作比較 To request the RI Board to consider comparing the expenses of RI to other organizations			否決
16-166(決)	要求國際扶輪理事會及保管委員會考慮投資微型金融及社區發展機構 To request the RI Board and the Trustees to consider investing in microfinance and community development institutions			撤銷
16-167(決)	要求國際扶輪理事會考慮減少扶輪社的恢復社籍費用及附加費 To request the RI Board to consider reducing reinstatement fees and surcharges for clubs			否決
16-168(決)	要求國際扶輪理事會考慮承認印度語作為國際扶輪的正式語言之 To request the RI Board to consider recognizing Hindi as an official language of RI			撤銷
16-169(決)	要求國際扶輪理事會考慮允許將「扶輪」Rotary及其標誌翻譯為被核可的各地語文 To request the RI Board to consider allowing translations of Rotary into approved languages			否決
16-170(決)	要求國際扶輪理事會考慮允許使用舊版的扶輪徽章 To request the RI Board to consider allowing for the use of the previous version of the Rotary emblem			撤銷
16-171(決)	要求國際扶輪理事會考慮根據現代化、信仰、及對公共形象的投資，來推廣新的扶輪形象 To request the RI Board to consider promoting a new Rotary image based on modernization, faith and investment in public image			撤銷
16-172(決)	要求國際扶輪理事會考慮若有免費的選項時不推薦商業或授權的品牌材料 To request the RI Board to consider not recommending commercial or licensed branding materials when a free option is available			通過
16-173(決)	要求國際扶輪理事會考慮補助總監提名人訓練會的訓練註冊費 To request the RI Board to consider subsidizing the training registration fees for the governors-nominee training seminar			否決
16-174(決)	要求國際扶輪理事會考慮將扶輪領導學院作為國際扶輪的一個訓練計畫 To request the RI Board to consider making the Rotary Leadership Institute a training program of RI			撤銷
16-175(決)	要求國際扶輪理事會考慮允許Probus成員出席國際扶輪年會 To request the RI Board to consider allowing Probus members to attend the RI Convention			撤銷
16-176(決)	要求國際扶輪理事會考慮允許內輪會的成員出席國際扶輪年會 To request the RI Board to consider allowing members of Inner Wheel to attend the RI Convention			撤銷
16-177(決)	要求國際扶輪理事會考慮在立法會議之前通過電子投票 To request the RI Board to consider adopting electronic voting prior to the Council on Legislation			否決
16-178(決)	要求國際扶輪理事會考慮使立法會議更有效率、成本更低、並更科技化 To request the RI Board to consider making the Council on Legislation more efficient, less costly and more technologically oriented			撤銷
	V. 社員 MEMBERSHIP			

16-179(決)	要求國際扶輪理事會開始研究設立一種新的社員：輔助社員 To request the RI Board to consider initiating a study to establish a new type of membership: supporting membership			否決
16-180(決)	要求國際扶輪理事會考慮承認其他社團、機構或個人為「扶輪之友」 To request the RI Board to consider recognizing Friends of Rotary			否決
16-181(決)	要求國際扶輪理事會考慮敦促新扶輪社員出席新社員訓練 To request the RI Board to consider urging new Rotarians to attend new member training			否決

註：
本「2016年立法會議初步投票結果」譯自2016年立法會議4月15日結束後國際扶輪網站 www.rotary.org 公布之 Preliminary Voting Results，詳列181項立法提案之贊成票數與反對票數。

此次立法會議審核制定案117項與決議案64項；通過43項、修改後通過18項、否決53項、撤銷59項、無限期延期討論5項、提交理事會3項。



會議一瞥



國際扶輪前社長聆聽討論



社長雷文壯及社長當選人澤恩思考議題

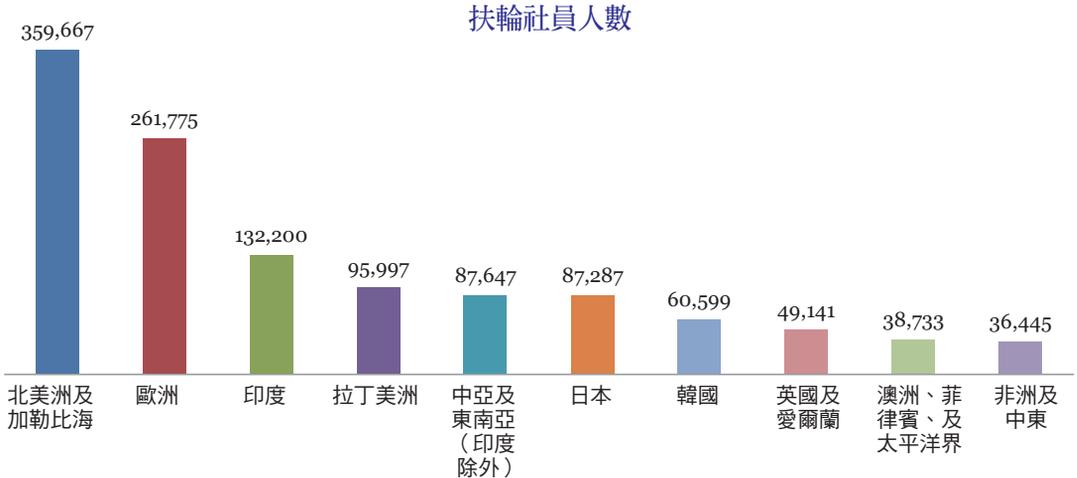


投票表決

供 2016 年立法會議參考實況表

統計至 2015 年 7 月 1 日

扶輪世界



- 有 535 個扶輪地區，35,114 個扶輪社，1,209,491 名扶輪社員
- 有 8,520 個扶輪社區服務團，參加扶輪社區服務團的團員人數有 195,960 名（估計值）。
- 有 275 個網路扶輪社，它們的扶輪社員有 5,900 名。
- 有 175 個衛星扶輪社，它們的扶輪社員估計有 1,750 名。
- 超過 31 萬人是扶輪前受獎人（曾經透過各種計畫經歷過扶輪的個人，包括扶輪少年服務團、扶輪青年服務團、青少年交換、扶輪青少年領袖獎、和平獎學金、全球獎助金獎學金、職業訓練團隊、地區獎助金獎學金、新世代服務交換、扶輪基金會先前各項計畫的受獎人）
 - 123,453 扶輪基金會前受獎人
 - 192,930 國際扶輪前受獎人
 - 14,458 名前受獎人是扶輪社員

* 部份實況可能與 2015 年 7 月 1 日前撰寫的財務影響 (Financial Impact) 的內容有差異。

地區大小

- 全球有 535 個地區
- 有 8 個地區其扶輪社員人數不到 1,000 人
- 有 24 個地區其扶輪社員人數不到 1,100 人，大多數在北美洲、拉丁美洲、及歐洲
- 有 40 個地區其扶輪社員人數在 1,100 人到 1,200 人之間
- 有 471 個地區其扶輪社員人數超過 1,200 人

- 有 11 個地區其扶輪社員人數超過 5,000 人（其中 7 個位於印度）
- 最小的地區有 446 名扶輪社員及 27 個扶輪社
- 3140 地區的人數最多，有 7,317 名扶輪社員

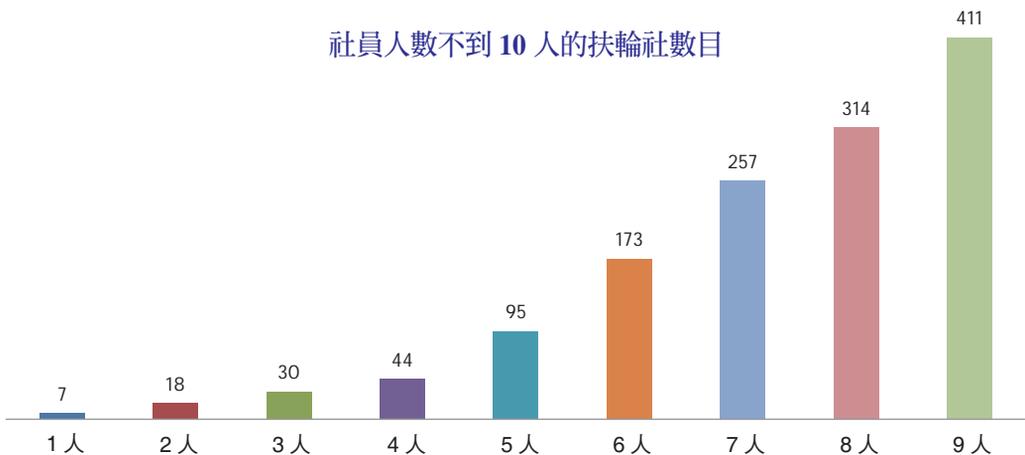
- 有 3 個地區其扶輪社數少於 30 個
- 有 9 個地區其扶輪社數少於 33 個
- 有 14 個地區其扶輪社數少於 35 個

- 532 個地區有 30 個或更多扶輪社
- 526 個地區有 33 個或更多扶輪社
- 520 個地區有 35 個或更多扶輪社
- 32 個地區有 100 個或更多扶輪社（其中 13 個地區在印度）
- 3281 地區的扶輪社數最多，有 173 個社
- 平均每個地區有 2,258 名扶輪社員及 65 個扶輪社

- 2012 年 7 月到 2015 年 10 月之間總監一職有 13 個空缺
- 暫時出缺的總監有 2 個（因病或受傷）

扶輪社大小

- 扶輪社的平均社員人數是 34 人
- 1,349 個扶輪社的社員人數不到 10 人，平均是 7.3 人



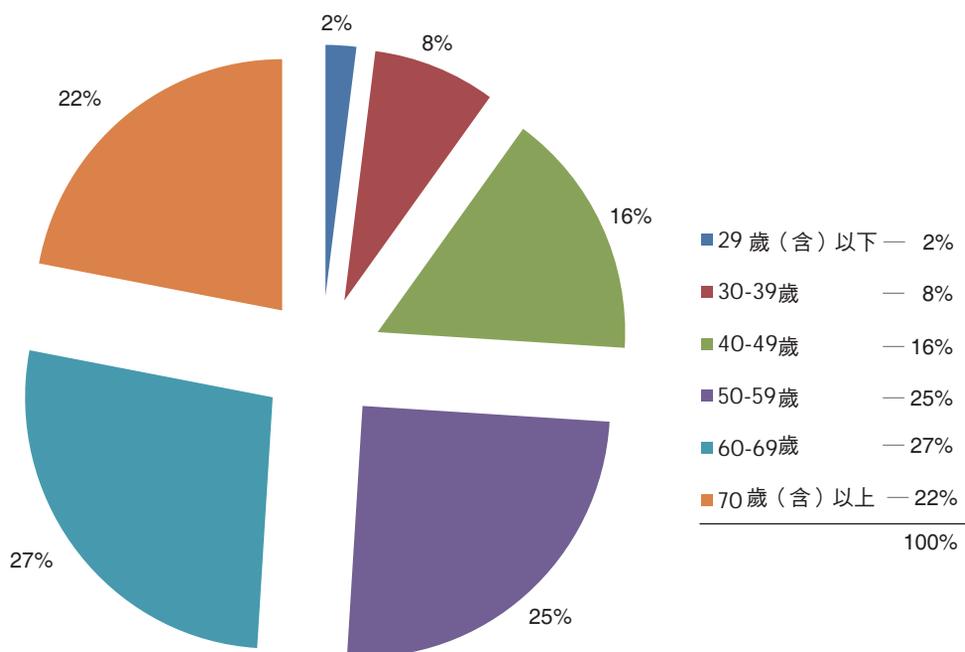
- 有 5,082 個扶輪社其社員人數不到 15 人
- 有 9,638 個扶輪社其社員人數不到 20 人

- 有 14,435 個扶輪社其社員人數不到 25 人
- 有 6,166 個扶輪社其社員人數超過 50 人
- 有 851 個扶輪社其社員人數超過 100 人
- 有 58 個扶輪社其社員人數超過 250 人
- 規模最大的扶輪社在美國奧克拉荷馬州的奧克拉荷馬市 (Oklahoma City) 扶輪社，社員人數有 664 人

社員人口統計資料

- 248,488 名扶輪社員（佔 20%）是女性
- 95 位地區總監（佔 18%）是女性

依年齡區分的扶輪社員百分比（估計值）



捐獻

- 扶輪基金會的淨資產是 9 億 4 千 6 百萬美元。
- 扶輪基金會在 2014-15 年度獲得 2 億 6 千 8 百 9 拾萬美元的捐款
- 有 45 個國家及地理區域超越「每名社員，每年」的平均每人捐獻 100 美元目標。
- 有 8 個附屬基金會分布於 7 個國家：澳洲、巴西、加拿大、德國（2 個）、印度、日本、及美國。
- 阿奇•柯藍夫協會有 54 名新會員在 2014-15 年度加入。

年度基金捐款國家前十名國家

國家	單位：1,000 美元	每位扶輪社員平均值
1 美國	\$43,068	\$109
2 韓國	\$12,012	\$131
3 日本	\$11,653	\$212
4 印度	\$7,694	\$135
5 台灣	\$5,491	\$64
6 巴西	\$4,277	\$187
7 加拿大	\$4,109	\$76
8 德國	\$4,024	\$168
9 澳洲	\$3,528	\$76
10 英國	\$2,938	\$117

小兒麻痺

- 只有 2 個國家從未阻斷過野生株小兒麻痺病毒的傳播：阿富汗及巴基斯坦
 - 在 2015 年，小兒麻痺的病例數不到 80 件。
 - 到 2016 年 3 月 9 日為止，2016 年有 6 個小兒麻痺病例。
- 扶輪基金會第三年與比爾及梅琳達蓋茲基金會達成協議，扶輪基金會每投入 1 美元於根除小兒麻痺，蓋茲基金會就依 2:1 的比例配合捐贈金錢，最高每年配合捐贈 3,500 萬美元。扶輪基金會在前兩年都達到協議的條件，今年預期也可以達標。

扶輪獎助金

- 2014-15 年度有 531 個地區參與扶輪獎助金計畫。
- 在 2014-15 年度
 - 核發 488 筆地區獎助金，總金額 2,510 萬美元。
 - 核發 1,078 筆扶輪社及地區贊助的全球獎助金。

焦點領域	全球獎助金數目	世界基金	核准總金額
基礎教育及識字	133	\$3,369,430	\$7,982,538
疾病預防及治療	330	\$8,275,326	\$19,747,000
經濟及社區發展	167	\$4,720,827	\$11,208,634
母親及兒童健康	78	\$2,406,004	\$5,712,842
和平及衝突預防與解決	68	\$1,671,488	\$4,002,102
水及衛生	302	\$8,473,741	\$20,041,423
總計	1,078	\$28,916,816	\$68,694,539

- 核發 89 筆扶輪和平中心學者獎學金

全球有 6 所扶輪和平中心：

1. 美國北卡羅萊納州的杜克大學及北卡羅萊納大學教堂山分校
2. 日本東京的國際基督教大學
3. 英格蘭的布來福大學
4. 澳洲昆士蘭省布里斯班的昆士蘭大學
5. 瑞典烏普薩拉的烏普薩拉大學
6. 泰國曼谷朱拉隆功大學的扶輪和平中心

新世代

- 有 8,168 個扶輪青年服務團（18-30 歲），團員 187,864 名（估計值）。
 - 扶輪青年服務團的平均人數估計為 23 人
- 有 18,413 個扶輪少年服務團（12-18 歲），團員估計有 423,499 名。
 - 扶輪少年服務團的平均團員人數估計為 23 人
- 每年有來自 330 個地區，超過 8,777 位學生參與扶輪青少年交換計畫。
- 估計有超過 5 萬名學生及青年參加過扶輪少年領袖獎計畫。

選舉訴願及訴訟

- 理事會過去 3 年來議決 31 件選舉訴願案
 - 2014-15 年度議決 15 件訴願
 - 2013-14 年度議決 6 件訴願
 - 2012-13 年度議決 10 件訴願
- 過去三年來有 13 件選舉訴訟提出
 - 5 件在 2014-15 年度提出
 - 2 件在 2013-14 年度提出
 - 6 件在 2012-13 年度提出
- 國際扶輪支出 6 萬美元的律師費為這 13 件選舉訴訟案辯護

雜誌

- 國際扶輪英文月刊 The Rotarian 有 428,829 位訂戶
 - 424,639 位訂戶訂閱 The Rotarian 印刷本
 - 4,190 位訂戶訂閱 The Rotarian 電子版
- 有 31 種地域雜誌
- 有 770,042 位訂戶訂閱地域雜誌

立法會議給予扶輪社在例會及社員資格方面有更大的彈性



在 2016 年立法會議期間，立法會議成員杜波伊絲 Dominique Dubois 舉起綠色紙卡來表示支持一項動議，而努朗 Sandeep Nurang 則思索要如何回應。

照片提供者：Monika Lozinska。

2016 年立法會議很可能被後世視為扶輪史上最具有進展的立法會議之一。

這次立法會議不僅給予扶輪社更大的自由去決定例會時間表及社員資格，它也核准未來三年每年增加 4 美元的社員每人會費。所增加社員會費將用於強化扶輪網站、改進線上工具、以及增加計畫及服務來協助扶輪社增加社員。

立法會議是扶輪治理的一個基本要素。每三年，來自全世界各地的社員群聚芝加哥，討論各項建議修改管理扶輪組織及其會員社政策的提案。通過的各項措施將於 7 月

1 日生效。

早在國際扶輪理事會提出兩個增加彈性的建議案時，今年的調子就定了。第一個措施讓扶輪社能決定有不同的例會時間、不論是透過網路開會或親自出席、及何時可取消例會，但扶輪社必須一月至少舉行兩次例會。第二個措施是讓扶輪社在選擇社員的規則及要求方面能有彈性。兩案都獲得通過。

代表們也核准刪除國際扶輪章程的六項社員資格標準，以一個簡單的要求取代之：社員必須人品高尚、在所屬行業或社區有良好聲譽、且

願意服務社區。

每年增加 4 美元會費是根據一份五年財務預估，預計如果扶輪不調高會費，或者不大幅刪減支出，到 2020 年，扶輪的準備金將低於規定的水平。扶輪社每年付給國際扶輪的社員會費，在 2017-18 年度將是 60 美元，2018-19 年度為 64 美元，2019-20 年度為 68 美元。下屆立法會議將決定其後的費率。

「在這個節骨眼，我們必須跳出現狀，想得更遠，」國際扶輪副社長帕德 Greg E. Podd 說。「我們必須思考我們的未來。」

帕德說，增加的會費將讓國際扶輪能改進「我的扶輪」(My Rotary)、開發資源讓扶輪社能為社員提供更好的經驗、簡化扶輪社及地區的報告、改進扶輪青年服務團團員能夠使用網站的方式、以及更新系統以使扶輪符合全球不斷改變的網路法規。

也因為這次立法會議的決議：

- 每年將舉行一次網路決議會議 (Council on Resolutions)，來討論各種決議案——對國際扶輪理事會的建議。被選出的會議成員任期三年，將參加三次決議會議，並在任期最後一年參加立法會議。決議會議將使立法會議專注在制定案——扶輪治理文件的修改。倡議者預估立法會議將可以縮短一天，節省 30 萬美元。

- 仍然在扶輪青年服務團的扶青團團員將被允許成為扶輪社社員。倡議者的論點是，加入扶輪的扶輪青年服務團團員太少（約百分之5）。有時候那是因為他們不想離開扶輪青年服務團，除非年屆30歲不得不離開。大家希望，給予他們更多選項將會增加扶輪的合格年輕領導人的數目。
- 網路扶輪社與傳統扶輪社之間的區別將予以刪除。立法會議認為扶輪社一直有多種例會方式，因為有此彈性，網路扶輪社與傳統扶輪社的區別不再有意義。可是，名稱上有「網路扶輪社」的扶輪社可以保留該名稱。
- 細則中凡提到入社費，將予以刪除。倡議者認為，提到入社費無助於提升扶輪的現代化形象。
- 鑑於社員是扶輪組織的最優先項目，此次立法會議成立了社員常設委員會，而且根除小兒麻痺被重申是最優先目標。

如欲更佳瞭解立法會議，請上網至國際扶輪網站查閱。

撰文：Arnold Grahl
扶輪消息 Rotary News
2016年4月18日

Rotary Direct 「扶輪直接捐獻計畫」常見問題解答

我如何報名參加「扶輪直接捐獻計畫」？

參加扶輪基金會的 Rotary Direct「扶輪直接捐獻計畫」有3種方法：

- 到 www.rotary.org/give：網路報名是支持「扶輪直接捐獻計畫」最簡單、最安全的方法。扶輪社員和友人可以在扶輪網站的任何頁面點選 Give (捐獻) 的按鈕，便可建立「扶輪直接捐獻計畫」的帳戶，然後再選擇捐獻的方式。扶輪的網路系統可以受理多種貨幣一次性或連續性的捐獻。若要連續捐獻，在捐款程序的第2個步驟，請在 Frequency (頻率) 項目下選擇 monthly (每月)、quarterly (每季)、或 annual (每年) 捐獻一次。
- 透過電子郵件：捐獻人可利用扶輪基金會的各種捐款表格來報名，如 Rotary Foundation Contribution Form (123) 扶輪基金會捐獻表或 Rotary Direct enrollment form 「扶輪直接捐獻計畫」報名表。
- 透過電話：打電話至 +1-866-976-8279 報名「扶輪直接捐獻計畫」。

捐獻金額有下限嗎？

因為使用信用卡捐獻扶輪基金會必須負擔手續費，所以每次捐獻的最低金額為10美元（意即每個月10美元，每季10美元，或是每年10美元）。

可否從我的支票帳戶直接扣款捐獻？

「扶輪直接捐獻計畫」恕不接受透過支票帳戶直接扣款。可是捐獻者可以用信用卡或與個人支票帳戶連結的記帳卡來捐款。適用的卡片種類視捐獻者的國家與貨幣而定。

扶輪社財務長 (Club Treasurer) 可以利用網路為全社設定「扶輪直接捐獻計畫」嗎？

不可。扶輪社領導人可以透過網路代表扶輪社或個別社員進行一次性捐獻，可是不可為社員報名「扶輪直接捐獻計畫」。每位捐獻者必須以自己的信用卡或記帳卡來報名「扶輪直接捐獻計畫」。

「扶輪直接捐獻計畫」的捐款頻率有哪些選擇？

你可以選擇每個月、每季、或每年捐獻一次。每月捐獻是在該月

的1日扣款。每季捐款是在7月1日、10月1日、1月1日、及4月1日扣款。至於每年捐獻，你可以選擇扣款的月份，並在該月的1日扣款。

我如何更改或停止「扶輪直接捐獻計畫」的捐獻？

想要更改捐獻金額或捐獻頻率或捐獻方式，或是想要停止捐獻，請洽貴社所在區域的國際扶輪辦公室或電洽扶輪支援中心(+1-866-976-8279)。為了安全考量，請不要用電子郵件傳送信用卡資料。

如果信用卡的有效期限到期，扶輪基金會會聯繫我嗎？

是的。扶輪辦事員大約會在信用卡到期的兩個星期前與你聯繫，先以電子郵件，之後若有必要，則以電話聯繫。

如果我的卡片被拒絕，錯過一次預定的捐獻，扶輪基金會會聯繫我嗎？

是的，如果預定的扣款不成，扶輪基金會會以電子郵件通知你。如果我們無法以電子郵件連絡到你，會用電話然後再以郵件通知你。如果錯過預定的捐獻，你可以安排一次性的補捐獻，協助你達到你的年度捐獻目標。

我的信用卡即將到期或已經過期，要更新帳戶需要哪些資訊？

如要更新你的帳戶，扶輪基金會需要你完整的信用卡號碼、有效期限、以及3個數字或4個數字的安全碼。請勿以電子郵件傳送信用卡資料；請以電話聯繫所在區域的國際扶輪辦事處或扶輪的支援中心(Rotary's Support Center)，電話號碼+1-866-976-8279。

如果我轉到另一個扶輪社，必須通知扶輪基金會嗎？

是的，轉社時請通知扶輪基金會，以便新扶輪社可以獲得你的捐獻積分。

只有扶輪社員可以報名「扶輪直接捐獻計畫」嗎？

不是，並非扶輪社員才可透過「扶輪直接捐獻計畫」捐款。歡迎任何希望支持扶輪基金會使命的人用連續捐獻方式捐款。

我透過「扶輪直接捐獻計畫」捐獻，會獲得哪些確認？

報名「扶輪直接捐獻計畫」時，新加入者會收到一份確認函，證實捐獻的金額與頻率。每筆預定捐獻都會歸入捐獻者個人帳戶、扶輪社、及地區的積分，並會妥善使用於優質的扶輪計畫。在每個曆年結束時，參加者會接獲一份收據，列明扶輪基金會在前一年度透過「扶輪直接捐獻計畫」收到你的所有捐獻。

Rotary Direct「扶輪直接捐獻計畫」指南(2014年2月)

註：Rotary Direct 本刊原先譯為「扶輪連續捐獻計畫」，現譯為「扶輪直接捐獻計畫」。



扶輪社員行為準則

做為一個扶輪社員，我將

- 一、在我個人與專業的生活中，以廉潔正直與高道德標準身體力行。
- 二、以公正的態度與他人來往互動，並且以敬重的心態對待他們與他們的職業。
- 三、經由扶輪，以我的專業技能輔導年輕人，協助那些人之特殊的需求，同時在我們的社區與世界上，改善人們的生活品質。
- 四、避免那些對扶輪或其他扶輪社員會產生負面效應的行為。

ROTARIAN CODE OF CONDUCT

As a Rotarian, I will:

1. Act with integrity and high ethical standards in my personal and professional life
2. Deal fairly with others and treat them and their occupations with respect
3. Use my professional skills through Rotary to mentor young people, help those with special needs, and improve people's quality of life in my community and in the world
4. Avoid behavior that reflects adversely on Rotary or other Rotarians



前國際扶輪社長 黃其光專欄 PRIP Gary

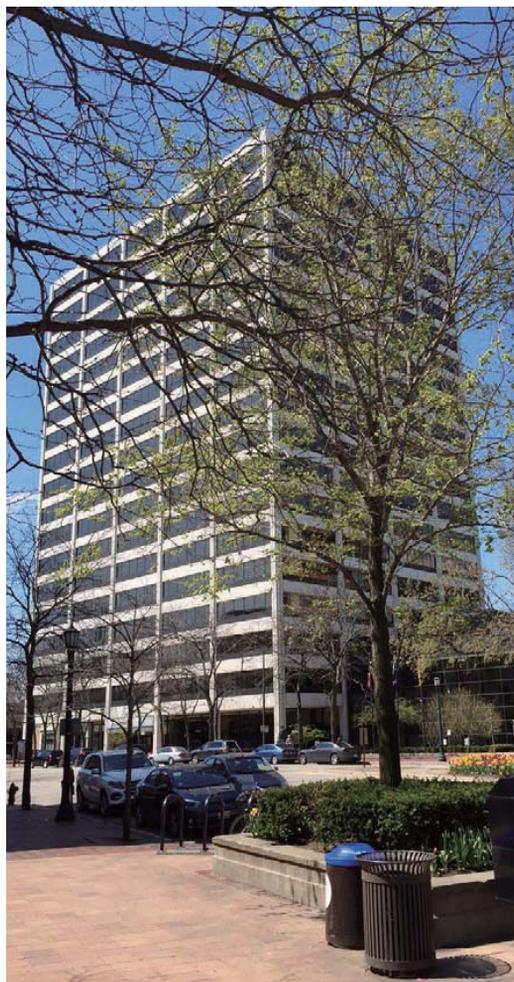
2015-16 扶輪年度已進入迎新送舊的倒數 2 個月，全體社友們在過去 10 個月配合總監的計畫，積極參與社務及各項服務活動，每個地區都有優異的表現，出席各地區年會的 RI 社長代表們對台灣的地區總監、扶輪團隊的領導能力，以及台灣社友和寶眷們的熱情都留下深刻的印象！大家辛苦了！

地區年會之後，即將來臨的是全球扶輪人的盛會，今年國際扶輪世界年會於 5 月 29 日至 6 月 1 日在韓國首爾舉行，截止 5 月 2 日止，台灣有 2,441 位報名，謝謝大家的熱情參與。台日國際扶輪親善會將於 6 月 5 日在日本金澤市日航飯店舉行第五屆親善大會，台灣有 283 位社友前往參加，歡迎大家踴躍出席。出席國際年會是瞭解扶輪和國際交流的最佳機會，祝福大家滿載而歸，台灣扶輪因為大家的努力，能夠百尺竿頭更進一步。

統計至 5 月 2 日止，台灣七個地區有 740 社，34,485 位社友。今年 12 月底前，我們的重要任務是一定要將台灣社員總人數提高到四萬，台灣才能爭取劃分成為一個獨立的 Zone，有再分地的優勢，才有機會每四年就能夠選出一位 RI 理事。因此，全體社員勢必要齊心努力達成 Re-Zone 的條件門檻。這是台灣所有扶輪社友們的共同責任，希望全體總動員一起努力！加油！

探訪扶輪世界總部 (扶輪中心) 導覽

建築



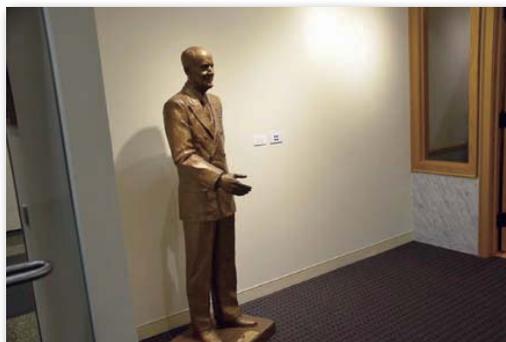
扶輪世界總部自 1954 年起設立於伊文斯敦。總部於 1987 年從先前的伊文斯敦山嶺街 (Ridge Avenue) 舊址遷移到現今位置。扶輪使用這棟大樓的 11、14-18 樓以及 1、3 樓和地下室。其它空間則出租以增加扶輪的收入。

711 室——1 樓



這間房間是採礦工程師古斯·羅爾 Gus Loehr 在芝加哥市中心之辦公室的複製品。它位於統一大樓 (Unity Building) 的辦公室，是 1905 年 2 月 23 日第一個扶輪社例會的舉辦地點。欲知詳情，請看房間裡的摺頁介紹。註：房間裡的物品並非最初 4 位扶輪社員所有。

保羅·哈理斯雕像——1 樓



保羅·哈理斯的玻璃纖維雕像是日本東京京濱 (Tokyo Keihin) 扶輪社的盛岡公彥 Kimihiko Morioka 於 1993 年所創作。他的設計是根據他父親盛岡勇夫 Isao Morioka 在 1935 年製作

哈里斯青銅半身像所測量的尺寸。盛岡勇夫製作了兩座半身像——一個在佛蒙特州的威林福特鎮 (Wallingfort)，另一個放在扶輪檔案室。

阿奇·柯藍夫會展覽室——17樓



2004年，扶輪成立阿奇·柯藍夫會 (Arch Klumph Association) 來表彰捐款 25 萬美元或更多給扶輪基金會的社員。你可以利用導覽機來查看會員的照片、生平介紹、及影片，並可找到他們肖像在展覽廳的位置。肖像並

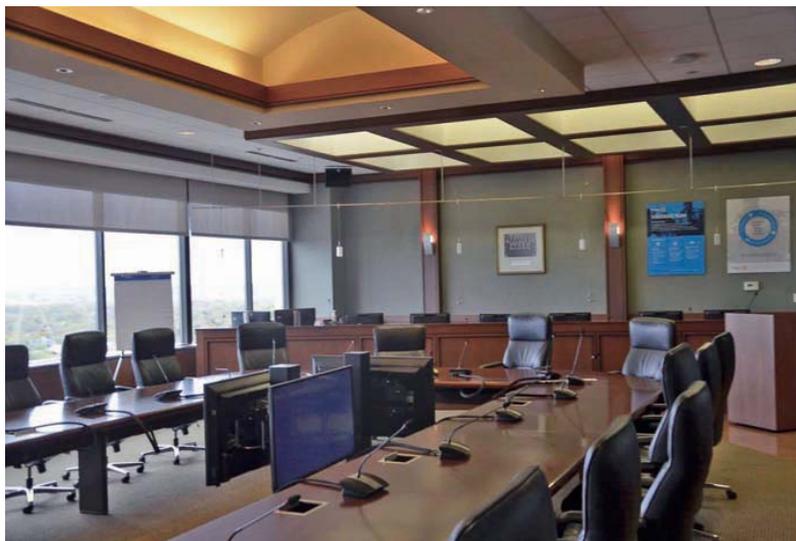
非按姓名、國家、捐款金額、或入會日期來排列。會員的肖像於入會儀式期間展示在電梯對面的區域，僅放置一段短暫時間。

社長辦公室——18樓



國際扶輪社長在一年任期中有部份時間會待在伊文斯敦，其他時間則代表扶輪到世界各地訪問。訪問時間的多寡依社長的行程而異。訪問期間收到的禮物與紀念品則展示在社長辦公室直到任期結束。

理事會室——18樓



國際扶輪理事、基金會保管委員、以及各種國際扶輪委員會都在這個房間集會。理事與保管委員通常一年在此開會 2 次，其他會議則配合國際講習會及國際年會在其他地方舉行。會議室東邊和西邊的桌子是給提供會議後勤支援的秘書處辦事員使用。房間北側的 4 個小隔間會有口譯員提供同步口譯。

如果對於上述地點有任何疑問，請以電子郵件寄至 visitors@Rotary.org 聯繫。



80% 的產婦死亡是可避免的。

可以找到受過訓練的保健人員，意味著母親可以保持健康來照顧人口漸增的家庭。

今天就請慷慨捐獻，我們一起使世界更美好。

今天就捐獻： www.rotary.org/give



庇護箱組織與國際扶輪



「扶輪透過我們與庇護箱組織 (ShelterBox) 的夥伴關係，與其他國際機構一起迅速進行災禍救濟，並運用我們的專業知識來支持長期復甦及重建工作。」- 2014-15 年度國際扶輪社長黃其光 Gary C.K. Huang

「我曾贊助一個庇護箱以幫助一個有需要的家庭，我也鼓勵你這麼做，如果你有這個能力的話——支持的程度不論多寡，都可以協助改善生活。」-2013-14 年度國際扶輪社長朗·伯騰 Ron Burton



「你們有許多人已經知道庇護箱組織，如果還不知道，應該去了解一下！」

-2011-12 年度國際扶輪社長葛爾揚·潘乃傑, Kalyan Banerjee

來自國際扶輪網絡的全球支援是庇護箱組織賴以建立的基礎

2000 年 4 月時，英國康沃爾的 Helston-Lizard 扶輪社通過以庇護箱 (ShelterBox) 作為它的千禧年計畫。他們幾乎都未曾想到它竟然會成為世界上最大的扶輪社計畫，能夠對全球各地的災禍及衝突做出回應，以及對一百多萬人提供緊急庇護。

扶輪一直促進庇護箱組織的成長，而且扶輪社員們就像水泥那樣使庇護箱組織結合在一起。自從庇護箱組織創立以來，這個組織已從一個扶輪社通過的計畫成長為國際扶輪在災禍救濟方面的唯一夥伴。

全球扶輪網絡一直是庇護箱組織在國際間成長的關鍵。目前，庇護箱組織的所有相關單位都是扶輪社員或扶輪青年服務團團員成立的，而且有驚人的成長。

在 2012 年，庇護箱組織成為國際扶輪的第一個計畫夥伴，目前仍是唯一的災禍救濟慈善機構。

這個協議使兩個組織更緊密合作，提供救濟及暫時庇護給全世界的災禍倖存者。此一計畫的夥伴關係建立在兩個組織回應全世界災禍的力量之上。

這對庇護箱組織及扶輪有巨大的好處。我們從扶輪獲得的支持令人難以置信，同樣的，我們也扮演觸媒的角色，在世界各地鼓勵更多人參與當地的扶輪社。庇護箱組織能以扶輪社國際計畫的方式，透過演講人及補充資料來提供支援。此外，庇護箱組織提供多種青少年文化交流及領導訓練的機會。

國際扶輪對於庇護箱組織部署的後勤支援也跟我們從全世界扶輪社員及扶輪社獲得的慷慨金錢支援一樣重要。

庇護箱組織收到的捐獻有相當大一部分來自扶輪社員們的募款工作。此外，扶輪社也對我們的現場行動提供了珍貴支援。

今後扶輪社員們將經常擔任收貨人，來確保我們的援助可以送入一個國家。這些必要的行動表示我們能在最快的時間內去援助需要援助的人。

通常快速反應團隊 (SRT) 成員抵達受災國家後，第一個聯繫對象都是扶輪社員。扶輪社員們提供一切，從後勤支援、譯者、當地知識、到睡覺用的床。

由於國際扶輪的支援及慷慨，庇護箱組織才能夠把尊嚴和希望帶給全世界各地的貧窮人家。

如要進一步了解我們的計畫合夥人國際扶輪的傑出工作，請訪問他們的網站。

期盼協助災禍倖存者嗎？庇護箱組織提供許多以義工、募款者身分，或透過不同捐獻，來參與的途徑。請上網至 www.shelterbox.org 了解詳情。





台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理事長暨本刊發行人的話

3480 地區前總監康義勝 PDG Kambo

2016 年 3 月 31 日召開本協會成立大會後，於 4 月 15 日備齊文件趕送內政部申請立案，透過扶輪社友的協助，相當迅速地接獲內政部核發給本會的立案證書（台內團字第 1050029282 號）；我們將赴台北地方法院辦理社團法人登記及向國稅局申請統一編號，以完成社團法人團體應辦事項。

2016 年 5 月 12 日於台北天成飯店召開本會第一屆第一次常務理監事會議，新當選的常務理監事初試啼聲，總共討論八項議題，會中並交付多項任務，限期完成；其次為了舉辦 6 月 16 日的就職典禮，5 月 15 日上午我們召開了活動委員會第一次會議，除了晚會進行的各項分工之外，為了鼓勵各地區參加，要請每地區各提供 10-15 分鐘精采節目，總共會有 90 分鐘讓全台社友演出，以達全台社友聯誼的目的。

會中決議邀請各級長官及貴賓，全體前總監，服務 RI 及 TRF 的台灣籍職員及訂閱率 100% 的各社社長（或代表）免費出席就職晚會，並贈送精美禮物，讓大家見證這歷史性的一刻；讓新政府更清楚的看到扶輪社友在 NGO 組織中所做的努力；而本協會的主要宗旨與目標；除了提供社友最新的扶輪資訊之外，更應善用台灣扶輪月刊及即將完成的中文網站，努力的宣揚我們如何善盡世界公民的角色。

我們會將台灣七地區所有社友在異國他鄉所做的人道及教育服務等國際社區服務（WCS），加以詳盡報導，讓台灣在異國播撒的愛心發光發亮。點亮台灣 Light up Taiwan 從我們開始，請大家共同努力。



開會主委及理事長

台灣扶輪出版暨網路資訊協會 第一屆第一次常務理監事會議

本會於2016年5月12日(星期四)10時至12時,假天成飯店2樓201號房(台北市忠孝西路一段43號)舉行第一屆第一次常務理監事會議。由理事長康義勝 PDG Kambo (3480 地區) 主持。出席者有監事會主席陳弘修 PDG ENT (3500 地區)、3位副理事長呂錦美 DG May (3480 地區)、李兆祥 PDG Lee (3460 地區)、王承熹 PDG Horace (3520 地區); 2位常務理事林裕榮 PDG To-Ra (3470 地區)、洪清暉 PDG Ortho (3490 地區)、常務監事謝明憲 DGN Ortho (3460 地區)、網路資訊委員陳品棋 CP Andy (台北中城網路社)、秘書長鍾鶴松 PP Harrison (台北大安社) 及副秘書長黃其輝 CP Jeffrey (台北金鷹社)

10時整會議開始,主席康義勝理事長前致詞

A. 本會已在4月28日接獲內政部函、立案證書、理事長當選證明書及團體核准立案後應注意事項,核准本會成立在案。近日將會派員至法院完成法人登記。

B. 本會預定於2016年6月16日下午16:30-17:30假大直典華飯店五樓繁華廳舉行本會第一屆理監事第二次會議,並於當晚18:00-21:00舉辦就職典禮晚會。

C. 本會擬將邀請國際扶輪前社長黃其光 PRIP Gary、現任理事林修銘 RID Frederick、前理事謝三連 PRID Jackson、擔任國際扶輪職委員的台灣扶輪社友、台灣總會等各扶輪團體理事長/董事長及董監事、台灣各地區的總監、總監當選人及總監提名人、阿奇·柯蘭夫會(AKS)會員出席,感謝他們的支持。

D. 嗣後,本會將承接原扶輪出版委員會與台



灣扶輪出版暨網路資訊委員會一切業務,加強服務全台扶輪社友。

E. 敦請所有出席理監事一同努力推廣宣導台灣扶輪服務的事蹟,並走向國際。

隨後,秘書長鍾鶴松報告他出席5月3日與4日在伊文斯頓扶輪世界總部舉行的全世界各地域扶輪雜誌主編參加的扶輪世界雜誌新聞網講習會的見聞與感想(請參與本期月刊第55頁)。他報告完畢後,會議即開始討論8個提案,並通過以下決議:

第1案:為提高中文扶輪月刊訂閱率,除繼續先前自2015年7月起實施之改進月刊內容、封面輪流設計及獎勵訂閱等辦法外,發文函請各地區總監:

A. 函請各社填報社員出席統計表時,在社員人數後以括號加註(扣除寶眷社員後之應訂閱人數/實際訂閱人數),以確實統計各社訂閱率;

B. 設立地區總監獎項鼓勵提高月刊訂閱率;並在提報國際扶輪社長獎時,將月刊訂閱率列入「關鍵表現指標」(KPI)的評量標準之一;

C. 鼓勵保母社輔導新社時要求新社每一位社員依扶輪章程細則規定訂閱月刊;



D. 要求各社將應訂閱人數之訂閱費每人每月台幣 100 元確實編入社費預算。

(註：居住同一地址之寶眷社員、英語社及日語社社員已訂閱國際扶輪英文月刊 (The Rotarian) 或日文扶輪雜誌 (Rotary-No-Tomo) 者、衛星社社員為寶眷社員者可免訂閱華文扶輪月刊)

第 2. 案：為提高月刊訂閱收費效率，

A. 對於唯一尚未結清 2016 年 3 月 15 日前代收月刊訂閱費之地區，請該地區之本會常務理監事協助催請在年度結束前盡快匯來本會。

B. 2016 年 3 月 15 日起各扶輪社恢復每月直接匯繳月刊訂閱費給本會。

第 3. 案：台灣扶輪華文網站架構及初步樣貌製作完成後，未來

A. 經篩選之重要及最新扶輪資訊，應免費即時提供扶輪社友閱看；

B. 每期月刊在 6 個月後全部內容刊登於網站上，並且只能閱看，不能下載；

C. 發文函請各扶輪社填寫本會之訂閱月刊社友資料表，供本會作為提供

網站服務之根據。

第 4. 案：本會根據第一屆理監事第一次會議決議擬設立之 1) 策略發展、2) 章程修訂暨選務、3) 出版暨編輯、4) 網路資訊、5) 活動、6) 法務、7) 財務、8) 公關媒體及 9) 國際交流等九個委員會，其中尚缺地區代表委員之委員會其委員人選，請今日出席之本會常務理監事與地區總監或總監當選人商定後報來。

第 5. 案：授權理事長及秘書長全權處理月刊版權頁為配合協會成立所做之變更設計。

第 6. 案：本屆策略委員會第一次策略委員會擬於 2016 年 5 月 23 日中午 12:30-15:00 假台北市天成大飯店 2 樓 202 廳舉行，前述各項議題將提請該委員會通過。

第 7. 案及第 8. 案：2016 年 6 月 16 日第一屆理監事會第二次會議及第一屆理監事及職委員就職典禮晚會按上述理事長報告之時間地點舉行。晚會各項活動事宜由本會活動委員會於 5 月 15 日舉行第一次會議討論後，負責籌備。

臨時動議由理事長提議，擬贈送領帶／絲巾及馬克杯給 6 月 16 日第一屆理監事及職委員就職典禮晚會出席來賓案，無異議通過。

會議於中午 1 時 45 分閉會。

中華扶輪教育基金會

第十五屆第八次董事暨監察人聯席會議

2016年3月30日(星期三)上午10時-12時在台中市台灣大道二段666號長榮桂冠酒店桂冠廳召開。出席人員為：董事長郭道明、董事邱世文、王惠昌、邱添木、林黃彰、陳俊雄、謝奇峯、謝木土、李素鳳、李芳裕、郭素昭、張盈泉、陳中統、張信、朱秋龍；監察人侯伯約、謝振輝、吳建村、林慶明、劉啟田、黃來進、陳茂仁。列席人員有：名譽董事長賴正成、黃慶淵；秘書長葉進一、財務長林萬得、副秘書長：蘇麗香、陳清鏗、施錦芳；受獎學生委員會主委林裕榮、副主委劉瑞林、張宏川、張梅英；地區基金主委林秋煒(D3460)、林俊謙(D3480)、張秋海(D3490)、朱肇堃(D3500)等，共37人。

主席董事長郭道明 PDG Trading 致詞首先感謝 3490 地區總監 DG. Polish，及籌備委員會主委 PDG. Audio 主委等全體籌備委員的熱心奉獻，承擔基金會創立 40 週年暨 2015-16 年度中華扶輪獎學金頒獎典禮的籌備工作，使本年度頒獎典禮工作得以順利舉行，圓滿結束。他也謝謝大家結合扶輪力量，籌募教育基金，總計至 2016 年 3 月 28 日為止，各項捐款總計是 53,417,456 元，超過 5,000 多萬元。他還贈送慶祝教育基金會創立 40 週年暨 2015-16 年度獎學金頒獎典禮的紀念金筆，表示感激與祝福。

隨後由秘書長葉進一 PP. First 報告會務，財務長林萬得 PP. Steel 報告財務，包括一〇四年度經費收支決算報告、2015-2016 年度各地區捐款情形及經費收入支出節餘與資產負債表。在監察人黃來進 PDG Super 提出監



察報告；國際扶輪親善交流委員會主委賴正成 PDG Wood、扶輪圖書資料館委員會主委黃慶淵 PDG Kent 與受獎學生委員會主委林裕榮 PDG Tora 分別提出工作報告後，接著進行



4 項提案討論，並做出決議如下：第一案：通過審核本會一〇四年度經費收支決算；第二案：通過往例每年以新台幣壹拾萬元贊助「2016 韓國首爾國際年會友誼之家台灣館」；第三案：通過贊助中華扶輪獎學生聯誼會舉辦的六月份「澎湖知性之旅與感恩之旅」60,000 元；第四案：通過編印「中華扶輪教育基金會創立四十年史」工作計劃，成立編輯委員會，由現任董事長 PDG.

Trading 擔任召集人、三位諮詢顧問及四位名譽董事長擔任顧問、主委由名譽董事長 現任圖書館委員會主委 PDG. Kent 擔任、委員分別是：1、現任：第十五屆全體董監事暨全體服務團隊；2、歷屆秘書長及財務長；3、3520 地區台北仰德社 CP. Edward 柯耀宗社友。會議結束後大家聚餐聯誼。



台日國際扶輪親善會舉行第四屆第七次臨時理監事會議暨國際扶輪台灣「日本九州熊本地區大地震」救災緊急會議

2016年4月14日晚間及4月16日凌晨日本熊本縣境內連續發生芮氏規模6.5及7.3級地震，造成多起嚴重災情，台灣扶輪社友非常關心，咸思如何賑災提供幫助。於2007年成立，以舉辦各項扶輪親善交流活動，架設台日扶輪友誼橋樑為主旨的台日國際扶輪親善會，基於過去在2009年台灣八八風災、2011年日本三一一震災、今2016年2月6日高雄美濃及台南震災中實際促進台日扶輪互相合作彼此援助的良好成果與經驗，在賴崇賢理事長 PDG Right 召集下，立即與台灣七位地區總監一起於4月27日星期三上午10時30分至12時假台中長榮桂冠酒店 B2 玫瑰廳緊急召開「第四屆第7次臨時理監事會議暨日本熊本地震救災緊急會議」。

當天出席人員有：林士珍創會理事長 PDG Micro、賴崇賢理事長 PDG Right、許國文副理事長 PDG Surgeon、3460 地區邱世文總監 DG Dental、3470 地區林裕榮副秘書長 PDG Tora (代理王惠昌總監 DG Pedi)、3480 地區劉政彥助理總監 AG Richard (代理呂錦美總監 DG May)、3490 地區邱添木總監 DG Polish、3520 地區林華明總監 DG Venture、李兆祥常務理事 PDG Lee、郭肇盈常務理事 PDG Design、何黎星監事會召集



賴崇賢理事長主持會議

人 PDG Star、賴正成理事 PDG Wood、洪博彥理事 PDG Paul、劉昭惠理事 PDG Music、李芳裕理事 PDG Medicam、林允進理事 PP Propeller、吳生財理事 PDG Fred、許邦福理事 PP Fortune、陳思乾理事 PP Index、李一鳳理事 PDG Gold、葉鐸雄理事 PDG Genuine、邱秋林監事 PDG Computer、許海龍秘書長 PP Hi-Lung、林美莉副財務長 PP Mely、吳德銓副秘書長 PP Engineer。

他們先聽取吳德銓副秘書長與林美莉副財務長報告至4月25日止，台灣七地區報名出席2016年6月5日在日本金澤舉行的日台親善大會的會員與眷屬人數共283人等會務後，立刻討論救災捐款專戶、配合總監年度的募款



許海龍秘書長報告會務

期限、捐款方式、收據開立、捐款明細，等議題，大家熱烈發言，集思廣益，最終達成多項決議事項，於 12 時結束會議。次日，台日國際扶輪親善會隨即函請七地區現任總監依據此次會議決議，即日起向各社發動捐款，並協力辦理有關賑災事項如下：

1. 捐款專戶：有感於災後重建行動刻不容緩，台日國際扶輪親善會緊急設立熊本地震賑災專戶，專款專用。自即日起受理有關熊本地震賑災捐款。
匯款行庫：彰化銀行（銀行代碼 009）中港分行
帳號：9818-01-01072-9-00
戶名：社團法人台日國際扶輪親善會
2. 各地區請向各扶輪社緊急發動募款行動並通知募款訊息及捐款專戶帳號，以便匯款。
3. 每一扶輪社請以社為單位，向地區彙報捐款金額。

4. 收據開立：原則上收據開立以「社」為單位，敬請各地區協助統計各社捐款金額，以利資料彙整及收據開立。
5. 募款期限：為迅速集結及運用捐款，本會捐款專戶受理捐款至 2016 年 5 月 31 日截止。註：後因主管機關衛福部指示此一募款活動僅屬「一般募款」性質，不適用「重大災害」性質，台日親善會已函知各地區總監受理捐款期限改為**自 6 月 3 日開始至 6 月 20 日截止**。並請各地區將募得來捐款延後至 2016 年 6 月 3 日匯寄該會捐款專戶。
6. 捐款運用說明：台日國際扶輪親善會捐款專戶所募得款項，將全數匯至日台ロータリー親善會（日台扶輪親善會）提供之指定帳戶，並由日台ロータリー親善會（日台扶輪親善會）全權統籌，用以辦理協助日本熊本受災地區各項救災重建工作。
7. 本次募款活動捐款明細，將在彙整後詳載於該會網站，以為徵信。
8. 各社若有自行辦理救災事宜，或直接將捐款或物資捐至日本姊妹社，或有與日本姐妹社合作賑災計劃者，亦請向地區彙報，再由各地區彙整所有明細，提供予台日國際扶輪親善會，共同列入彙整紀錄。
9. 敬請台日國際扶輪親善會全體理監事暨各地區總監，協助地區鼓勵各社踴躍捐款，該會理監事及會員之個人捐款，請捐至所屬扶輪社，該會對於理監事及會員，不另行發動募款。



出席人員合照

來函照登



國際扶輪台灣總會呈請 馬總統頒發勳章表彰
前國際扶輪總社社長黃其光之函全文



國際扶輪台灣總會

Taiwan Rotary Clubs Association

地址：10042 台北市寶慶路 67 號 6 樓

電話：2370-2525

網站：<http://www.ritrca.com.tw>

傳真：2389-7272

E-mail：twrotary@ms81.hinet.net

函

際扶台總三字第 0080 號

中華民國 105 年 4 月 29 日

受文者：內政部

副本：馬總統 英九先生

前國際扶輪總社社長 黃其光(Gary Huang)

主旨：懇請呈請 馬總統頒發勳章表彰前國際扶輪總社社長黃其光

說明：

- 一、國際扶輪 3480 地區「台北扶輪社」社員黃其光 Gary 於 2014 年 7 月 1 日至 2015 年 6 月 30 日出任 2014-15 國際扶輪 (Rotary International) 總社社長。此為國際扶輪 110 年來，首次由華人當選此一極為重要的職位。誠如黃其光先生在其國際扶輪社長感言中所提及：「能夠成為扶輪歷史 110 年來第一位華人國際扶輪總社社長，我和內人 Corinna 感到無比的光榮，面對這項史無前例的重大任務和挑戰，我們非常珍惜這個機會，不斷提醒自己一定要全力以赴，不要辜負眾望。我們不再只是個人的超我服務，帶領全球 123 萬扶輪社友一同投入全球的扶輪服務是我們的責任和使命。」
- 二、國際扶輪目前的社員人數在全球已超過 123 萬人，遍及 200 多個國家。自從 2012 年 10 月獲選為國際扶輪總社社長提名人，至 2015 年 7 月卸任總社社長職位近三年來，黃其光先生與夫人姚世蕾女士總共走訪了一百多個國家，遍及全球。在出席世界各地的扶輪社會議時，會場總會飄揚著中華民國國旗，播放中華民國國歌，因而讓更多國外友人認識台灣。黃其光先生以台灣人身份代表國際扶輪，獲得各國(包括：尼泊爾、印度、菲律賓、秘魯、馬來西亞、新加坡、泰國等等)元首、副元首或總理接見，進行實質的國民外交。並曾拜訪慈濟證嚴上人與教宗方濟各兩大宗教領袖，傳達國際扶輪為世界和平而努力的理念和成果。且親自前往世界各國扶輪社參加各式各樣的活動，向社區大眾介紹扶輪所做的事，強化扶輪社友和社區居民的關係，提高扶輪在社區的形象。
- 三、黃其光先生曾表示：「我的願景是希望藉由分享我們的扶輪服務，強化我們的扶輪社，如果每個扶輪人都點燃一根蠟燭，就能夠讓扶輪的光在我們的

社區發光發亮來「光耀扶輪」，光耀全世界。同時我也立定志向，在 2014-15 社長任內為台灣扶輪盡最大的努力，能讓華人在扶輪歷史上留名，如今已有豐碩的成果，感到非常的欣慰！」

四、黃其光先生於其獲選為國際扶輪總社社長提名人及總社社長當選人與正式出任總社社長這三年來，為台灣所做的努力和成果如下：(詳如附件一)

1. 台灣社友增加 14,000 人
2. 將中文成為國際扶輪的正式語言
3. 在中國大陸核准成立新社
4. 在其他國家成立華語扶輪社
5. 鼓勵台灣社友捐款成為全球第一
6. 將「這是咱的扶輪社」歌曲推廣到全球
7. 爭取 2021-22 世界年會在台灣舉辦

五、黃其光先生在過去十餘年來，曾獲頒多項獎狀勳章(詳如附件二)，2015 年並獲聘為中華民國行政院政務顧問，且蒙中華民國外交部頒發「外交之友貢獻獎章」。此外並曾獲得中華民國馬英九總統應允(詳如附件三)，於 2014 年 6 月 24 日親自預先錄製賀詞，在 6 月 30 日黃其光先生接任國際扶輪總社社長中外國際記者會中播放。目前台灣共有約三萬五千扶輪社員，我們全體台灣扶輪人均深深為黃其光先生在全世界國際扶輪上的傑出表現感到驕傲，黃其光先生可謂是「台灣之光」，也確是「華人之光」。特此函請 貴部，呈請 馬總統，懇請頒發勳章，表彰黃其光先生的卓越貢獻。

六、隨函檢附黃其光先生所提供之相關資料(詳如附件四)，敬請 參酌。

七、肅此 奉達，敬頌 鈞安。

八、聯絡人：國際扶輪 3520 地區 2015-16 政府關係委員會主委 王允中

電話：(02)2700-8181 #121

手機：0919-364-841

傳真：(02)2700-1398

國際扶輪台灣總會

理事長 楊 敏 盛

國際台灣總會報導

嘉義縣阿里山鄉逐鹿、山美、新美、茶山、樂野、來吉、里佳、達邦 八個部落文化健康站修繕社區服務 心得分享

台北原民社社長黃日虹 P Lisa

自從 3/17、18 會勘八個部落的文康站之後，歷經了 37 天後，終於在 4/25 上午要在阿里山的逐鹿部落舉行捐贈儀式了。這期間和各文康站的督導或負責人做了無數次的溝通與協調。而捐贈儀式的現場佈置也都是縣府江科長及同仁在協助。

早上 7:48 搭乘 611 次高鐵站前往嘉義站，一共有 26 位扶輪先進、2 位我的朋友，搭乘此班車一同參與捐贈儀式。還有 6 位扶輪朋友是開車自行前往的。

D3480 DG May 總監、國際扶輪台灣總會楊理事長、PDG CT 秘書長、PP Judy、PP Peter 二位副秘書長。原民文化健康站服務主委 PDG ENT 及副主委 PP Steve，桃園第六分區助理總監 AG Archi。D3490 玉里社 Building 社長、新北光耀社 PE Water 及兩位社友、還有錫口社 Tim 社長。共同主辦社的保母社城中社 Chanter 社長、PP Sofa、及原民社八位社友、原住民電視台周惠民董事長也和我們一起南下。大家雖然早起但都非常有精神。

9:17 順利抵達嘉義高鐵站，搭乘縣府為我們準備的接泊車，要坐 40 分鐘的車程才抵達逐鹿部落興建中的天主堂裡進行所有的儀式，因為內部還沒有粉刷完成，很有清水模的感覺。

我們抵達時，現場已經坐滿了各部落的村長、文康站的督導、服務員及相關事宜的工作人員。

儀式準時在 10:30 正式開始。

10:30-10:40 部落耆老健康操表演

10:40-10:45 主辦社原民社黃日虹社長致詞





- 10:45-10:48 主辦社城中社洪錦峰社長致詞
- 10:48-10:52 國際扶輪 3480 地區總監 May 致詞
- 10:52-10:56 國際扶輪台灣總會楊敏盛理事長致詞
- 10:56-11:00 原民文化健康站服務主委 PDG ENT 致詞
- 11:00-11:05 原住民族委員會簡明雄專委致詞
- 11:05-11:10 嘉義縣黃副處長致詞
- 11:10-11:15 原民電視台周惠民董事長致詞
- 11:15-11:20 捐贈儀式 (扶輪社依序捐給各站代表人)
- 11:20-11:30 頒發感謝狀 (縣府頒給扶輪社友)
- 11:30-11:45 揭牌儀式、參觀三口爐 (上 3 樓)
- 11:45 禮成 (大合照)
- 12:00-13:00 午餐 (逐鹿社區活動中心)

中午的用餐是烤豬 + 鄒族風味餐，由扶輪長官們一起進行開豬儀式，大家才歡喜用餐。



本次社區服務共募到 352,000 元，謝謝社友們及友社的愛心。需求都是部落文康站的負責人自己提出來的，我們再分配金額到八個文康站中。

我們給八個文化健康站的負責人自行採購他們的需求，只有桌子、椅子部份由原民社統一採購、配送。桌椅的部分非常感謝智涵努力和廠商殺價，我們才可以送給部落這麼多桌椅。

在本次合作夥伴當中，我和智涵發現阿里山的原住民都算單純及誠實，不會浮報請款，或許大家都知道這些善款得之不易吧！所以也非常替我們主辦方在省錢。

就是因為大家的體貼及配合，我們才能把 35 萬發揮到這麼大的功能。

或許很多人不明白總監獎項都評比完了，為何我還要多做阿里山的 8 個老人文化健康站？

扶輪社的社區服務，最棒的就是親手做服務，在將近九個多月的社長生涯裡，我看到部落長輩們聚會的快樂，可以手做編織物、手工藝品、聊天、做健康操、用午餐。在部落年輕人出外打拼了，他們每次來文化健康站聚會成為他們最期待的一件事，至少這裡有朋友及督導、站服人員的關懷。



我希望在自己任內，我還有那份衝勁及權利（社長的權利，可以去募款）時，做到身為原民社的一員可以做到的事情。所以我才會去承擔這次阿里山的八個站。

要不然今年度原民社有幸和 12 分區、D3500、D3490 一起合作完成苗栗 4 個部落、花蓮 11 個部落。其實已經足夠了。

但是做文康站容易讓人愈做愈投入，因為了解其中的意義及存在的價值，甚至是文化的傳承及影響。

昨晚也有人問我，台灣有這麼多部落，為何要挑選做阿里山的部落？又是這麼遙遠？

唯有來過阿里山深山的部落才知道他們真的很偏鄉，但是我看到鄒族人非常樂天、喜愛他們的土地、珍惜老天給他們豐盛的農產品，只要肯做就不會貧困。

我還是要感謝在每一場社區服務中出錢、出力、出時間參與的扶輪先進及社友們，我一個人的力量是無法完成這些任務的。

也謝謝大家在行程這麼忙碌中，今天還願意來阿里山，真的是做到了出錢、出力、出時間！

因為有大家的熱情參與，今天活動才能圓滿順利落幕，我終於可以好好在 6 月 30 日卸任了！

謝謝台灣總會給我機會跟著去原鄉服務，也謝謝 PP Steve 一直鼓勵著我，叫我可以勇敢去接阿里山八個文化健康站的主辦社及擔當者，也謝謝這麼多位愛心小天使支持我的計

畫，捐款一起完成了這次的服務。

在服務中學習，所以我今年真的是滿載而歸。真的非常感謝大家！大家都辛苦了！

苗栗東河部落——文化健康站工作計畫 4/19~5/6 日誌

桃園永晴社 CP Archi 張惠鈴

地區年會過後，天氣就時好時壞。彷彿考驗著每位扶輪社友的耐心，我更加像是熱鍋上的螞蟻，每日在大熱鍋中煎熬著。但是，能看著一次次工程進度又向前邁進時，我想沒有人比我的心情更加感動。經過許多前置作業的工作，現在看來都是如此的美麗。此時，我自己也才能深深體會出扶輪社友親自做社區服務的內心悸動與在那塊心田中自己的價值與生命力。

原本；國際扶輪台灣總會計畫在全台做「110 個原住民文化健康站」關懷原鄉部落老人的日間照顧，而今到目前為止可能將比原訂計畫做得更多，包含衛生設備與廚房改善等，大大小小計畫案又讓這群扶輪志工們立下了一個歷史的紀錄。我由衷佩服，扶輪的服務是：『哪裡有需要！哪裡就有扶輪社友！』。這樣的精神，扶輪社友也都總是默默的用心在做。

苗栗南庄；一個叫做「瓦祿」的部落——東河。這間原來是東河唯一的衛生室，本來就是一棟矮矮的小屋又不大，在此又要有屋又要有房，還是給原民部落耆老們聚會談天說地的休憩站，更是部落文化交流與巡迴醫療服務，孩童課後安親的處所；工程費用都是扶輪社友自發性的捐款贊助。很多人也是在看到了報導，看到了各案的工作計畫分享，才加入這個「不輕言說放棄的團隊」，如同我去年的此時一樣。只是沒想到一步腳就踏入了這個大家所注目的焦點，這也是我當初沒想到的，所以就一直傻傻的做，傻傻的做，還有一個永無止盡的熱情…。理事長常說：這是重要的焦點。而我也只是在一股傻勁中更加劇了這份甜美的負擔。開工時，天氣熱得很。一週後，又下起大雷雨來，他們一直告訴我：雨季要來了，雨

季要來了。這天，我因為工作關係無法南下苗栗，此時的台北正下著傾盆大雨。我跟老天爺說：「請不要讓這片烏雲像南飄去，我今天要灌漿拜託您了。請您幫助我……」終於工地傳來好消息；可以順利灌漿。當下真是開心極了，真叫好事多磨呀。

此後，我每天就像似在洗三溫暖一樣，忽冷忽熱。今天我一樣在早上7點多撥電話給這施工程團隊，為了要省點錢還差點沒跟師傅討論起來；我已經分享再分享，也已經溝通再溝通了，為什麼就不能算便宜一點點，這彷彿是一間扶輪的廟宇般，你們能懂的，就這所有的好事情都聚集在一起，真是感謝天感謝地。

過程中 Archi 與各位先進分享是想告訴大家，其實在台灣有一群人正在做這些不會有人想做的事，但他們是愈做愈快樂，愈做愈喜樂。

正所謂：扶輪社友服務愈多，快樂愈多。

「原住民部落文化健康嘉年華」預告

時間：改為2016年11月舉行

地點：台北市花博公園彩蝶館



4月21日理事長率同秘書長、總會公關主委 PDG Computer、兩位副秘書長、新北光耀社 CP Annie、PE Water 等，與原民會簡專委一同至台北市花博公園彩蝶館會勘會場，大家一致認為9月天氣可能仍太熱，所以改為11月舉行。

新社介紹

台南網路社

RI 批准日：2016.02.27

社員人數：28

創社社長：張家源 CP Harbor

秘書：單亞麗 PP Love

例會時間：網路例會每周四 19:00~20:30，
實體例會視需要而舉行

例會地點：<http://www.rec-tainan.org>
台糖長榮桂冠

辦事處地址：704 台南市北區北成路
38巷2號

電話：06-2526370

傳真：06-2521177

輔導社：台南菁英社

台灣 7 地區扶輪社及社員人數

統計資料至 2016 年 3 月底

資料來源：各地區總監辦事處

地區	社數		社員人數	
	2015 年 7月1日	2016 年 3月31日	2015 年 7月1日	2016 年 3月31日
3460	104	107	5,203	5,379
3470	59	59	2,284	2,275
3480	126	130	4,900	5,084
3490	77	81	4,395	5,082
3500	122	122	5,325	5,826
3510	79	84	3,846	4,079
3520	144	147	6,103	6,334
總計	711	730	32,056	34,059

參加世界扶輪雜誌編輯講習會之我見與我思

台北大安社 鍾鶴松 PP Harrison
「台灣扶輪」月刊主編



去年十二月間聽說國際扶輪將於今年五月初舉行每兩年一次的全球三十一種國際扶輪地域扶輪雜誌編輯講習會。二月中旬收到國際扶輪負責部門主管的邀請函，安排五月四日及五月五日為期兩天講習會的概括議題與徵詢意見或建議。三月初來函正式邀請參加 2016 Rotary World Magazine Press seminar (2016 扶輪世界雜誌新聞網講習會) 並收集參加人的個人資料，以便代訂旅館。四月下旬收到詳細的議程及有關的資料。至此一切按部就班地準備就緒，完成所有的前置作業。

因為台灣與美國時差的關係，必須於五月二日深夜自台灣起程，方可在五月三日抵達芝加哥，參加主辦單位的歡迎酒會，與來自世界

各地的扶輪雜誌編輯認識聯誼。這一路飛行轉機，加上時差，自是疲憊勞累。

不過，當天晚上假參加這次講習會者所住的旅館 Hilton Garden Inn 舉行的歡迎酒會卻帶來不少的歡笑與溫馨。接觸到不同膚色，不同國籍，不同口音，不同年齡的紳士淑女，但卻有共同的話題，那就是扶輪雜誌編輯的趣事與經驗分享。所以如有任何類似的機會，一定要充分把握溝通與學習。這樣不只與人同樂，促進友誼，同時增廣見識，充實自己。

目前扶輪世界雜誌新聞網是由 31 種地域雜誌以 25 種語言發行的團體成員組成，「台灣扶輪」月刊亦是其中的成員。每月全球總發行量超過 776,000 份，自扶輪創立百年來，構



成穩定成長而成功的國際扶輪宣導新聞網。根據國際扶輪理事會的許可，每兩年舉行一次扶輪地域雜誌編輯講習會，提供說明，宣導，互動，接觸，討論，聯誼等功能的一種平台。它使所有成員有機會面對面交換意見，解決共同的問題，而同時國際扶輪主管單位 Global Communications (全球通訊) 可以動員人力物力，給予指導與協助，使得扶輪世界雜誌新聞網能夠順利地完成其所肩負的責任。

這次的講習會由前國際扶輪理事 (2009-2011) John Blunt，前國際扶輪理事 (2008-2010) John Lawrence，扶輪世界雜誌新聞網顧問理事會理事長 RWMP Advisory Chair Robert Aitken



以及國際扶輪通訊長 Chief Communications Officer David Alexander 主持。整整兩天的講習會過程全部由 John Blunt 擔任 moderator 即席主持人。會場設在國際扶輪世界總部的一樓大約有 50 坪的會議室，

在其側面另有專屬各種語言的口譯人員的房間，為需要翻譯的成員提供同步口譯。講習會全程以英語進行。像這樣的國際性會議或聚會，語言的表達能力至為重要，既可暢所欲言，又能促進國民外交，神情篤定，從容不迫。不過，如不知節制，過度炫耀自己，則或遭人側目，反生負面效應，不得不慎。

預定的議程是從五月四日 9:00 a.m. 到 5:45 p.m. 以及五月五日 9:00 a.m. 到 4:50 p.m. 上課或分組討論的議題包括全球通訊的介紹，如何一起合作？聯絡的對象，為何需要通訊傳播的計畫，宣導根除小兒麻痺計畫，社員成長與扶輪

全球回饋，扶輪基金百週年慶祝活動報導，地域扶輪雜誌如何進一步支持與推廣扶輪的優先項目，申請扶輪地域雜誌認證與遵守規定，顧問理事會之實際作業報告，扶輪世界雜誌新聞網顧



問理事會報告與新章程，發展地域扶輪雜誌策略報告，數位媒體檢討，新的網路與扶輪網站如何成為扶輪雜誌報導扶輪故事的平台，視覺媒體的新焦點，扶輪雜誌如何充實報導內容，如何使用 Dropbox 的平台，分享英文扶輪雜誌與地域扶輪雜誌的內容，國際扶輪全球通訊策略之介紹與報告，社交媒體的應用，視覺辨識與信息，設計與模式如何提升報導與通訊傳播效果，扶輪品牌經由扶輪雜誌推廣，如何取得扶輪資料，讀者的分析研究，讀者的反應調查，扶輪雜誌之改革。除了以上的簡報與互動討論之外，其他的活動包括參觀國際扶輪世界總部的 17 及 18 樓，團體照，Farmhouse 晚宴等。整個過程非常緊湊而內容豐富，可見在 David Alexander 領導其堅定團隊的完美籌備規劃以及 John Blunt 專業水準的全場主持之下，這次講習會完全按照預定的議程順利完成。比較輕鬆的時間倒是在 Café International (B1 餐廳) 早餐與午餐時刻，可與其他地域扶輪雜誌的人士，邊用餐邊聊天。

從全程參與這次的講習會，可歸納下列感想與看法：

一、國際扶輪總部秘書處聘用各個領域的專業管理人士，對於協助地區及扶輪社的服務計畫與各項活動的確有很大的幫助。為增加其效能，扶輪社友應先瞭解其組織架構與各部門的職責功能與專案人員，接著就可在有關需要協助的事務方面，以良好的態度進行 e-mail 或口頭的溝通，保持友善

的關係，如此就能彼此互惠受益。

二、地域扶輪雜誌之間聯繫不夠，語言可能是其中的一項原因，不過事在人為，如能平時多加聯繫，瞭解共同面臨的問題或交換工作上的經驗，應有助於改善服務的品質並能促進地域扶輪雜誌的成長。

三、2016 立法會議重申扶輪社員應該按照國際扶輪細則規定訂閱地域扶輪雜誌。不過，參加這次講習會的編輯與國際扶輪總部一致認為充實豐富雜誌的內容更為重要。在這方面，將全力支持提供扶輪的最新資訊以及扶輪故事的資料，使地域扶輪雜誌能夠加強具有吸引各方面讀者所需求的雜誌內容。

四、為了順應電子通訊的趨勢，國際扶輪已開始朝向各種電子通訊方面的傳播工具發展如網站，數位雜誌，電視錄影，視訊會議等。這些是為了吸引年輕人加入扶輪社而設想，也是為了未來的發展所作的準備。但是事實上，數據顯示其效果非常有限，而且有許多技術的層次問題尚待解決。這次講習會約略提及此議題，卻沒有具體的指導原則與辦法。

這是一趟學習見識之旅，有機會認識多年從事這項專業工作的各國人士，親身聽取他們寶貴的意見與經驗，實在獲益良多。同時，將盡力善用所得之資源於「台灣扶輪」月刊及相關的工作上。

跨地區扶輪知識圓桌會議

(每月一次)

3520 地區 PDG Tommy 黃維敏

跨地區扶輪知識圓桌會議已舉辦到第 300 次，這個每月舉辦一次的圓桌會議已到第 300 次，就可知圓桌會議已舉辦多少個年頭了！感謝當年創辦圓桌會議及其間投入時間精神辦理各次圓桌會議的扶輪前輩！由於他們的付出讓扶輪社友分享到豐富的扶輪知識及最新的扶輪資訊，尤有甚者列舉出扶輪需要改善的要點，一起分享扶輪經營的心得。

回顧近幾年的演講及討論：TRF 的願景計畫、保羅·哈理斯與扶輪、扶輪策略計畫介紹、扶輪基金六大焦點領域、扶輪思想史、扶輪運動新趨勢及展望、扶輪真善美、地區領導計畫、扶輪社員行為準

則、扶輪青少年服務、扶輪省思、衛星扶輪社、網路扶輪社、提昇扶輪公共形象、RI 新網站、扶輪社中央系統 (RCC)、扶輪青少年交換 (RYE)、扶輪社經營與管理、扶輪禮節、扶輪獎助金、扶輪社員流失前因後果、扶輪社訓練師與社訓練計畫、剖析「成為獻給世界的禮物」、全球獎助金與獎學金、扶輪的新世代服務交換 (NGSE)、從扶輪看世界、年輕世代扶輪社的推展及問題點探討等都是大家所關心的扶輪議題。

受邀請的主講人甚多例如：3480 地區 PRIP Gary、PDG Right、PDG Y.H.、PDG Design、PDG C.T.、PDG Electronics、PDG

David、PDG Charles、PDG Computer、PDG Naomi、DG May、PP Harrison(台北大安社)、PP Kaiser(台北西區社)。3500 地區 PDG Archi、PDG O.B.S.。

3520 地區 PDG Joe、PDG Pauline、PDG Jeffers、PDG Antonio、PDG Tommy、PDG Amko、PDG Audi、DG Venture、DGE DK、DGND Casio、PP Steve(東南社)、PP Marine(中山社)、CP Michael(華茂社)、PP Attorney(東南社)、PP Mike(雙溪社)、CP Eric(新世代社)、PP Marisa(逸仙社)、PP P.H(龍門社)、PP Joanna(仰德社)、PP Loren(仰德社)、PP Alice(華岡社)、PP Hipo(草山社)、PP J.C.(南海社)等。



圓桌會議場所自早期環亞飯店，青少年育樂中心，在松山運動中心也有

一些時間，目前是較為理想的會議場地：台北市進出口公會大樓(台北市松江路 350 號)，交通方便，可搭台北捷運蘆洲線「行天宮站」4 號出口。圓桌會議時間：每月最後星期六下午 2 時半—4 時半，由主講人先演講 1 小時，再由主席偕同主講人與社友互動討論 1 小時。圓桌會議參與社員均可暢所欲言，充份表達自己的意見和看法，社友彼此交流，推動扶輪。

這是一個扶輪的民主平台，歡迎各地區社友踴躍報名參加圓桌會議(報名費 300 元，可計補出席一次)，大家相互切磋，增進聯誼，共享扶輪！



DTA 與 PRIP Gary、GDE Joy 團隊大合照

2016-17 年度地區訓練講習會 後記

台中東友社／劉易鑫 Design

2016-17 年度 RI 主題 Rotary Serving Humanity 「扶輪服務人類」，提醒這年度的扶輪人，需以服務社區、地區及推動「愛」由自身服務做起，也更證實扶輪世界，以「進來學習、出去服務」為所有社友共同成長學習的目標。

很榮幸 2016-17 年度由本社——東友扶輪社來承辦此次訓練研習會。我們很珍惜這次為大家服務的機會，更深感母社——東區社全體社友長期的扶持與照顧，讓東友社能不斷成長、茁壯。而年度 DGE Joy 又是母社共同推薦為年度服務的大家長，更讓東友社全體社友寶眷大家更須全力以赴、同心努力來完成這託付！

每年的 DTA 訓練研習會，是年度幹部最大的訓練課程，今年出席受訓幹部有年度社長、秘書、財務及六大委員會及執行秘書 RCC 訓練課程。每社十位，受訓參與的人數高達 1,200 人，受訓人數是創歷年來最多的一

次講習會。活動分為全會與分組講習，課程時間緊湊、內容繁瑣，多項細節都需與 DGE 團隊及教師群通力合作、密切配合，才能順利達成任務，因此承辦此次活動更加需要仔細推敲、細心籌備。



寶眷合照



全體合照

本次籌備會從1月6日開始，本社多次舉辦籌備會議，明德中學場地探勘、前後五次拜訪校方、協調整合。並在4月14日早上10時至DGE辦公室將籌備會各項細節、組織內容向DGE報告，也希望DGE團隊能部分協助發文及多項的協助配合等…最後在4月23日下午，東友社分為九大組：現場佈置、註冊組打包文件及手冊、議事組電腦燈光測試，司儀全程綵排、交通組到三大停車場模擬交管各組

節…最後終於在五點半完成所有籌備內容的準備。為了讓每一個細節都能在計畫中順利達成，我們動員全體社友及夫人來參與這次服務，從交通、註冊報到、受訓引導到茶水點心及廁所的管理，都由各分組組長全力掌控；如交管組由Builder帶領14位社友分三區停車區服務，協助社友順利停車、接駁，精確掌控停車位；膳食組由PP Archi組長領軍，派人場內逐一清點、精確掌控現場人數，中午的便當只剩下4個（我們社長因為太高興又多吃了一個便當）創下有史以來最不浪費、精確的訂餐記錄；上午的點心及下午茶也有小貼心的創意，以發餐盒的方式，除了不會造成現場擁擠，也可加快速度提供給參訓者，社友如果來不及吃也能帶回家減少食物的浪費；總務組由PP Spinner領軍，各項設備、佈置、指引告示及廁所環境衛生的保持，都能讓參訓者感受到我們服務的用心；分組電腦教室資訊控制支援，由機動組Furniture主導，全程控制順利達成任務；當然還有舞台後的幕後英雄，由議事組Lock、Professor、House等幕後協助兩位司儀PP Marketing及PE Color全程隨機掌控，讓所有會議流程都能按照計畫、順利進行。



DGE Joy 致贈社長 Stainless 感謝狀



DGE Joy 演講

而這次受訓最特別的是由——華人之光 PRIP Gary 黃其光先生做專題演講，主題是「未來扶輪領袖應有的格局」，內容中紅綠燈的三個故事更發人深省——餐後與 PRIP Gary、DGE Joy 合照場序，由講習會主委——本社社長 Stainless 親自領軍指導，將整個受訓課程帶入最高潮！

這次整個受訓會議的成功，要歸功於東友社全體社友的團結及夫人寶眷共同的參與，我們不僅是為東友的榮譽而服務，也為不負母社——東區社所託而努力，同時更為 DGE Joy 盡一份心力而高興！我們感謝這段籌備期間秘



秘書長 Carbon 演講

書長 Carbon、副秘書長 Planner 及團隊 Idea、Philips 等全力協助與指導，在整個籌備期間沒有半句質疑，只有全力的支持，使我們能順利完成任務！

Design 在此以 DTA 總召身分感謝大家的扶持與照顧，沒有你們的支持我們也沒有辦法做到；講習會結束後，承蒙長官讚誇這次訓練講習東友社辦的很成功，其實我們全體社友及夫人只是盡力完成每一件交辦的小事，來成就這份大事罷了！

感謝大家的鼓勵、協助，感謝再感謝。



社長訓練會大合照



開幕式後與鈴木高總監合影

溫馨與莊嚴 東京 2580 地區 2015-16 年度地區年會見習

3480 地區 AG Archi(陳俊宏) 第十分區助理總監

2016年2月24日，在 May 總監率領下，偕同於不同時間搭乘不同班機的多位扶輪先進，一起抵達了日本東京，參加國際扶輪 2580 地區 15-16 年度的地區年會。日本東京的 2580 地區與我們 3480 地區在 2013 年締結為姊妹地區；在歷任前總監及許多扶輪先進的共同努力下，三年來彼此間的扶輪友誼愈益深切與緊密。

2580 地區年會以一天半(含晚上)為時程；而且在各全會的進程序及內容上與我們 3480 地區歷屆年會有頗多差異；非常值得我們觀摩與見習。

首先，年會從第一天(2月24日)14時開始，但不是開幕式，而是各委員會的報告與提案討論會議，並在 17 時半結束。也就是說，

只有代表及必要的扶輪社友幹部參加，而不需動員全地區的年會報名社友都來；因此既不勞師動眾，會議議決也極有效率。至於我們所熟知的開幕式及全地區報名社友參加的「本會議」(即我們的第一全會)則安排在第二天 12 時開始報到，13 時正式開會，一直到 18 時半鳴鐘閉會，並立即展開歡樂的「立食」懇親會(即站著吃的簡易自助餐會)；為歷時一天半的地區年會畫下完美的句點。絕大部份參加地區年會的 2580 地區社友僅需從 12 時報到，一直到 20 時半懇親會結束，就完整而全程的參與了地區年會，實在是太令人感到「簡約、效能、溫馨、莊嚴」。

我們在第一天的下午抵達會場所在的東京大倉酒店。在稍事休息並集合後，便一起

受邀參加了 18 時的歡迎 RI 社長代表晚宴。晚宴在幾齣極具日本文化代表性的傳統舞蹈中揭開序幕。表演時間不長，想是考量到大家飢腸轆轆的心情，令人備感溫馨。緊接著 RI 社長代表，同時也是 2002-03 年度 RI 社長的 BHICHAJ RUTTAKUL（曾任泰國副總理），在全體起立鼓掌歡迎下蒞臨會場。2580 地區鈴木喬總監親自站在舞台上給予這位已高齡 91 歲的 RI 社長代表熱烈的歡迎。然後，鈴木喬總監作了一件令全體與會外賓深深感佩之事：親自並逐一唱名介紹每一位與會貴賓，而不是由司儀唱名介紹。這樣的舉動不僅充分彰顯了每一位貴賓，更適切扮演了最具誠意的地

主角色。

在聆聽 RI 社長代表 BHICHAJ RUTTAKUL 幽默、風趣，但發人深省的致詞後，晚宴即刻展開。當晚是以法式套餐的方式款待與會貴賓；美食佳釀，氣氛歡樂；讓大家都度過了一個難忘的夜晚。

RI 社長代表 BHICHAJ RUTTAKUL 當晚的致詞，談到了扶輪社友的「質」遠較扶輪社友的「量」更重要。他深切的期許，每一位扶輪人都能夠直指初心，回歸扶輪本懷。

第二天，年會有一個新社友早餐會，跟我們的巨額捐獻人早餐會在意義、氣氛上都很不一樣；但我們沒有要參加上午的會議，除了 May 總監因為要在「本會議」全程用日語致詞，所以不斷擇時間猛 K 演講稿外；我們其他人倒是悠閒的在大倉酒店的頂樓用早餐、閒



鈴木喬總監親自唱名介紹與會貴賓



總監不斷擇時間猛 K 演講稿



RI 社長代表 BHICHAJ RUTTAKUL



AG Jimmy 作東的吧檯壽司令人齒頰留香

話扶輪，遠眺包括富士山、皇居在內難得的東京都美景。

當日中午，九分區 AG Jimmy 伉儷在銀座設宴，請大家享用了一頓美味的「吧檯壽司」，不論是食材、作工，都令大家在齒頰留香之餘，不得不對這已被列入世界文化遺產的「日本壽司」豎起大拇指。

13時，我們從銀座趕回大倉酒店；正式報到並參加最重要的一場會議：本會議（開幕式）。會場的舞台佈置簡單莊重，貴賓席亦僅設置二張貴賓桌：鈴木喬總監伉儷、RI 社長代表及其隨扈分兩側入座。懸掛的國旗也是日本及泰國二國國旗；其他姊妹地區國家國旗則



May 總監率領的 3480 地區代表團

以旗座方式豎立在旁邊。會議開始，鈴木喬總監以地主的身分親自站在舞台上歡迎所有與會貴賓及社友。之後全體起立鼓掌歡迎 RI 社長代表 BHICHAJ RUTTAKUL 進場；入座後，鈴木喬總監再次展現其最高謝意的地主熱誠，親自並逐一唱名介紹每一位與會貴賓。

會議隨後在演奏日本、泰國國歌及唱名為往生社友默哀致敬之後展開。鈴木喬總監向大家作年度報告、該地區各分區 AG 一起上台並依序介紹與會分區各社、RI 社長代表 BHICHAJ RUTTAKUL 發表了一篇名為「Where Do We Go From Here? (今欲何



May 總監的全日語致詞

往?)」的三十分鐘演講。在我們 May 總監以姊妹地區領導人身分發表了五分鐘的全日語致詞，博得滿堂彩之後；整個開幕式就圓滿功成。

這其中，RI 社長代表 BHICHAJ RUTTAKUL 的演講，尤其令我熱淚盈眶。他回憶起他 35 歲成為泰國第二個扶輪社社長的學習過往，以及現今日本扶輪社友雖在數量上削減，卻仍擁有超凡的偉大力量。同時，他也憂心現今扶輪未能誘使更多優質社友加入這

個服務的行列，以至於看著他們

離開 (原文照登：Our responsibility,therefor,is to serve as a “magnet” that induces more qualified people to join our ranks.But,sadly Rotary International has ignored the basics of the membership qualifications.As a result many have left Rotary.)。最終，他語重心長的呼喊：

「The value of Rotary does not exist anymore. What a pity! What a waste!」，並深深期勉扶輪人在 21 世紀永不忘記的精神：「You,my fellow Rotarians,are “volunteers” carrying out of the ideal of “Service Above Self”」。

綜觀這個「本會議」，沒有甚麼歌舞演



RI 社長代表的演說發人深省

出、分列式，更沒有冗長的來賓致詞；整場開幕式簡約、莊嚴、溫馨、效能，真正達到了開會的目的，令人深有所感！

本會議結束稍是休息後，接著有邀請貴賓作演講、地區各委員會向全體與會社友作報告、下一年度的地區年會簡介等會議議程。之後準時在 18 時半由鈴木喬總監敲鐘宣佈閉會。隨後在另一廳緊接著舉辦大家「站著吃」的簡易自助餐「懇親會」。而年會就在立食餐敘的歡樂氣氛中畫下圓滿的句點，大家相約明年再見。

由於隔天就要返台。而「站著吃」的「懇親會」顯然大家也沒吃飽；當晚我們一行就立馬到附近的居酒屋續攤去了。隔天因為是傍晚的返台班機，故而在地區執行副祕書長



給執行副祕書長 PP.Tony 按一個大大的讚

PP.Tony 的帶領下，我們一行人搭地鐵到上野附近，再一次享受了壽司的美味；而這家壽司店的物超所值，真的讓我們相互約定：再訪東京一定要「舊店重遊」。

這一趟 2580 地區年會的見習令我深感收穫良多。我總結對 2580 地區年會的觀感：簡約、效能、溫馨、莊嚴。對於 2017-18 年要再分區的我們實在是極具觀摩的價值，畢竟屆時人數、經費都不可能再像目前 3480 地區一樣的充沛，年會的內容勢必要創新並有別於以往。

你若以為如此簡約、效能、溫馨、莊嚴的地區年會，是出自日本規模較小、人數較少的扶輪地區；那就大錯特錯了！東京 2580 地區是全日本扶輪社的「龍頭地區」，也是全日本最資深的扶輪地區；如此令人感動的「溫馨與莊嚴」才真的是一場「獻給世界的禮物」。

新社介紹

台北旭東網路社

RI 批准日：2016/3/9

社員人數：24

創社社長：簡郁峰 CP Charles

秘書：何慧君 Cara

例會時間：

實體例會 每月第一周周一 18:30~20:30

網路例會 每月第二周周一 21:00~22:00

例會地點：育成蕃薯藤蔬食餐廳（台北市建國南路一段 181 號）

辦事處地址：106 台北市大安區和平東路一段 77 號 9 樓

電話：02-2321-9245

傳真：02-2321-3805

E-mail:sunriseeastrec@gmail.com

Web-Site:www.rotarysunriserec@gmail.com

輔導社：台北城東扶輪社



國際扶輪 3480 地區第 29 屆年會

台北城東社／陳發輝 PP Michael

盛會。7 點不到，所有年會籌備的工作人員都已經在年會開幕式的會場，圓山飯店 12 樓金龍廳忙進忙出，為 9 點鐘準時進行的年會開幕式做最後的準備。9 點鐘一到，司儀宣佈典禮開始，與會的所有社友在綺麗樂聲中一起歡迎 May 總監進入會場，隨後祕書長 Index 及



2016 年 4 月 16、17 日兩天是國際扶輪 3480 地區舉辦地區年會的日子，地點位於台北圓山大飯店。16 日早上，天公作美是一個大晴天的日子，3480 地區的 1,500 個社友都起個大早群集圓山大飯店參加一年一度的地區





所有助理總監也跟著入場。在 May 總監就位後，RI 社長代表 IPDG Catherine Boissy 也踏上紅毯步入會場，受到在場所有社友熱烈的歡迎，May 總監代表獻上一束美麗的鮮花，表示歡迎之意。地區貴賓 PRIP Gary 夫婦，隨扈呂慶龍大使，各友好地區總監以及年會主委 CP Jeffrey 也隨之進入會場。此次開幕式的表演有別於以往，是由歐亞青年管絃樂團搭配女高音表演多首世界名曲以及膾炙人口的臺灣民謠，全場社友皆沉浸在悠揚的樂音當中，為二天的地區年會揭開了優美的序曲。



今年的 RI 社長代表是遠道從法國來的 IPDG Catherine Boissy，為人親切風趣，氣質

優雅，不僅對 3480 地區來說是第一次 RI 社長代表是位女性代表，據說是 PRIP Gary 特別推薦，因為她是 PRIP Gary 當 RI 社長時的地區總監，表現特別傑出而且對臺灣非常友善，更對由臺灣去法國交換的學生照顧有加，而且這也是 IPDG Catherine Boissy 生平第一次到臺灣。這次為了多加了解這個美麗的寶島，她特地提前在 12 日抵達臺灣，除了在台北附近看一看外，也利用了一天的空檔，由呂大使和 CP Jeffrey 陪同搭高鐵到台南參觀奇美博物館，安平古堡，也品嚐了台南的道地小吃。年會後的 18, 19 日兩天也由 PRIP Gary 夫婦安排，遊覽宜蘭、三義、鶯歌等著名的景點，沿途都受到各地社友熱情的款待，也真正體會到台灣最美的風景是和善的人們啊！

呂慶龍大使擔當此次 RI 社長代表隨扈是 May 總監特別情商擔下此重任。呂大使與 IPDG Catherine Boissy 在法國就是舊識，他流利的法語，幽默的談吐，真可說是最稱職的隨扈，而且不忘發揮其職業外交官的本色，隨時隨地介紹臺灣，無時無刻推銷臺灣。在第一天的聯合例會中，呂大使擔任大會的主講人，講題是——走出臺灣，放眼國際。他娓娓道來在他外交官生涯中如何突破困境，善盡職責，利用各種場合推銷臺灣，讓臺灣走上國際舞台。在第一天晚上的歡迎 RI 社長代表暨扶輪家庭晚會中，呂大使更展露他的絕活，這也是他在駐法期間，時常利用各種開會和宴會的場合以及接受電視台專訪時所使用的絕話，就是



利用臺灣特有的布袋戲，以法語來表演臺灣的各種風土民情以及建設成果來介紹臺灣，博得現場所有扶輪社友及寶眷們連聲叫好，IPDG Catherine Boissy 更是聽得津津有味，頻頻點頭稱讚。呂大使的這種愛國情操以及克盡職守的精神，令人佩服！

一個成功的地區年會需要達成三個目的，



第一個目的是在年會中表揚扶輪社與社友的成就，第二個目的是在年會中鼓勵各扶輪社積極分享服務項目、心得、活動及募款的構想，第三個目的則是要藉著年會的場合，讓地區內各扶輪社社友間能有交流聯誼的機會。此次年會利用優良扶輪社及社友優良事功特別獎的頒贈，各社活動的宣傳看板，第三全會分組討論及心得分享，May 總監的地區現況報告，RI 社長代表的國際扶輪的概況報告及專題演講，以及聲光效果俱佳，表演節目內容精彩的歡迎 RI 社長代表暨扶輪家庭晚會，皆讓此次地區年會充分而完美的達成此三個主要目的，這是一次成功的地區年會。

在第四全會及閉幕式敲下閉會鐘時，看到 May 總監如釋重負的滿足表情，知道一切辛苦



都有滿滿的回收。辛苦了！總監，辛苦了！所有年會籌備的工作夥伴們，Well Done！

新社介紹

台北樂陽社

RI 批准日：2016/3/23

社員人數：23

創社社長：解文隆 CP Roger

秘書：周言叡 Marco

輔導社：台北明門社、台北民權社

例會時間：每週四中午 12:30

例會地點：Royal Host 樂雅樂餐廳站前店

辦事處地址：104 台北市中山區天祥路
3 號 4 樓

電話：(02) 2531-8133

傳真：(02) 2531-4685

台北幸福社

RI 批准日：2016/1/14

社員人數：30

輔導社：台北市永福扶輪社

創社社長：鄧淑琴 CP Grace

秘書：張翠絲 Tracy

例會時間：君品酒店 5 樓

例會地點：台北市承德路一段 3 號 5 樓

辦事處地址：10652 台北市忠孝東路三段
100 號 11 樓

電話：2721-0031#123

傳真：2775-5711



立法會議全景

參加國際扶輪 2016 立法會議見聞

林瑞容前總監 (PDG Michelle)
3480 地區立法會議代表

國際扶輪章程第 8 章規定立法會議，必須每 3 年召開一次，會議地點由 RI 理事會決定。但必須盡量使全球 534 個地區代表，可以比較容易到達的地方。本次會議地點選在美國伊利諾州芝加哥市舉行。本人有幸榮任國際扶輪 3480 地區立法會議代表，得有機會參加國際扶輪 2016 年立法會議。3480 地區對此次立法會議，經地區年會討論通過，共提出二個提案（台北大安扶輪社提案）即：

- (1) 16-112 制定案－為將立法案限於制定案。
- (2) 16-158 決議案－要求國際扶輪理事會考慮在地區年會使用影像報告。

台灣七個地區只有 3480 地區提案，本人肩負著重大任務，誠惶誠恐。本人於今年 4 月 7 日由台北出發抵達洛杉磯、4 月 9 日下午抵達芝加哥、當天氣溫很低、地上尚有雪的殘跡！就這樣開始一個非常珍貴的扶輪經驗。4 月 10 日到 4 月 15 日全球 534 個地區代表全

部集中在芝加哥 Marriott Hotel 舉行國際扶輪 2016 年立法會議。

4 月 10 日下午開幕式主席 Eric Admsom（7610 地區、1995-1996 前總監、RI 前理事），在開幕會議中引用 1916 年 Paul Harris 說的話：「保護扶輪的民主，激起扶輪的火花！」

立法會議用 Entire Agreement 取得共識、保存扶輪核心價值、寬容是凝聚扶輪的力量！我們應該以愉快的心情樂以為人類提供服務，這是獻給世界的禮物！

2016 年立法會議的做法：

- (1)線上訓練課程，並且參加 2015 年十一月菲律賓研習會
- (2)首次提供華語現場同步翻譯、現場使用英語、法語、華語、日語、韓語、西班牙語、葡萄牙語、義大利語 8 種扶輪語言現場即時翻譯。這時讓我們感受到當年台北西區扶輪社提案華語



立法會議現場 8 種語言同步翻譯

成為扶輪官方語言及 PRIP Gary 爭取華語的用心良苦，已開花結果。

(3) 電子表決器表決

(4) 使用 2016 COL APP

立法會議參加成員：

(1) 有投票權代表——各地區選出一名代表、共有 534 名

(2) 無投票權代表——席、副主席、法規

專家各一名。章程細則委員會委員。RI 社長、社長當選人、理事及秘書長。RI 前社長。扶輪基金保管委員。不分區代表（以 3 名為限、由 RI 社長指派）

4 月 11 日上午 9 時正式開始、會中審議 181 件法案、其中 117 件制定案、64 件決議案。

立法案分：

(1) 制定案 (Enactment) 修改國際扶輪章程、細則及模範扶輪社章程為目的所提出之立法案。(a) 國際扶輪章程修改需三分之二通過。(b) 國際扶輪細則、模範扶輪章程、以多數決通過。(c) 制定案通過後於 2016 年 7 月 1 日起章程細則的修改正式生效，並列入 2016 年版的程序手冊，供全球社友遵循並進行全世界的扶輪服務。

(2) 決議案 (Resolution) 不修改章程文件而且建議修改其他 RI 政策及程序的提案。以多數決通過後，提交 RI 理事會決定。

主席 Duane Benton (2002-2003, 前總監 Kansas city, Missouri 美國聯邦法官)

副主席 Michael F Webb 英國 Mendip



16-158 決議案上台報告

Somerset RI 前理事

二位輪流主持議案，程序：

- (1) 提案代表上台說明
- (2) 表決支持者舉綠色牌。反對者舉紅色牌。進行辯論
- (3) 黃色牌：修正提案內容或是程序發言（主席要對於該修正內容詢問有無附議、並以舉牌方式表決是否修正）。決議案不可舉黃色牌要求變更提案內容
- (4) 條紋牌：動議停止辯論（主席就會以此動議，以舉牌方式表決是否停止辯論）
- (5) 提案代表結辯
- (6) 用電子表決器表決

表決結果：

- 制定案——通過 49 件
否決 28 件
撤回 32 件
轉理事會 3 件
無限期擱置 5 件
- 決議案——通過 14 件
否決 23 件
撤回 27 件

通過重要制定案有下列各案：

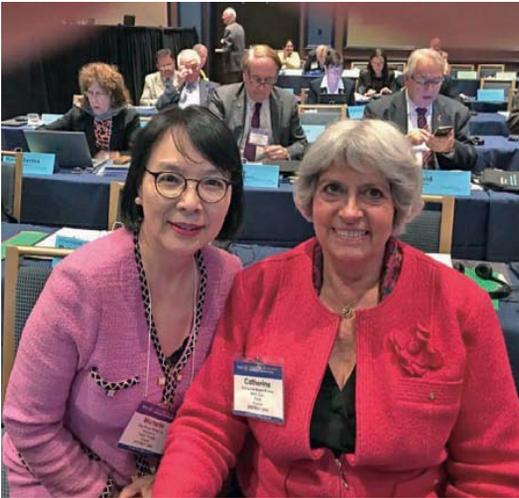
- 16-01 為規定理事會會議的書面會議記錄。模範章程第六章第 3 條 - 例會會議記錄。所有理事會書面之會議記錄必須 60 天內供社友閱讀。318 / 136 票通過
- 16-07 為取消扶輪社員之入社費。232 / 228 票通過
- 16-21 為准許扶輪社例會及出席有彈性。修正通過。扶輪社例會每月至少二次。392 / 82 票通過
- 16-35 為修改免出席之規定。年資加年齡達 85，且在一社或是多社之年資至少

20 年。334 / 170 票通過

- 16-71 為修改有關贊同挑戰之規定。挑戰總監提名、須 10 扶輪社或百分之 20 扶輪社附議（採二者較高之數目）390 / 121 票 通過
- 16-81 為供 RI 理事會對採取訴訟之扶輪社有暫停或終止會籍之權力並修改地區再提出選舉控訴之規定。463 / 52 票 通過
- 16-99 為增加會費。半年費年增幅為 US\$28 (2016-17)
US\$30 (2017-18)
US\$32 (2018-19)
US\$34 (2019-20)
317/197 票 通過
- 16-113 為規定決議會議。建議決議案改以每年一次電子通訊方式舉行決議會議（Council On Resolution) 立法會議只有討論制定案。443 / 67 票 通過
- 16-112 為將立法案限於制定案
3480 地區提案 16-112 案與 16-113 案內容相似！16-113 案共有 10 個地區共同支持、提案內容非常完整、鉅細靡遺。大會宣布 16-113 案於 4 月 14 日早上九點提前討論通過！等到下午討論 16-112 案時因為 16-113 案已經通過，故不再討論。



16-112 制定案上台報告



坐在鄰座為 1660 地區立法會議代表 Catherine Noyer-Riveau，來自法國巴黎，是 RI 第一位女性理事

決議案討論表決結果：

- 16-118 認可並聲明終結小兒麻痺是國際扶輪的首要目標。RI 理事會提案、支持並確認終結小兒麻痺是國際扶輪的首要目標。舉牌通過
- 16-139 紀念扶輪基金會百週年。RI 理事會提案、481 / 27 票通過
- 16-156 要求國際扶輪理事會允許地區決定是否希望社長代表出席地區年會。荷蘭 1610 地區提案。205/248 票未通過
- 16-157 要求國際扶輪理事會考慮提供國際扶輪社長的影片文告給所有地區年會。荷蘭 1610 地區提案。舉牌通過
- 16-158 要求國際扶輪理事會考慮在地區年會使用影像報告（3480 地區提案）。因為與 16-157 提案內容相似、且已經通過，故不再討論。

最後一個提案結束，主席宣布：那是一個美麗的時刻！

RI 社長 Ravi Ravindran 起立恭喜這是一個最好的立法會議、圓滿成功！

此時全體與會代表起立歡呼主席、副主席完成艱鉅的偉大任務！

RI 社長結語：這次立法會議的結論、將會世

世代代在世界各個角落有深遠的影響！

結語：

這次 RI 立法會議終於在 4 月 15 日圓滿結束。本人承蒙各位扶輪先進的支持，能夠擔任立法會議代表，與世界各國代表共襄盛舉，雖然有點辛苦，但學習不少，收穫良多。3480 地區二個提案讓本人有二次上台的機會，每一次上台報告，本人一定強調來自 3480 地區台灣，讓世界看到我們台灣扶輪人的努力奉獻為成就更美好的世界。3480 地區二個提案都和別地區提案內容雷同，而且通過，可見我們地區提案見解和大部分扶輪地區有共鳴之處。雖然在會議中各個正反意見激辯熱烈，但各個代表風度翩翩，其中不乏各國政要及各方重量級人士，深信扶輪人的智慧，立法過程條理分明，井然有序、現況有如開聯合國大會！

這次立法會議結論有很大的改變：①配合美國稅制改變，國際扶輪社員會費每年增加美元 \$4 元。②因應現代社會的趨勢和潮流，對於扶輪社例會的時間、方式及出席；③和對於扶輪社員資格標準及扶青團員成為扶輪社友，更有彈性，期待更多優秀社會人士及年輕世代領導人加入扶輪社。④立法會議只討論制定案（16-112 案為 3480 地區制定案之提案——為將立法案限於制定案），以後每年將舉行一次網路討論決議案會議，可以節省時間及費用，並增加各個扶輪社與 RI 的聯繫與互動。尤其此次辯論踴躍，到大會最後二天，提早一小時於上午 8 點開始開會討論，時間相當緊湊，並控制發言時間，才如期完成。

最感意外的是開會當天日本熊本發生大地震，隔天全體代表上午開會前默禱，祈求災區平安、早日復原。日本提案代表報告前即先行向大家表達感謝之意！534 個地區就像一個大家庭，大家不分彼此，以共同的語言：扶輪，共同為扶輪的未來，以革新發展和一起做對的事情的偉大精神，產生共識！充分體現 Paul Harris 的銘言，維護扶輪的民主，共同激起美麗的浪花！



國際扶輪 3500 地區 2015-16 年度地區年會

地區年會執行長／丁國政 PP Jeff

RI 社長代表歡迎晚宴

新竹網路、新竹東北、新竹朝陽、新竹第五分區一起接下這個重大的地區任務，這是一個為地區服務且對於一起籌辦大型活動來說，是很好的歷練與學習。

RI 社長代表 PDG Vivat Sirijangkapattana 來自泰國，為了展現台灣人的熱情與貼心，特別安排 PDG Soho 與師丈 James 接待，籌備晚宴工作前幾個星期，地區總監 Johnson 伉儷親自跑一趟新竹喜來登開會、試菜，會議中鉅細

靡遺地交代重要事項，之後就將工作分配給第五分區的各社，以信任尊重的態度，給予我們這份工作。



在東北區社保母 PP Sun 的領導下，各社各司其職，東北區社 PP Alpha、網路社 CP Hope、朝陽社秘書 David-wang 被賦予主持人的角色，也非常認真地確認流程，還以流利的客家話與英文，到位的展現國際外交。母社東





北區社更是大力支援，包辦了會場大小的細節，但最值得一提的是新竹網路社的年輕社員們，大家團結一起，協助社長 Amber 一起將這次的重大活動順利圓滿完成。因為活動的付出，讓我深深感動社員間的凝聚力，因為大活動的籌備，讓我感受到總監對於我們的信任，而我們更不負期望，把活動做好做滿。

活動中總會有不足之處，但我相信都是讓下次更好的機會。而每一次的活動，都是很好的學習和歷練，看見這麼多扶輪領導人的鉅額捐獻，為這個世界持續努力貢獻，深受感動，不僅提升我們的格局，更看見這世界的美好！扶輪人，「佷恁」真好。——新竹網路社社長吳佩珍 P Amber



今年的地區年會已順利在 4 月 16、17 兩日完成，我們都知道一個活動的成敗與否，取決於團隊精神是否能夠充分發揮，這次年會辦





榮，這次執行年會活動的過程中，看到 3500 地區團隊夥伴為年會不計代價無私付出的精神更為他們感到無比的驕傲，活動的過程中看到努力付出的夥伴們，常在想同樣是社友，應該是要享受大會服務的人，

得非常圓滿成功，當然都要感謝無私付出的夥伴們，本來 Jeff 就以身為 3500 地區的社友為



為什麼甘願要在兩天的年會當中在門口指揮交通，在大家用餐的時候要當糾察，幫忙引導上菜的安全，又為什麼要像個清潔工一樣鑽到桌子底下去收酒瓶垃圾，我想這就是 3500 地區的精神吧！每一次的付出都能學習到很多的榜樣，這一次當然也不例外，謝謝 4 位辛苦的副執行長、20 位助理總監、助理秘書、副秘書長以及所有協助的社長、社友們，有你們真好，因為你們才使得 3500 地區第十八屆年會能夠如此順利圓滿成功。



**清茶與咖啡交香，民歌與陶藝共鳴
記 3500 地區年會寶眷活動**



今年在總監夫人 Diana 與地區寶眷主委 CP Joyce 創意發想下將年會地區寶眷活動定位為四大主題；VIP 茶房、咖啡講座、陶藝手拉胚與民歌演唱，除了 VIP 茶房是專為招待貴賓設置以外，其餘活動均對所有社友、寶眷開放，提供年會緊湊議程外學習賞憩的喘息空間：

一、VIP 茶房：由 PDG Archi 夫人 Betty 暨 PDG Ken 夫人 Lisa 擔任司茶人，為全世界各地區遠道來訪的扶輪領導人們湖上道地台灣茗茶，雅致的茶席、茶具，爐湯稍沸，茶汁方注，滿室馨香。飲之，何止喉吻潤，破孤悶，直讓人肌骨清，通仙靈，貴賓們均讚不絕口。

二、咖啡賞析：由投身藝文與咖啡事業多年的苗栗東北社社友 Andy 廖飛凡擔任講師，在咖啡大師的引領下，社友寶眷們瞭解咖啡的種類、生產、加工、烘焙過程，現場有機會品嚐到需八小時才能萃取完成的冰釀咖啡，據說入口猶如甘醇的蘇格蘭威士忌，芳香醉人。

三、陶藝手拉胚：苗栗和平社現任社長 Asher 李仁耀是知名陶藝家，其獨創的小口大肚瓶，是積累三十多年的經驗，反覆嘗試而成，獨步世界。現場以素胚土拉製示範，只見他雙手如行雲流水，配合呼吸吐納，短短十幾分鐘即拉製成「梅瓶」粗胚，口徑極小，僅容插入一枝梅花，造型豐圓優雅。Asher 社長的作品還曾被世界職業網球巡迴賽主辦單位選為冠軍獎品，贈送給球王喬科維奇。

四、民歌演唱：3500 地區唱將如雲，擔綱演唱的桃園協和社 PP Hsiang 劉綺香、苗栗東南社助理總監 AG Car 夫人 Sharon 徐文芳、

桃園景福社 PP Eddie 鄒國勳、八德美德社社友 A-LIN 林育存、苗栗山城社長 Lima 南賢天以及新竹科園社 PP Johnson 夫人劉淑紅，個個舞台資歷深厚，享譽地區。配合具有數十年現場伴奏功力的 Keyboard 老師 Michael 與音響老師夢梵，三個場次場場滿座，廳內悠揚的民歌「散場電影」、「橄欖樹」、「恰似你的溫柔」…帶人重回清新無邪的青春時代，門外更吸引大批社友寶眷粉絲們駐足聆聽，散場亦不捨離去。

YOYO 有幸受地區寶眷主委八德美德社 CP Joyce 器重，擔任本次地區年會寶眷活動的執行小組長，居間聯繫講師與場地事務，參與籌辦這次地區寶眷活動，除了瞭解地區年會團隊的運作，更深深發現 3500 地區實在是臥虎藏龍，人才濟濟，而且社友寶眷們不藏私，樂於分享，使得活動內容能有豐富多元的呈現，深深感謝全體地區寶眷委員們共同的付出，更感謝襄助這次活動的講師、表演者，您們真正的讓自己成為獻給地區、獻給世界的美好禮物。———地區寶眷委員 YOYO (八德旭德網路社)



金輪獎10th

公益金輪 感動十年

金輪獎標題畫面

3520 地區金輪獎 沁人心脾如甘泉

第十屆扶輪公益新聞金輪獎主委／黃秀敏 PP Joy

金輪獎的宗旨開宗明義是：「彰顯無私大愛與人道關懷，孕育淨化人心的力量，鼓勵媒體關注公益活動，並表揚新聞工作者對社會公益事件報導所付出的心力」；所表揚的對象是媒體。

而今年我們期盼扶輪社對於公益事件的宣揚能有更積極的作為，因此特別增設了扶輪社「網路媒體類」，其中包含了「動態影音」及「平面圖像」兩項，參加的扶輪社作品共有 26 件，入圍的有 8 件作品。雖然作品恐不及專業媒體製作的高水平，但從中仍可窺見扶輪社的熱情。有的扶輪社積極在網路上衝人氣，一篇報導點閱率於一個月內按讚數竟逼近 4,000 次，這表示對於公益事件的報導，達到淨化人心強大的宣揚效果。



Venture 總監接受媒體採訪

國際扶輪 111 年了，而金輪獎也正式邁入第十年。從第一屆開始，個人時任社長那一年就參與了金輪獎的工作，期間歷經第八屆接任執行長，第十屆接任籌備主委工作，深知金輪獎存在的重大意義，它象徵扶輪社對於新聞媒體及其組織崇高道德的期許。

媒體作為一個社會公器，而媒體更直接影響社會大眾的視聽；而扶輪社則是公益社團極具代表性的組織。二者兼負對於宣揚社會正面效果，塑造社會良善風氣不可旁貸的責任。



金輪獎獲媒體報導



金輪獎獲得地區長官與社友的支持



專業優秀的主持人

的時間奉獻給社會。因此，在今年度我們藉由金輪獎創造更多公益事件的正面視聽，如同將這份沁人心脾如甘泉的禮物傳遞給大家，期盼達到閱聽大眾對公益活動的重視及參與。

所謂十年有成，仰賴的是媒體對於金輪獎的設立給予正面的肯定，並因此願意長期支持與參與。希望在彼此共同努力下，關懷社會，多發掘社會上許多需要被關注的議題，以及溫馨及感人的事件。

最後，感謝媒體的支持，感謝勞苦功高評審團的專家學者們費心公正的評選，以及所有扶輪人的共同努力，一起成就了今日的盛會。明年「第十一屆扶輪公益新聞金輪獎」期待與大家相會！



總監致詞

今年國際扶輪的年度主題是：「成為獻給世界的禮物」(Be a gift to the world)。亦即鼓勵社友累積很多的各式各樣禮物之後，在適當



籌備主委與聯誼服務的華樂社



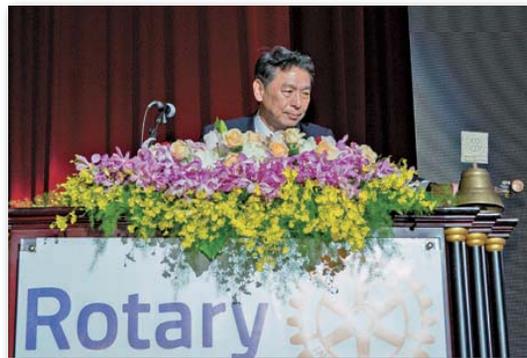
開幕式暨扶輪旗與國旗進場

3520 地區 2016 年地區年會心得

台北逸仙社 CP Tiffany 阮慶芷

回想起當初接到總監 DG Venture 邀請我擔任年會主委時，內心的確是掙扎糾結了好一陣子，然而經不起總監誠懇的付託，我竟然明知山有虎，仍向虎山行的答應了。

在不自量力地承諾下這個任務後，我左思右想，唯有組建優秀堅強的團隊，才能應付即將開展的千頭萬緒工作，好在上天的護



總監 Venture 於第一全會 敲鐘



歡迎 PRIP Gary 賢伉儷蒞臨



友誼之家開幕剪綵

佑，我竟如此順利的組建出黃金似的陣容，鋼鐵般的堅韌，也幸運的得到歷屆年會主委經驗的傳承！

在將近一年的籌備期間，我參加了超過百次以上的大小會議，雖然承受不小的壓力，也有疲累挫折和情緒低落的時刻，但總因感動於每位負責項目的委員們，他們那種

誠摯的工作態度，精彩的創意發想，不斷地支撐著，鞭策著和鼓舞著我向前邁進，午夜夢迴，我常沉浸在這種偉大人格的洗禮中，感動得久久不能自己。

所謂「羅馬不是一天造成的」，同樣的，「年會也不是一個人能完成的」，我要向年會工作團隊每一位成員，致上最敬禮，是因為他



友誼之家開幕 RYE 學生表演



RIPR 參觀友誼之家攤位

們，才能克服困難，也是因為他們，才能萬眾一心、美麗展現……。

近一年的籌備，兩百人的努力不懈，就只為了要在年會兩天呈現最好最完美的地區年會！我不免俗的要提起自己的逸仙社，所有社員今年為了挺我，全體出動，接受多項工作考驗，她們分批負責、任務重疊，從接待國內貴賓、開幕式引導、扶輪歌唱、中華民國、斯里蘭卡、巴西、韓國與日本國歌的演唱和最複雜的頒獎，壓力確實很大，體力和時間耗費很多，尤其是兩整天都離不開頒獎工作，一千多



內容豐富的 2016 DLS

人次的獎項，鉅細靡遺不能錯，真的是既辛苦又不容易，在這要特別感謝她們。

我在致謝詞的時候，看到台下滿滿的社員，那個場景令人相當震撼，當得知參加人數刷新了過往的紀錄時，我還沒開口就已哽咽在喉了！這幾天常常翻起手機上的照片，對我來說，每一張都是一個銘心的故事，都是一份深深的回憶。

年會終於結束了，來自每一位友社社員口中的評價，我確信這兩天的年會是成功的，而且是非常成功，真心感謝所有參與團隊的每



第三全會基金表揚大會



聯合例會邀請主講人 卓永財董事長



籌備主委 CP Tiffany

一位社員。我到後台，深深的擁抱每一位，大家都流下欣喜的眼淚，當然淚水中包涵著圓滿完成、卸除壓力的元素在內，我明白這是卸下艱鉅任務壓力釋放的正常反應，我何嘗又不是如此。

好友說看到我致謝詞的時候，在台上感動的哭了，台下的他們也跟著哭，落筆至此我又滿心感恩的想哭，女人就是情感豐富，我這幾天就是這樣想著就哭，腦中不停的掠過許多場景和許多的感動。

謝謝總監 DG Venture 給我這個機會，讓



RIPR 盛讚 3520 地區—最好的年會



精彩晚會節目



精彩晚會節目

我學習成長，今年是我最豐收的一年，年會雖然工作繁重，但是今年的團隊都很優秀，是他們成就了年會，我是最大受益者，因為我交到了很多的好朋友，在整個年會過程裡，我看到了很多非常認真細心的社友，我感動他們無怨無悔的付出。希望今年的年會，大夥是滿意的。

深深感謝各社的社長，全體參與會議的社友，是大家的 support，讓 2016 年的地區年會光

彩奪目，是大家的包容，讓程序順遂，瑕不掩瑜，這份難得的經驗，將永遠深植在我心中，因為有太多的感動讓我咀嚼，讓我回想，相信在未來扶輪的道路上，我會秉持著這份深刻的記憶，奉獻給每一位從事年會工作的夥伴，也因為如此，我承諾了明年負責第三工作會的召集人，做為向此次無怨無悔，默默付出的社員們真摯的回報。

謝謝大家！我愛大家！



第四全會暨閉幕式

創意與 奉仕的一生

台北中山社／李博信



「海舟・龍馬 豊後路をゆく」

從「勝海舟與福澤諭吉」之逸事談起



勝海舟

日本扶輪創始人米山梅吉留美八年回國後，曾經師事兩位幕末及維新初期的元勳，一位是他最崇拜的日本海軍創建者勝海舟，另一位是他最尊敬的日本西洋哲學及教育之啟蒙者福澤諭吉。

勝海舟是德川幕府末期的重臣，是一位具有新思維的開明政治家，曾奉派前往美國學習海軍，回國後以軍艦奉行官職成為日本海軍的最高指導者。他也將反對他的坂本龍馬納為自己的門生。而在幕末鎮守江戶時，卻以陸軍總裁官銜與討幕軍主將長州藩的西鄉隆盛議和，使江戶不流血和平開城；而在大政奉還，幕府解體之時，由於他妥適安排了德川家之地位，而安撫了眾多德川家臣的情緒，貢獻

卓著，甚獲好評。維新後受封正二位勳一等伯爵，晚年獲頒旭日大綬章。

福澤諭吉為幕府時期之蘭學家，19世紀中葉在江戶的蘭學塾教授西洋思想及文明制度。1860年日本初次派使節團前往美國為「日美修好通商條約」換文時，他亦搭乘護衛艦臨咸丸隨團赴美，



福澤諭吉

當時的指揮官即為勝海舟。兩年後又奉派赴歐洲各國考察，發現歐美的醫療、銀行、郵政、徵兵制、選舉、議會等諸多不同的文化差異，而購買大量的書籍回國研究，並完成了「西洋事情」等著作，開啟了日本對西學的啟蒙運動。他反對封建專制，主張男女平等、婚姻自由等近代思想之「脫亞論」概念，著有「勸學篇」、「福翁自傳」、「脫亞論」等

書。1868年他將蘭學塾(註一)改名為「慶應義塾」，又改制為「慶應義塾大學」，專心從事教育事業。其名言為：「天在人之上不造人，天在人之下不造人」。

1887年，勝海舟以維新功勳者而非藩主公卿之姿，獲日皇冊封子爵之勳位，當傳旨者於解說子爵之意涵後，勝海舟甚為不悅，而以子爵之諧音「四尺」狂吟：「五尺に足りぬ四尺(子爵)なり」以述不滿，亦即「不足五呎僅四尺(子爵)」之意。天皇得悉其意，即改

封為伯爵。他曾任維新政府之外務大臣、兵部大臣及海軍大臣。同年，福澤諭吉亦以教育之功勳者獲封子爵，福澤當時即告知使者，期能以一介平民奉獻國家，而辭退子爵之冊封，但是仍接受六萬圓的下賜金，卻由右手轉至左手，直接捐給慶應義塾作為擴充校務之用。福澤諭吉雖非蘭學塾或慶應義塾之創辦人，但卻是將學塾改制為慶應義塾大學的推手，因此被公認為慶應大學的創辦人，明治時期的六大教育家之一(註二)。

這兩位同為日本維新時期的元勳，在其行誼中也顯現出各有不同的人格特質。勝海舟出身於中級士族的家庭，是一位無法割捨功名利祿的政治家，然而在晚年的1890年，卻也辭退了剛當選的貴族院議員；福澤諭吉則是一位通曉儒學之低層武士之後，是一位不求名利的教育實踐者，後世將其肖像印行於日幣壹萬元的紙鈔上，受到永遠的尊崇。因此日本史學家對勝海舟的評價是毀譽參半；而尊崇福澤諭吉為現代西洋文明教育的先驅者。

從佐佐木邦所著的「米山梅吉傳」對米山之描述，他的行事風格應該融合了這兩位恩師不同的哲學思想，也因此成就了米山梅吉「創意與奉仕的一生」。



慶應大學

註一：荷蘭人在江戶時期由長崎進入日本，影響了18世紀後半日本有識之士之思想，而透過學習荷蘭語引進西洋文明科學，此即為「蘭學」，而「蘭學塾」就是學習西洋文明的學塾，內容包括醫學、物理學、電學及哲學等西洋文明學術，在當時蔚為風氣，遍及日本各主要城市，成為新興的教育重鎮。

註二：明治六大教育家：大木喬任(任文部卿時制定現代學制)、森有禮(明六社創始人、任文部大臣時實施學制改革)、近藤真琴(創立攻玉塾，致力於數學、工學及航海術)、中村正直(同仁社創始人，曾翻譯「西國立志編」等諸多西洋書籍之翻譯家)、新島襄(創立同志社，培養諸多英文及基督教之精英人才)、福澤諭吉(慶應大學創辦人，以法學及經濟學為中心之廣泛領域的思想家)。

追尋可知而未知的

Rotary Global History Fellowship
和平歷史學家 Joseph L. Kagle Jr. 撰文
台北大安社鍾鶴松 PP Harrison 翻譯

有一個古老的笑話是關於某一個人走在街燈下，用雙手及膝蓋在找尋某些東西。當被問到，「你在這兒丟掉了東西嗎？」而回答是這樣，「沒有，但是現在這兒街燈比較亮，我曾在这街道遺失東西。」我們大家都是在我們所知道的侷限內尋求答案，我們一直是這樣地受教而且也習以為常。它是人的天性，以這樣的方式做。但是我們如何在黑暗中找尋東西。也許我們可以帶一個盲人與我們，在黑暗中有這樣的經驗。當我們在二十一世紀裡，用二十世紀的願景找尋遺失的東西，這就是一個問題。

當我面臨這樣的困境時，我去找在黑暗中有經驗的人：如畢卡索 Picasso，格式塔（完形）心理學家 gestalt psychologists（研究知覺經驗形成的整體構造學者）以及兒童（當他們在吸取知識時，他們有這方面的問題）。一般而言，我們不知如何回答問題時，我們會找一些至少已經知道的人詢問。這也就是達達主義者 Dadaists 的時代，達達主義者認為無意識的形態是通往有意識的世界。

畢卡索過去曾經受過他的西班牙，巴塞隆納素描大師的父親以文藝復興的素描方法之訓練（據說畢卡索十四歲時就能夠畫得像拉斐爾 Raphael 一樣），而他要為他自己的藝術在巴黎找到一個新的方向。在這個發現之旅中，他的同行夥伴是西班牙及非洲藝術巴斯克族 Basques 的原始藝術者。1904 年與 1905 年從非洲收集的藝術作品在巴黎展



出。畢卡索與其他的年輕藝術家參展。他的對手與藝術朋友，馬蒂斯 Matisse 也受到同樣的震撼而把非洲藝術當作開始他們思考之所在。塞尚 (Cezanne—Paul Cezanne 後印象派油畫家) 在一封信函中曾說：「世界上所有的東西都可以用錐形，方形，筒形做成。」（這是誇大其詞的說法，但它卻觸動畢卡索與馬蒂斯的神經。）這樣的想法並不是新的，在羅馬的萬神殿是由這些簡單的形狀所創建的（其實，遠在二十世紀初葉認為是新的想法之前，建築在人類建造棲息地時，就一直地使用立體的概念）。

一九七零年代我在一所大學教藝術欣賞這門課，而我覺得在二十世紀初期這種可行與可圈可點的格式塔（完形）思想在其轉移的其他形態的思想之前是很重要的，就像該世紀晚期的「學院派思想」。我不確實地知道為什麼，但是我是那樣想，「讓我們創造一種完形的遊戲，像幸運之輪一樣（它反映佛學思想「變換

之輪」不知莫菲·葛里飛 (Merv Griffin 1962-1986) 知曉與否，而在教室玩起來」我告訴學生，規則很簡單，「一、不可大聲說話，你必須對你的來賓輕聲細語或對你的協助者引導以找到答案。二、我會在黑板寫些東西而你必須要猜測它是什麼。三、如果沒有人猜，你可說：「你是否需要相關資訊？」(你的手舉起但不擺動)。如果你想你知道答案，就舉手而擺動。四、如果你猜對它是什麼，我就不再擔任老師而由你接手。用同樣的規則，一直到全班同學都知道答案為止。當一個新的學生輕聲說出答案，前一個學生就卸任老師的角色。

我在黑板畫上基本的標記； $_ - _ -$ 然後問道，「你們需要更多的資訊嗎？然後更多的標記加到第一個標記，再問問題。在某一點上，我說「大部分的問題有了解決的方法。你們所需要的是那些打開你們所看到的鑰匙。這裡有兩把鑰匙： $_ + _ = /$ 。現在你們知道了我們遊戲的規則。我放帽子在第一符號與第三符號上而一條腿放在最後的符號上。突然間，在前排的一個女生叫起來「啊哈」同時她對我的助教低聲說出答案(該助教是另一個學生，在開始協助之前已被告知答案)，我給了她粉筆並對全班同學說「在這項猜測上，我卸下老師的職務」而坐在那個學生的座位上。她問「你們需要更多的資訊嗎？」有些人需要，這樣繼續下去，直到第一符號與第三符號出現同一數字 2s，如此我們就能夠有同樣的反應而一起喊出「二加二等於四」。

順便一提，我告訴他們，二年級的學生在很久以前就有了答案，而他們卻不需要許多的資訊就能整理出來。另外我也與公司主管玩這項遊戲，他們比你們花更長的時間，因為他們需要更許多的資訊整理。你們與公司主管對我詢問說「對我這太容易瞭解」我說「不是」「對於不多的資訊，你們有太多可能的答案」。

我再做同樣的測試，但是這次我第一符號加上 2，第三符號加上 3，而最後符號加上 6。

這時全班同學一起喊出「不是」，「錯了，二加三等於五」。就在這節骨眼兒上，我在等號上畫上一斜線。然後我說「你們沒有容我給你們所有的資訊：「二加三不等於六。我們要不要再玩一次？但這次我要你們大家彼此間以禮相待，如果你猜對答案，我的助教說「謝謝你」而你說「不客氣」試試看，我要我的學生學習禮貌。」

我們做同樣的事，我在黑板上畫標記而以句點結束。在畫完每一個標記之後，就問「你們需要更多的資訊嗎？」一直到鑰匙的標記出現，最後問「哪一個是 a？」「就如現在你們所看到，我們在玩新的一項遊戲。」在該學生看到符號上寫出「謝謝你？」之前，有了一段時間。我們討論了一下如何在一段句子之後加上句點對眼睛是多麼奇妙的休止符。問號使我們又回頭看這段句子。句點照見金字塔的頂點。企業階梯，未來遠景以及繁星掛在夜空中。事實上，人類經常把不相關與孤獨的星星拼成各種圖形，譬如西方的「大瓢」以及東方「皇帝的馬車」。那樣的角度來看就是「格式塔(完形)gestalt」。他們觀察到在遊戲開始之前，我早就給他們答案，只是他們以客氣禮貌應對，而我是用一種「給予答案」的方式為之。當商業廣告說，「十個醫生中有九個推薦....」我們卻從不問「什麼醫生？我們隨之起舞。」

我把所有英文字母拆散，留下一些以後可以加進去，然後再開始玩這項遊戲。這次當某人加入時，我擦掉黑板上大部分的東西並且要求他們完成某一個特定的字。看他們唱以字母拼成芝麻街的歌，去找那個字，從 A 開始到他們要找的那個字為止(甚至當黑板上大部分的地方，除了接近目標只有兩三個符號外，其他還是空白)，這實在有趣。他們的學校教育一直都是線形方式；由開始按部就班地做到結束。我指出中國人在懸掛卷軸時留下幾個洞備用(想像空間)而中東的人現在-過去-未來圓圈內是那種曲線組成的。有時線形方式的思

想導致人類的進化。圓形的思考，至少我們期待它導致於大部分的時間與改革的延續。(定義：改革是一種開始與結束銜接在同一地方的封閉圓圈)。在課堂上，我問學生是否他們用所有資訊在電腦上尋找網路是可能的(按照字母順序的概念)，然後一路找遍到底或是由中央的某個地方向外尋找？

我說「好」，「現在用你們自己的姓名，把字拆散成一片片字母，這樣你們就有很多的符號可以用。字母只有一條線的幾個方向，而一個點是句點。現在用那些符號，然後畫你們的臉與身體。」總是一位學生問我這樣的問題「我可以用我的姓與中間名 middle name 嗎？於是，我就問「誰是藝術家？」「你還是我？」「誰是你想塑造的那樣老師？」

素描畫畫一結束，他們就開始上顏色(情緒實感)以及拼貼(一些真實性)。在這方面，我告訴他們立體主義的歷史，同時說當布拉克(Georges Braque 1882-1963 法國油畫家/拼貼藝術家/雕塑家)第一次看到畢卡索畫的女人「看這油畫，就像喝酒的汽油與噴出的火燄」。在一年間，布拉克成為立體主義派的共同領導人物。從那裡，逐漸增加知名度的有普普藝術的安迪·沃荷(Andy Warhol 1928-1987)及勞勃·勞森伯格 Robert Rauschenberg 1925-2008)；將線形移轉到空間裡，一支視頻就可加速與減慢其製作過程。我對學生表示由於電腦的應用與現代的思想，我們只要在動畫的圖片上加上一個句點，就可作成一個字母。

在小學，小孩用散落的文字寫隱密的信息給他們的老師，同時他們也學到以字母組成文字。在使用鉛筆或筆畫符號之前，他們開始以圖畫完成了文字的表達。當透過目視之過程做為教育他們的一部分時，閱讀與寫作就變得容易些。這不僅是表象而已，而且是內在的觀察與教化。

「我們需要或不需要更多的資訊？」答案是，「需要」首先，你們要將可能的幾種答案縮小，然後自己擔任你們自己的老師去決定

什麼也許適合這個情況與你們。在二十一世紀裡，回答最模糊不清的問題是「對」。

有些人更善於加添拼貼在某些東西上，使之覺得「真實」，有些人之強項是以顏色使經驗覺得對或錯(「情緒實感」)，有些人喜歡動用心思而加上一些不合適的東西在事務上，以便可以記得(「智力實感」)，有些人問些重要的問題，「我們如何使用這個？」(「實用實感」)。今日為了解決真的複雜的任何事情或似乎簡單的事情，我們需要一個這些技能的綜合，一組義工人才。

舉例而言，在戰爭爆發之前，戰爭是解決問題的一種方式。在二十一世紀裡，首先我們在空中戰鬥。和平難求。總是在黑暗中瞎扯。它需要一組義工人才為社會帶來和平。事實上，它更需要一組人才帶來每個人的安寧和平——一位老師以及在追求和平的旅途中一個願意變換角色，兼容並蓄的人物。

譯者註：本文作者 Joseph L. Kagle Jr. 於 1932 年 5 月 2 日出生於美國賓州匹茲堡。他是一位藝術家，教育家，收藏家，美術/博物館顧問，作家以及獎助金專家。美國 Rotary eClub of the Southeast 社員，Rotary Global History Fellowship (RGHF) 2007/2010 Chair/President，RGHF 和平大使。從事美術博物館管理逾四十年，美術/美術史教授五十年，傅布萊特學者及高級專家(Fulbright Scholar and Senior Specialist) 並獲獎無數。他認為為了追求和平，世界是無國界，特別是在想法，哲理，歷史方面。這篇文章乍看之下，可能不易理解其中真義，作者藉著課堂上的益智遊戲，使學生從可知的事務延伸到追尋未知的無限空間與遼闊世界，而最後回歸到和平的追求需要人類的智慧與寬容的心胸。讀者如有興趣地一再詳細品嚐文字所蘊藏的內涵，也許有另一番的體會。

民國 105 年 7 月號 106 年 6 月號

目錄索引

18. 與韓國連結——與世界接軌	105	1	11
19. 年會——紀念品購物	105	2	6
20. 年會——首爾的食物	105	3	6
21. 2016 年首爾國際年會 扶輪家庭才藝競賽	105	3	23
22. 2016 年首爾國際年會 啟發兒童 捐贈繪本	105	3	25
23. 年會——年會博物館	105	4	6
24. 2016 年國際扶輪年會參加節目指南	105	4	20
25. 首爾年會——永續性很重要	105	5	6
26. 2016 年國際年會 5 月 30 - 31 日及 6 月 1 日節目介紹	105	5	8
27. 年會——年會專屬應用程式	105	6	6
28. 歡迎來到一場智慧資訊科技的年會！	105	6	7
三、國際扶輪消息			年 月 頁
1. 幫助他人做為回報 雷文壯擔任扶輪社長是他回饋的方式	104	7	6
2. 發揮所長——國際扶輪各委員會徵求 新委員	104	7	19
3. 內情報導	104	7	21
4. 扶輪基金會主委文告	104	7	23
5. 國際扶輪新理事就任	104	7	24
6. 內情報導	104	8	7
7. 扶輪基金會主委文告	104	8	9
8. 秘書長姜修果 John Hewko 2015 年國際年會報告	104	8	20
9. 萊斯理被推選為 2017-18 年度國際扶 輪社長	104	9	6
10. 國際扶輪理事會決議摘要	104	9	7
11. 2015 年國際年會精彩回顧	104	9	25
12. 內情報導	104	9	27
13. 扶輪基金會主委文告	104	9	29
14. 國際扶輪社長雷文壯及扶輪基金會主 委柯林根史密斯函告扶輪社員奈及 利亞已經一年沒有小兒麻痺病毒新 病例	104	9	31
15. 國際扶輪英文月刊訪談 阿希法·布托·札達利	104	9	33
16. 巴基斯坦的進展	104	9	36
17. 世界綜合報導	104	9	42
18. 前國際扶輪社長黃其光專欄	104	9	44
19. 2015 年國際年會演講 保管委員會主委約翰·肯尼	104	9	45
20. 2015 年國際年會演講 國際扶輪秘書長姜修果	104	9	47
21. 國際扶輪財務柯奈 2015 年國際年會 報告	104	9	50
22. 內情報導	104	10	21
23. 扶輪基金會主委文告	104	10	23
一、社長文告			年 月 頁
1. 社長文告	104	7	5
2. 社長文告	104	8	5
3. 社長文告	104	9	5
4. 社長文告	104	10	5
5. 社長文告	104	11	5
6. 社長文告	104	12	5
7. 社長文告	105	1	5
8. 社長文告	105	2	5
9. 社長文告	105	3	5
10. 社長文告	105	4	5
11. 社長文告	105	5	5
12. 社長文告	105	6	5
二、國際年會			年 月 頁
1. 年會——品嚐韓國泡菜	104	7	18
2. 年會——下機場後的去處	104	8	6
3. 五方色	104	9	8
4. 與韓國連結——與世界接軌	104	9	14
5. 年會——聽聽韓國流行樂	104	9	20
6. 2016 年韓國首爾國際扶輪年會預辦註 冊及購票表	104	9	21
7. 首爾心靈探索	104	10	6
8. 年會——韓式澡堂	104	10	16
9. 2016 年青年領袖高峰會——2016 年 首爾國際年會新節目介紹	104	10	17
10. 2016 年首爾國際年會的五種特色	104	10	19
11. 年會——首爾的藝術面	104	11	6
12. 2016 年首爾年會扶輪家庭才藝比賽	104	11	7
13. 2016 年首爾年會入場券活動	104	11	8
14. 年會——韓國式好客	104	12	6
15. 2016 年國際扶輪首爾年會推薦旅遊 行程	104	12	7
16. 年會——自然的首爾	105	1	6
17. 2016 年首爾扶輪國際年會消息	105	1	8

24. 2016 年立法會議立法提案 16-01 至 16-181 號	104	10	25	63. 給全球和平獎學金學生一個改變世界的機會	105	2	21
25. 世界綜合報導	104	10	32	64. 朱拉隆功大學慶祝培育促進和平領袖 10 週年	105	2	23
26. 前國際扶輪社長黃其光專欄	104	10	34	65. 六位傑出婦女以領導能力、人道服務在聯合國受到表彰	105	2	24
27. 展示國際扶輪標誌的產品	104	10	35	66. 我在加拿大參加扶輪青少年交換的一年	105	2	26
28. 國際扶輪消息	104	10	39	67. 基金會得獎人為貧民創造機會	105	2	27
29. 內情報導	104	11	9	68. 前國際扶輪社長黃其光專欄	105	2	29
30. 扶輪基金會主委文告	104	11	11	69. 國際扶輪英文月刊年度照片比賽	105	2	30
31. 扶輪基金會百週年紀念	104	11	13	70. 雷文壯社長致地區年會文告	105	2	31
32. 用輔導員讓新社員立刻上手	104	11	14	71. 一個克盡職責的人——訪談國際扶輪社長當選人約翰·澤恩	105	3	8
33. 加州的乾旱可能對你沒影響，但是快了	104	11	16	72. 內情報導	105	3	12
34. 世界綜合報導	104	11	22	73. 扶輪基金會主委文告	105	3	14
35. 回顧一次大冒險	104	11	24	74. 世界綜合報導	105	3	16
36. 在同一個天空之下，照亮通往更美好的世界之路	104	11	25	75. 2015-16 年度扶輪青年服務團社長獎	105	3	18
37. 前國際扶輪社長黃其光專欄	104	11	26	76. 2015-16 年度扶輪少年服務團社長獎	105	3	19
38. 為什麼扶輪年度從 7 月 1 日開始	104	11	27	77. 扶輪領導人部分報導	105	3	20
39. 國際扶輪社長雷文壯和前國際扶輪社長黃其光出席 2015 年 THE ONE 國際人道主義獎頒獎晚宴	104	11	28	78. 前國際扶輪社長黃其光專欄	105	3	26
40. 內情報導	104	12	9	79. 2016 年國際講習會演講詞 社員的益處——國際扶輪社長雷文壯	105	3	27
41. 扶輪基金會主委文告	104	12	11	80. 2016 年國際講習會演講詞 2016-17 年度社長主題演講—— 國際扶輪社長當選人約翰·澤恩	105	3	30
42. 2016 年社長會議	104	12	13	81. 2016 年國際講習會演講詞 2016-17 年度基金會目標——扶輪 基金會保管委員會主委當選人 潘乃傑	105	3	33
43. 世界綜合報導	104	12	14	82. 內情報導	105	4	23
44. 殷切期盼——扶輪社員的保健計畫拯救奈及利亞數以千計的母親與嬰兒	104	12	16	83. 扶輪基金會主委文告	105	4	25
45. 扶輪青少年交換通訊	104	12	24	84. 前國際扶輪社長黃其光專欄	105	4	27
46. 前國際扶輪社長黃其光專欄	104	12	27	85. 2016-17 年度主題及社長獎	105	4	28
47. 扶輪的聯合國代表們贈書厄瓜多爾兒童	104	12	28	86. 世界綜合報導	105	4	32
48. 國際扶輪 2015 年 10 月理事會決議	105	1	12	87. 2016 年國際講習會演講詞 支援你的任務——國際扶輪秘書長姜 修果	105	4	34
49. 內情報導	105	1	14	88. 2016 年國際講習會演講詞 你是指揮家——前國際扶輪社長陶 德曼	105	4	36
50. 扶輪基金會主委文告	105	1	16	89. 2016 年國際講習會演講詞 我們是一個團隊——國際扶輪社長 當選人約翰·澤恩	105	4	40
51. 介紹扶輪最新的獎助金模式	105	1	18	90. 2016 年國際講習會演講詞 我們一起成就更多——國際扶輪社 長當選人夫人茱蒂·澤恩	105	4	41
52. 全球獎助金獎學金補充說明	105	1	19				
53. 透過扶輪青少年交換實現改變	105	1	23				
54. 展開青少年交換	105	1	25				
55. 扶輪全球回饋：你的善行回報到你的身上	105	1	27				
56. 世界綜合報導	105	1	28				
57. 前國際扶輪社長黃其光專欄	105	1	30				
58. 內情報導	105	2	8				
59. 扶輪基金會主委文告	105	2	10				
60. 世界綜合報導	105	2	12				
61. 在斯里蘭卡打擊癌症	105	2	14				
62. 培養和平生力軍	105	2	16				

91. 2016 年國際講習會演講詞 社長當選人閉幕致詞——國際扶輪 社長當選人約翰·澤恩	105	4	43	2. 3470 地區第 32 屆地區年會／陳仁德	105	4	63
92. 經由服務超越自我——2016 年國際 講習會論壇紀錄	105	4	46	3. 國際扶輪 3460 地區第 38 屆地區年會 ／黃俊榮	105	5	49
93. 社員工作記錄	105	4	51	4. 國際扶輪 3510 地區第 18 屆年會紀要 ／李德安	105	5	69
94. 請支持和平中心	105	4	54	5. 3480 地區 2016 地區年會／陳發輝	105	6	68
95. 社員聚光燈：青少年交換教導 喬爾·傑克森學會肩負責任	105	4	56	6. 3500 地區 2015-16 年度地區年會／ 丁國政	105	6	76
96. 內情報導	105	5	11	7. 3520 地區 2016 年地區年會心得／ 阮度芷	105	6	82
97. 扶輪基金會主委文告	105	5	13	六、地區消息及報導 年月頁			
98. 首爾年會亞洲早餐會	105	5	15	1. 國際扶輪理事會通過台北市主辦 2021 年國際年會，謝三連 Jackson 函謝 大家一起打拼，終獲成功	104	7	28
99. 世界綜合報導	105	5	18	2. 國際扶輪台灣七地區捐贈高雄市政府 消防車／林淑貴	104	7	49
100. 在社群網站吸引注意的五大非做不可 訣竅	105	5	20	3. RI 社長 Gary 蒙古及上海扶輪之旅／ 劉啟田	104	7	52
101. 我如何學會不再擔憂，愛上社群網站	105	5	22	4. 3460 地區前總監顧清正與夫人吳慈容 代表 RI 社長赴孟加拉國出席國際扶 輪 3281 地區年會紀實／顧清正	104	7	55
102. 跨世代扶輪社的成功之鑰	105	5	24	5. 歷險歸來，宏揚扶輪／郭林美惠	104	7	59
103. 認識基金會表彰積分	105	5	25	6. 3460 地區一個從 #95 到 #104 的故事 ／陳益世	104	7	60
104. 婦女在扶輪歷史	105	5	27	7. 國際扶輪台北地區創社社長聯誼會紀 實／邱文麗	104	7	62
105. 2016 年立法會議新事項	105	5	28	8. 服務愈多 快樂愈多／楊敏盛	104	7	63
106. 立法會議分攤金的更改：常見問題	105	5	29	9. 第十六屆台日韓三國圍碁同好會紀實	104	7	65
107. 2016 年立法會議重申訂閱扶輪雜誌的 必要性	105	5	30	10. 國際扶輪台灣總會光耀扶輪慶功晚宴 程序表	104	7	67
108. 國際扶輪新網站註冊及登入要訣	105	5	31	11. 扶輪社友以國際服務參與尼泊爾地震 賑災／劉啟田	104	7	68
109. 10B 地帶 2015-16 年度地域領導人	105	5	33	12. 榮任國際扶輪及扶輪基金會 2015-16 年度職委員台灣扶輪社員	104	8	25
110. 訓練研習會讓地域領導人得以推廣扶 輪故事	105	5	34	13. 中國扶輪擴展現況	104	8	27
111. 前國際扶輪社長黃其光專欄	105	5	36	14. 赴 2015 巴西聖保羅國際扶輪年會心得 ／邱文麗	104	8	29
112. 落入大海的一滴水——前國際扶輪 社長夫人 Usha Saboo 演說	105	5	37	15. 2015 年國際扶輪巴西聖保羅國際年會 紀實／林淑貴	104	8	34
113. 內情報導	105	6	10	16. 國際扶輪臺灣前總監協會 2015-16 年 度會員大會暨交接就職典禮	104	8	37
114. 扶輪基金會主委文告	105	6	12	17. 國際扶輪台灣總會光耀扶輪慶功晚宴	104	8	41
115. 雷文壯社長與持續獻給世界的禮物	105	6	14	18. 向台灣扶輪人致敬／楊敏盛	104	8	45
116. 世界綜合報導	105	6	16	19. 3510 地區總監暨團隊就職大典／ 楊敏盛	104	8	48
117. 開始規劃扶輪基金會百週年	105	6	18	20. 扶輪出版委員會交接暨就職典禮報導	104	8	49
118. 2016 年立法會議初步投票結果	105	6	20	21. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會 2015-16 年度第一次會議紀錄	104	8	52
119. 供 2016 年立法會議參考實況表	105	6	30				
120. 立法會議給予扶輪社在例會及社員資 格方面有更大的彈性	105	6	35				
121. 「扶輪直接捐獻計畫」常見問題解答	105	6	36				
122. 扶輪社員行為準則	105	6	38				
123. 前國際扶輪社長黃其光專欄	105	6	39				
124. 探訪扶輪世界總部（扶輪中心）導覽	105	6	40				
125. 庇護箱組織與國際扶輪	105	6	43				
四、全球展望 年月頁							
1. 全球展望	104	8	14				
五、地區總監及年會 年月頁							
1. 認識台灣 7 位 2015-16 年度地區總監	104	7	30				

22. 台日國際扶輪親善會第四屆第 4 次 常務理事會議	104	8	55	44. 「望道號首次停靠台中港——滿載文 化饗宴」／張文燦	104	10	54
23. PDG Derma 廖泉生追思告別式紀實	104	8	57	45. 3460 地區扶輪基金研習會／戴辰	104	10	56
24. 主委的話	104	9	52	46. 3470 地區肝病防治宣導講師研習會／ 曾建昌	104	10	58
25. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會章程 制定委員會 2015-16 年度第一次會 議暨成立協會第一次籌備會會議 紀錄	104	9	54	47. 傳唱扶輪 111 週年—— 11/1 扶輪慈善 交響之夜邀請您／徐文志	104	10	60
26. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會策略 委員會 2015-16 年度第一次會議紀錄	104	9	56	48. 3480 地區 2015-16 年度社員發展及 防止社員流失研習會／陳金德	104	10	62
27. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會委員、 監察人及顧問	104	9	59	49. 3480 地區創社社長養成訓練會／ 陳俊宏	104	10	64
28. 國際扶輪台灣總會第十二屆第三次 理事、監事聯席會議	104	9	61	50. 扶輪社員行為準則	104	10	65
29. 111 受獎資深社友表揚名單	104	9	62	51. 3500 地區 2015-16 年度長期派遣學生 參觀總統府／陳逸珊	104	10	66
30. 轉載「國際扶輪台灣總會」：「苗栗 縣南庄鄉東河部落文化健康站新建 工程」報導	104	9	66	52. 3510 地區的新世代／蔡堡鎧總監	104	10	68
31. 國際扶輪台灣總會原住民部落文化 健康站改善計畫／游秀葉	104	9	67	53. 3510 地區的 STAR 訓練／吳孟芬	104	10	70
32. 中華扶輪教育基金會第十五屆第五次 董事暨監察人聯席會議	104	9	68	54. 3520 地區扶輪二代與年輕扶輪單身 聯誼活動／林志鑫	104	10	72
33. 台日國際扶輪親善會第四屆第 4 次 理監事聯席會議紀錄	104	9	72	55. 國際扶輪台灣總會報導	104	10	75
34. 3490 地區公共形象研習會／許月燕	104	9	75	56. 台日國際扶輪親善會敬邀會員踴躍參 加金澤親善大會及會員聯誼活動	104	10	80
35. 光耀扶輪慶功晚宴國際扶輪 3510 地區 「111」資深社友千歲團北上授獎共 乘記／林淑貴	104	9	77	57. 3480 地區扶輪和平獎學金學者程敏淑 近況	104	10	82
36. 3520 地區扶輪青年服務團——成功 領袖培訓營心得感言	104	9	79	58. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會主委 的話／ 3480 地區前總監康義勝	104	11	30
37. THE ONE 國際人道主義獎開始接受 提名	104	9	82	59. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會召開 2015-16 年度第二次委員、監察人會 議暨協會發起人會議	104	11	31
38. 台北府門、南陽、中區、明星四社由 RI3480 地區轉回 RI 3520 地區紀實 ／蔡必毓	104	9	84	60. 國際扶輪總部 10 月 7 日舉行第 7 屆台 灣日為 10 位台灣 AKS 新會員舉行入 會儀式	104	11	33
39. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會主委 的話／ 3480 地區前總監康義勝	104	10	44	61. 國際扶輪社長當選人澤恩 John Germ 與夫人 Judy 訪台	104	11	34
40. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會舉行 網路資訊委員會、章程制定委員會、 出版暨編輯委員會會議	104	10	46	62. 扶輪基金會捐獻近況報告／張宏明	104	11	44
41. 恭賀國際扶輪 2014-2015 年度社長 黃其光榮任中華扶輪教育基金會 榮譽董事長	104	10	50	63. 參加國際扶輪和平中心推廣委員會記 實／劉啟田	104	11	48
42. 前國際扶輪理事謝三連 PRID Jackson 鼓勵台灣扶輪社友出席 2016 年首爾 國際扶輪年會	104	10	51	64. 前國際扶輪社長黃其光與夫人姚世蕾 Corinna S.L. Yao 世界和平中心捐贈 基金	104	11	50
43. 台灣 7 個地區 2016-17 年度總監當選 人出席 GETS 與國際講習會會前說 明會	104	10	52	65. 國際扶輪 D3460 扶輪之子相見歡／ 戴辰	104	11	52
				66. 3480 地區 2015-2016 年度地區新社員 教育講習會摘要／郭江宋	104	11	54
				67. 國際扶輪 3500 地區 2015-16 年度扶輪 青年領袖研習營／郭哲豪	104	11	56
				68. 國際扶輪 3510 地區 2015-16 年度， RYEinbound 青少年交換學生祭孔文 化學習活動／林淑貴	104	11	59

69. 國際扶輪 3520 地區及台北東南扶輪社 捐贈「乳房及婦科雙用超音波」並 聯合多個扶輪社共同舉辦「乳房及 子宮癌論壇」為婦女健康把關	104	11	61	94. 歡讚「傳唱扶輪 111 週年慈善交響 之夜」／徐文志	105	1	39
70. 3520 地區眷屬聯誼會獻給世界的禮 物—捐贈 200 多棵樹給內湖復育園 區／盧苔華	104	11	63	95. 國際扶輪 3470 地區 2015-16 年度「總 監盃」高爾夫聯誼賽／蔡錦富	105	1	42
71. 國際扶輪台灣總會報導	104	11	65	96. 3480 aMAYzing 台灣館記事	105	1	44
72. 台日國際扶輪親善會第 5 次理事聯 席會議	104	11	69	97. 3490 地區 WCS 緬甸行：傳遞溫暖 扶 輪愛・無國界	105	1	50
73. 上海扶輪社前社長葉守璋 PP Frank 訪台	104	11	70	98. 士不可以不弘毅，任重而道遠／ 劉慧敏	105	1	54
74. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會主委 的話／3480 地區前總監康義勝	104	12	30	99. 3510 地區 123 扶輪碳馬終結小兒麻痺 「公益大匯騎」／蔡堡鎔總監	105	1	56
75. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會派員 前往 RI 總部商討架設台灣中文網站 細節	104	12	32	100. 國際扶輪 3480、3490、3520 地區 2015 年跨地區聯合例會、慈善音樂 會、愛心園遊會活動／林華明總監	105	1	57
76. PRID Jackson 來函鼓勵各社社長、社 友及寶眷們在 12 月 15 日前註冊參 加 2016 首爾國際扶輪年會以節省 費用	104	12	34	101. 群馬、沼田—2840 地區—RI 社長代 表之行／曾秋聯	105	1	60
77. 2015 年菲律賓馬尼拉扶輪研習會報導	104	12	36	102. 黃慶淵前總監代表 RI 社長出席日本山 梨縣甲府 (Kofu) 2620 地區年會紀實	105	1	62
78. 2015 年臺灣新 AKS 會員芝加哥 RI 總 部入會之旅／陳泰樺	104	12	51	103. 國際扶輪台灣總會第十二屆第三次常 務理監事聯席會議	105	1	65
79. 國際扶輪 3460 地區緬甸義診／趙榮勤	104	12	56	104. 國際扶輪台灣總會報導	105	1	66
80. 快樂服務／王惠昌總監	104	12	58	105. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會主委 的話／3480 地區前總監康義勝	105	2	32
81. 2015 泰迪熊愛心路跑 用愛跑出上學路 ／邱添木總監	104	12	60	106. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會舉行 網路資訊委員會、章程制定委員 會、出版暨編輯委員會及財務 委員會	105	2	33
82. 3510 地區與創世基金會 Run to Love ／蔡堡鎔總監	104	12	62	107. PRID 謝三連函謝各位地區總監、推 廣主委、各社社長推廣 2016 首爾國 際扶輪年會的註冊	105	2	39
83. 3520 地區觀音線心理諮商／林華明 總監	104	12	63	108. 3480 地區一次不同凡響的扶輪知識座 談會／邱文麗	105	2	41
84. 3520 地區公益登山首發團攻頂分享 ／曹綺年	104	12	64	109. 台灣扶輪公益網 愛的禮物送八方千萬 資源捐贈暨公益 APP 發表記者會報 導／林淑蓉	105	2	44
85. 國際扶輪台灣前總監協會設宴歡迎 RI 社長當選人 John Germ 抵台	104	12	67	110. 恭賀 3500 地區前總監林純超 PDG Bear 榮獲國際扶輪超我服務獎	105	2	47
86. 榮耀與責任／康義勝前總監	104	12	68	111. 3510 地區耶誕節送愛禮盒活動——足 感動／林淑貴	105	2	48
87. 國際扶輪台灣總會報導	104	12	71	112. 3520 地區關懷身心障礙青少年表演會 籌備期間的感恩／邱麗秋	105	2	50
88. 扶輪月刊 2015 年 7-12 月大事記要	104	12	76	113. 飲水思源感恩回饋——記扶輪米山年 會 2015 年會／林維宏	105	2	53
89. 賀國際扶輪前社長黃其光榮獲外交部 頒贈「外交之友貢獻獎章」	105	1	31	114. 2012-13 年度總監聯誼會南投之旅紀 實／張順立	105	2	54
90. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會主委 的話／3480 地區前總監康義勝	105	1	32	115. 國際扶輪台灣總會報導	105	2	57
91. 國際扶輪總部全球通訊主任 Michele Moiron 與語文組專員 Eiko Terao 蒞臨 本會商討架設台灣中文網站細節	105	1	33	116. 印度齋浦爾地帶研習會——分享及感 恩之旅／蔡東賢	105	2	64
92. 3460 地區文華舞華・扶輪愛／ 薛光豐	105	1	35	117. 國際扶輪中國地區扶輪社例會	105	2	69
93. 「為根除 B 肝而跑」——讓扶輪人親 手服務／吳岳峰	105	1	37				

118. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會 主委的話／3480 地區前總監康義勝	105	3	36	141. 台灣扶輪出版暨網路資訊協會成立大 會及第一屆一次理監事會議	105	5	42
119. 台灣扶輪出版暨網路資訊協會發起人 暨第一次籌備會議	105	3	37	142. 3460 地區 2016-2017 年度社長當選人 訓練研習會／顏精華	105	5	53
120. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會舉行 網路資訊委員會、策略發展委員會 暨理事、監察人聯席會	105	3	39	143. 國際扶輪 3470 地區 2016-17 年度訓練 會紀要／施育地	105	5	55
121. 台灣總監當選人夫婦出席國際扶輪 2016 年國際講習會紀實／廖文達	105	3	42	144. 2016-17 年度國際扶輪 3480 地區社長 當選人訓練會籌備心得／邱文麗	105	5	58
122. 國際扶輪 3460 地區 2015-16 年度扶輪 青少年領袖獎訓練營 (RYLA)／ 吳宗隆	105	3	53	145. 國際扶輪 RI 社長代表 IPDG Naomi 訪 3510 地區／劉敏豪	105	6	60
123. 2015-16 年度國際扶輪 3470 地區扶少 團年會心得分享／黃涓雯	105	3	56	146. 開放自我創新服務潛能——記 3490 地 區 2016-2017 年度社長當選人訓練 會／劉天祥	105	6	62
124. 國際扶輪 3480 地區關懷新住民委員會 以藝術創作鼓舞新住民子弟聖誕 送暖	105	3	58	147. 3490 地區移動診間 顧齒宅即便／ 劉慧敏	105	5	64
125. 國際扶輪 3480 地區 2015-16 年度扶輪 青少年領袖獎研習營 (RYLA) 活動 紀實	105	3	61	148. 國際扶輪走向公益事業目標管理 3500 地區挑戰 2016-17 年度 29 項目 標，新春釐訂 KPI 衡量指標 目標明 確、策略規畫、任務導向、意在達 標／鄭桓圭	105	5	66
126. 2015 泰迪熊愛心路跑在新北／江裕福	105	3	64	149. 高雄 81 氣爆賑災記要及感言／蔡東賢	105	5	74
127. 3500 地區 RYE 華語演講暨聖誕晚會 ／陳逸珊	105	3	67	150. 國際扶輪 3520 地區 2016-17 年度地區 團隊訓練研習會 DTTS 暨社長當選 人訓練研習會 PETS	105	5	80
128. 國際扶輪 3510 地區扶輪碳馬終結小兒 麻痺「公益大匯騎」／林淑貴	105	3	69	151. 3520 地區第十八分區辦理法治推廣教 育講座及聯合例會／管來台	105	5	83
129. 3520 地區羊年單車環台活動／賴昭宏	105	3	71	152. 國際扶輪台灣總會報導	105	5	84
130. 國際扶輪台灣總會報導	105	3	75	153. 2016 韓國首爾國際扶輪年會台灣館籌 備會會後心得／高佩君	105	5	91
131. 中華扶輪教育基金會創立 40 週年慶典 暨獎學金頒獎典禮	105	3	78	154. 台灣扶輪出版暨網路資訊協會理事長 暨本刊發行人的話／3480 地區前總 監康義勝	105	6	45
132. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會主委 的話／3480 地區前總監康義勝	105	4	57	155. 台灣扶輪出版暨網路資訊協會常務理 監事第一次會議	105	6	46
133. 台灣扶輪出版暨網路資訊委員會舉行 第二次籌備會議暨網路資訊委員會 第七次會議	105	4	58	156. 中華扶輪教育基金會第十五屆第八次 董事暨監察人聯席會議	105	6	48
134. 228 扶輪盃超級馬拉松接力公益路跑 賽／柯誼楨	105	4	61	157. 台日國際扶輪親善會舉行第四屆第七 次臨時理監事會議暨國際扶輪台灣 「日本九州熊本地區大地震」救災 緊急會議	105	6	49
135. 國際扶輪 3480 地區 2015-16 年度傑出 社友職業成就金鶴獎頒獎典禮／ 廖大進	105	4	68	158. 國際扶輪台灣總會報導	105	6	51
136. 3500 地區主辦台灣肝病防治計畫講座 ／陳增達	105	4	70	159. 參加世界扶輪雜誌編輯講習會之我見 與我思／鍾鶴松	105	6	57
137. 3510 地區 2016-17 年度地區引導人研 習會／林淑貴	105	4	72	160. 跨地區扶輪知識圓桌會議／黃維敏	105	6	60
138. 國際扶輪台灣總會報導	105	4	74	161. 3460 地區 2016-17 年度地區訓練講習 會後記／劉易鑫	105	6	61
139. 國際扶輪台灣前總監協會 2015-16 年 度第二次會員大會	105	4	80	162. 溫馨與莊嚴——東京 2580 地區 2015- 16 年度地區年會見習／陳俊宏	105	6	64
140. 台灣扶輪出版暨網路資訊協會理事長 暨本刊發行人的話／3480 地區前總 監康義勝	105	5	41	163. 參加國際扶輪 2016 立法會議見聞／ 林瑞容	105	6	72

164. 3520 地區金輪獎 沁人心脾如甘泉／黃秀敏	105	6	80	32. 保羅·哈理斯於年會演講摘要／鍾鶴松譯	105	5	92
七、社員作品			年 月 頁	33. 歡喜做 甘願受／邵偉靈	105	5	96
1. 悼吾友——徐國良前社長 PP CPA／謝漢池	104	7	71	34. 最後的例會／李博信	105	5	97
2. 百齡藥師菩薩廖泉生 PDG Derma 緣已了／陳政雄	104	8	59	35. 創意與奉仕的一生／李博信	105	6	87
3. 我所認知的社訓練師的角色與責任／陳秀蘭	104	9	86	36. 追尋可知而未知的／鍾鶴松譯	105	6	89
4. 當 DG Rock 遇上不平凡的姆姆／蔡榮吉	104	9	88	八、各社活動輯要			年 月 頁
5. 這彩虹派對的代價太慘痛了／郭泰麟	104	9	90	1. 各社活動輯要	104	7	72
6. 成為獻給世界的禮物／印度扶輪新聞 Rotary News 前主編 T.K.Balakrishnan 年度主題的詮釋／鍾鶴松譯	104	10	83	2. 各社活動輯要	104	8	72
7. 捷克、奧地利、波西米亞深度之旅／蔡榮吉	104	10	85	3. 各社活動輯要	104	9	91
8. 扶輪的先驅戴維森：扶輪的馬可波羅	104	10	88	4. 各社活動輯要	104	10	91
9. 走過我們第十個里程碑／鍾鶴松譯	104	11	71	5. 各社活動輯要	104	11	79
10. 橄欖球 (Rugby) 和 Rotary／金家瑞	104	11	73	6. 各社活動輯要	104	12	83
11. 扶輪座右銘簡史	104	11	75	7. 各社活動輯要	105	1	81
12. 扶輪年度主題告訴我們些甚麼？國際扶輪年度主題的精神意義／李博信	104	11	76	8. 各社活動輯要	105	2	80
13. 屏東南區社與菲律賓 3830 地區 Makati Buendia 扶輪社合作辦理 Concepcion 特殊教育中心 WASH 計畫／蔡政旺	104	11	78	9. 各社活動輯要	105	3	88
14. 為人類福祉而改變歷史——米山梅吉最尊崇的三位美國歷史人物／李博信	104	12	79	10. 各社活動輯要	105	4	95
15. 扶輪社／鍾鶴松譯	104	12	81	11. 各社活動輯要	105	5	99
16. 扶輪的大循環／王惠昌總監	105	1	69	12. 各社活動輯要	105	6	99
17. 服務／鍾鶴松譯	105	1	71	九、專欄			年 月 頁
18. 蔣介石與扶輪的第一接觸／李博信	105	1	72	1. 國際扶輪社長黃其光 2015 年國際年會揭幕演講	104	8	63
19. 扶輪感動／李賜郎	105	1	74	2. 國際扶輪社長黃其光 2015 年扶輪國際年會閉幕詞	104	8	66
20. 「三合一」聯合例會／王惠昌總監	105	2	70	3. 國際扶輪社長當選人雷文壯 2015 年國際年會演講	104	8	69
21. 米山梅吉的新隱居論／李博信	105	2	72	4. 2015-16 年度各社例會時間一覽表	104	8	89
22. 扶輪的第一次會議／鍾鶴松譯	105	2	74	5. 民國 105 年 7 月號～106 年 6 月號目錄索引	105	6	92
23. 我在扶育的日子／李育庭	105	2	77	十、主編的話			年 月 頁
24. 他是快樂的扶輪伙伴／賴東明	105	2	78	1. 主編的話	104	7	81
25. 如果我有一頭水牛／鍾鶴松譯	105	3	82	2. 主編的話	104	8	121
26. 「愛」從你的身旁開始——德雷莎修女對「愛」的詮釋／李博信	105	3	85	3. 主編的話	104	9	113
27. 風雨中的長青樹——巫永福前社長追憶／陳政雄	105	3	86	4. 主編的話	104	10	113
28. 開啟台灣扶輪的第一頁／李博信	105	4	82	5. 主編的話	104	11	113
29. 理性的扶輪主義／鍾鶴松譯	105	4	84	6. 主編的話	104	12	113
30. 泰國曼谷旅遊雜記／蔡榮吉	105	4	90	7. 主編的話	105	1	113
31. 禮失而求諸野／林遠宏	105	4	91	8. 主編的話	105	2	113
				9. 主編的話	105	3	113
				10. 主編的話	105	4	113
				11. 主編的話	105	5	113
				12. 主編的話	105	6	113

各社活動輯要



少年法律常識」及馬禮遜美國學校學生以輕鬆帶動跳方式讓學生「從生活中快樂學英文」。

3460 地區台中北區社

社區服務「扶輪之子成長營」

本社社友認養國小及國中學生共 39 位，舉辦「扶輪之子成長營」，邀請台中松竹社 Benkosi 社友演講「常見網路及青



3490 地區基隆東區社／張毓芳

赴日本八代南友好社參訪 40 週年授證紀念慶典記事

本社日本友好社——八代南扶輪社於 3 月 5 日舉辦授證 40 週年紀念慶典，本社為表示祝賀，不僅於短時間內即組成多達 39 人祝賀團，並由 Paul 社長於 3 月 4 日 -3 月 7 日率領大家前往祝賀，四天三夜之參訪行也在如此浩浩蕩蕩的陣容下正式展開。

在此次 4 天參訪行程中，首要重頭戲雖為參加 3 月 5 日八代南友好社授證 40 週年紀念慶典，但 4 日行程中，八代南友好社對於此次的用



本社與八代南友好社全體社友夫人一同於授證 40 週年祝宴會中大合照

心，更從許多細節中皆讓本社感到倍感榮幸及重視，不僅於紀念慶典中，特別邀請到同為臺灣人並擔任扶輪親善大使的翁倩玉女士蒞臨演講，更於典禮中特別致詞感謝本社對於兩市締結姐妹社之貢獻及配合舉辦 VSOP 根除小兒麻痺計畫。而每日規劃的景點參觀及歡迎會、歡送會、續宴會等節目安排，更加讓此次本社參訪團留下了歡樂回憶。

歡樂的時光總是過得特別快，此次參訪行程最後也在機場的相互告別下圓滿結束，此次參訪能如此順利，首先要感謝本社與日本友好社交交流的橋樑 P.P.Wisdom 以及 P.P.Gold，以及特別感謝此次 Fish P.P 公子兆豐 4 天中不停忙碌地協助翻譯工作，並藉由此次參訪，更加見證了友情無國界之分，。

2015-16 年度第 26 屆地區年會

國際扶輪 3490 地區第 26 地區年會於 4 月 23-24 日兩日假新莊頤品飯店正式揭開序幕，兩日會中不僅有著來自宜蘭、花蓮、新北市以及本分區的各社社長與扶輪先進與社友寶眷一同參與，更邀請到 RI 社長代表、韓國以及日本之姐妹地區之總監以及黃其光 PRIP Gray 前社長一同共襄盛舉，也使得兩日年會可說是相當熱鬧非凡。

每屆年會時，不僅可讓 3490 地區這個大家庭共聚一堂，更加能藉由年

會，表揚每年度地區各社之優秀成績，而本社今年度更可說是滿載而歸，不僅獲得總監 World Class、社員成長獎服務計畫獎、扶輪日活動獎、扶輪基金 EREY 貢獻獎之多項獎項，個人獎部份本社社長陳亮君 Paul 不僅榮獲地區服務功績獎之殊榮，更加幸運的成為摸獎幸運兒，並獲得 Polish 總監特別準備的小禮物一份；而本社最資深的兩位前社長 P.P.Wisdom 以及 P.P.Gold 並分別獲得了扶輪耆老獎之獎項，在此恭喜以上獲獎者，也特別恭賀本社，相信本社將持續努力為社會服務，將扶輪精神發揚光大。



Paul 社長上台領取本社多項團體獎項



第 26 屆年會邀約

更加早早即於會場外等候並準備旗幟，並與 DGE Concrete 一同上台邀請大家明年此時再見。

兩日的年會，很快的就過去了，此屆年會可說舉辦的相當圓滿成功，也為即將邁入 2015-16 年度尾聲之際，帶來最令人振奮難忘的回憶。

國際扶輪 3490 地區 2015-2016 年度寶眷聯誼活動在宜蘭

3490 地區 2015-2016 年度寶眷聯誼活動，於 105 年 3 月 29 日在宜蘭實施一日知性之旅，此次主辦單位為寶眷聯誼會，協辦單位為宜蘭西區社內輪會。地區總監 Polish 及其夫人張美媛女士、地區秘書長褚勝川 Kenma、地區公共關係長羅毅 Gift、地區總監當選人 Concrete 夫人林新治女士也與所有夫人寶眷參加知性之旅，上午 9 時左右來自台北、新北市、基隆及花蓮夫人及寶眷陸續抵達宜蘭火車站前丟丟噹廣場會合，等待期間所有夫人及寶眷，彼此穿梭廣場照相及熱烈互相問候，今天一整



地區總監 Polish 及其夫人張美媛女士、地區總監當選人 Concrete 夫人林新治女士與所有夫人寶眷合照

天的宜蘭知性之旅其內容分別是：宜蘭羅東林場文化園區，探究宜蘭早期林業文化→並在古堡 party 餐廳用餐及大合照→虎牌米粉觀光工廠，探索米粉的奧秘→溪和觀光工廠當然是選購海產，各位夫人寶眷在宜蘭知性之旅都玩的好開心及充實！感謝寶眷聯誼會及宜蘭西區扶輪社內輪會，期待再相會。

四社聯合例會暨原住民社團社區服務

「羅東西區、蘇澳、宜蘭東區、本社」2015-2016 最後一次四社聯合例會於 105 年 4 月 13 日於礁溪金樽餐廳舉行，下午 5 時半四社社友陸續抵達金樽餐廳，本社特別做了大型歡迎看板在入口處歡迎四社社友，四社社友均感到非常窩心，等待期間社友們除了彼此穿梭



羅東西區社社長、宜蘭東區社社長、本社社友及蘇澳社社長與演講者高志斌教授合照



本社原住民社區服務

會場互相問候外，主辦單位頭城社也安排音樂伴奏饗宴，6 時在本社 An 社長鳴鐘，聯合例會正式開始，An 社長致詞中感謝四社社友及寶眷在目前各社活動滿檔下前來參加外，也期望四社感情歷久彌新，會中並邀請行政院公務人力發展中心講師高志斌教授蒞臨演講，

講題：從三國誌——談魅力經營。演講中提到：領導者的運籌帷幄，決勝千里；高瞻遠矚，志趣遠大者，方有從眾，德為事業之基。一個想要成就事業的人，理想性格和境界是非常重要的。「得地而權彌重，兼人而兵愈強」，得心與得地，以弱者而言，得心是首要的，以強者而言，得部屬之心、得軍隊之心，得民眾之心，更是不可忽視。緊接著各社聯誼分別介紹與會社友及寶眷，透過這樣介紹讓彼此更認識，餐會時間中安排了慶生活動，並做社區服務，特別邀請頭城在地築夢原住民舞蹈團，在會中表演，藉四社聯誼時間拋磚引玉，讓頭城在地築夢原住民舞蹈團有更多表演機會，我們在充滿歡欣氣氛中期待 2016-2017 四社聯合例會。



3500 地區桃園中區社／林秀琴

全球獎助金水資源結案報告

由於桃園市復興區介壽國中、介壽國小、霞雲國小和大溪區福安國小等四所位處偏僻地區，校園作息飲用水全來自山中的山泉水，倘遇颱風或豪大雨等天災，導致山泉水常因受到泥沙、污泥、雜質等影響，使水源品質不良。為了提供桃園市復興區及大溪區介壽國中等校的師生們能有乾淨且



安心的水源可以使用，本社聯合 3500 地區、3650 地區、韓國浦項銀河水扶輪社共同辦理全球獎助金水資源淨水設備計畫。藉由增加校園飲用水改善設備，並整合管路系統，讓水源經由 FU 分子薄膜系統設備的過濾，使水源能達到乾淨及清澈，讓師生們能飲用到良好品質的水。這也符合了扶輪基金會申請全球獎助金六大焦點領域的水資源與衛生。



此次計畫是本社 20 年來首次辦理，在我們保母 PDG TY 及 PDG CT 的指導與協助下，經過幾次和本社服務主委 PP Jenny 及水資源主委 PP Dent 一起勘察學校，蒐集相關資料後，開始填寫計畫內容，聯絡國外姐妹社配合，募集資金等努力下，終於在 105 年 1 月 14 日通過扶輪基金會核准，並已於 105 年 3 月 31 日舉行竣工揭碑儀式。當天，3500 地

區總監 Johnson 及祕書長 Gavin 伉儷、PDG CT、PDG TY 及地區水資源主委 PP Cookies 皆蒞臨指導，及本社社友和扶輪領導人，與會貴賓們的熱情參與，並有電視台和媒體採訪報導，整個儀式在溫馨隆重的氣氛下圓滿完成。

透過申辦此次全球獎助金淨水設備計畫，讓我對扶輪捐獻與服務有更深一層的認識，獲益良多，而經由這些有意義的服務活動，我們因此可改善他人的生活，改變世界，成為獻給世界的禮物，進而扶輪服務人類。



3500 地區桃園和平社／徐婉玲

蔬食愛地球 和平分享愛

本社在 2012 年成立，成立宗旨：護生愛物、豐富心靈；健康自然、環保減碳愛地球。

本社每年都會舉辦溫馨活潑的蔬食園遊會，提醒市民們重視地球暖化問題，珍惜大地之母。更將園遊會所得（約 25-30 萬）全數捐出。第一屆不但初生之犢不畏虎，一口氣捐了 160 萬給桃園市創世基金會；第二屆更捐了 200 萬購買復康巴士給桃園市民使用（當然，不足款項全由和平社友買單）。



根據桃園市政府資料，目前桃園市復康巴士共有 145 輛，今（105）年招募目標為 160 輛，目前還差 15 輛，如果要達彈性運用得宜，需招募到 200 輛為目標。

但是復康巴士的造價對單一社團而言絕對是個「天文數字」，在扶輪 20 載，終於讓 Asden 見證到「當天文數字遇到愛，數字就只是個符號而已」。和平社友們對龐大的資金缺口快速的以愛填滿達標。

今年更是幸福滿分的一年，在 105 年 3 月 13 日和平社授證三週年的紀念慶典，3500 地區大家長 Johnson 總監帶領第四分區北區社、福爾摩莎社、蘆竹社及鳳凰社在桃園藝文特區結合地區獎助金服務活動，再捐出一輛復康巴士，讓愛的力量馳援於街道中，服務更多需要幫助的人，讓愛的循環引起更大的共鳴。也藉此活動拉近市民與扶輪的距離，了解扶輪服務的點滴，行善守護大地是不分你我，而且就在每天的食衣住行中。

謝謝當天活動在眾人的善念支持中，圓滿閉幕，實實在在的落實 2015-16 年度主題「成為獻給世界的禮物」！！

P.S 美好的 Ending，社長當選人 Light 承諾 2016-17 年度再捐一輛！



3500 地區苗栗社／葉蒼秀

苗栗第一分區四社聯合例會慶母親節

國際扶輪 3500 地區苗栗第一分區苗栗、三義、苗栗和平、苗栗南區四個社，5 月 3 日聯合例會



四位社長同時各自敲鐘

慶祝母親節，選在頭屋鄉百合茶廠舉行，由和平社長李仁耀主持，本社社長徐千泰、三義社長許永銘、南區社長曾銘顯，同時各自敲鐘例會開始。

聯合例會邀請前總監張宏明專題演講，題目是「感謝保羅·哈里斯」，張宏明強調，出生在美國芝加哥的保羅·哈里斯一百多年前，與探礦工程師、煤炭商、裁縫師與律師四位發起組成扶輪社，發展至今一百多年來成為世界最優質的國際社團，咱們加入

扶輪社認識交往這麼多朋友，擔任職務相互學習，擴大生活圈，增加資源圈，培養共老伙伴，做公益行善天下，讓我們攜手做公益，成為國際社會平起平坐的一員。

張宏明前總監演講時以幻燈片加強演講的真實內容，PDG Tony 曾前往總部攝得豐富的照片，扶輪總部中華民國的國旗飄揚，這在其他地方是看不到的，我們履行扶輪的責任，服務之外奉獻扶輪基金，參與行善天下，讓扶輪永遠照亮世界。

演講後進行母親節慶祝活動，各社贈每位母親康乃馨及蛋糕祝母親節快樂。



3510 地區高雄東區社／歐素玉

國際扶輪 3510 地區第 18 屆年會花絮

國際扶輪 3510 地區在大家引頸期盼於中正國防幹部預備學校舉行。今年有別以往，分組討論安排於 3 月 26 日上午 10 時至 11 時半，讓大家感受創新的意義，希望「分組討論」的成功，能在提昇社友們對扶輪的了解，更能付諸行動，確實執行。

26 日中午 12 時開始報到，會場內外擠滿來自台東、屏東、高雄扶輪社友共計壹仟捌佰餘位共聚一堂，共同參加地區盛會。各社社長、秘書在隆重樂聲中出場頒獎並和 Gas 總監伉儷合影，台下社友團則以熱烈掌聲助陣。開幕式後由主席 William 鳴鐘召開第一次全體會議，邀請 R.I. 社長代表／林鑾鳳 I.P.D.G.Naomi 致詞及市長陳菊…等貴賓致詞，中場短暫休息後，進行第二次全體會議，邀請 R.I. 前社長黃其光 Gary 專題演講，主講「台灣扶輪的未來」。之後，晚宴聯誼暨頒發高爾夫獎項，本社前社長范銘顯 Jack 勇奪總桿冠軍，值得喝采。接著精彩的「扶輪之夜」。



第二天節目重點為扶輪基金現況、RYE 現況、國際扶輪台灣總會現況、中華扶輪基金現況，扶



青、少團現況各代表人鉅細靡遺報告，讓社友更了解扶輪概況。

午餐後，召開第四次全體會議，分別介紹 2016-17 總監當選人李素鳳 D.G.E.Charming(木棉社)、2017-18 總監提名人莊景芳 D.G.N.Archi(阿緞城社)、2018-19 總監提名指定人李德安 D.G.N.D.Patent(大發社)並致詞。接著 R.I. 社長代表講評，並進行年會個人獎項頒發，獎勵 10 年以上全勤及社齡 30 年以上社友，在熱鬧的地區旗交接儀式，由地區祕書長致謝詞，摸彩壓軸，二天的會議接近尾聲，期待明年見！

全球獎助金捐贈儀式 「屏東德文咖啡產銷體系之建構暨環境教育推動」計畫 Action！

本社看見原住民部落的需要，募集了國際扶輪全球獎助金 3 萬 5 千元美金，來進行原民咖啡產業與生態觀光的扶植；為使屏東三地門德文部落得天獨厚的環境資源永續傳承與自主經營，本社另提撥了新台幣 50 萬元來推動部落的環境教育。

屏東縣三地門鄉的德文部落由於地理與天然環境之優勢，自日治時代即已廣泛種植咖啡豆，其質佳味美的口感可達國際一流水準。然而在缺乏先進設備技術之引入與現代化企業經營制度之輔導，產業發展始終未達最起碼的標準化與規模化之程度，殊為可惜。

希冀透過本次國際扶輪全球獎助金與多方單位資源挹注，運用社會企業經營制度來陪伴與扶植德文部落咖啡產業與觀光遊程，前者引入軟體技術與硬體設備，後者導入環境教育與生態旅遊概念，

希冀培育在地咖啡與環境教育人才，創造就業機會，帶動「部落人做部落事」的風氣，促進青年返鄉深耕部落。其中環境教育之導入，引導德文部落在地人與遊客更加認識當地咖啡產業文化與原住民文化，將其中富含環境友善、與環境共生共榮的環境倫理觀，實踐力行，並運用教育的方法推廣行銷部落，創造永續自然與人文環境。目前透過生態旅遊產業就業之人員，50 歲以下約 4 人，咖啡產業與環境教育加值導入後，有望增加就業人數 10 至 20 人。



本計畫為期一年，期待透過今日正式啟動的儀式揭開計畫序幕，凝聚眾人共識，為計畫執行澆灌無窮的活力，為部落帶來綿延的生命力。

3510 地區屏東社

屏東社生日快樂—— 授證 61 週年紀念慶典後記

第 61 週年紀念慶典，如期於 2 月 26 日登場，社友暨夫人們均以誠摯的熱情期待著與扶輪友人們相聚的時光。

2 月 25 日下午，首先抵達小港機場的是生駒姊妹社，Mast 社長率社友暨寶眷近二十位前往迎接，一年未見開心不已。與生駒姊妹社續盟儀式在屏東大將日本料理舉行，會中由姊妹社古森社長代表接受二社聯合跨國社區服務「未來領袖營 - 希望工程」配合經費美金五仟元。

2 月 26 日接待台東兄弟社暨生駒姊妹社至三地門富谷灣餐廳享用午餐，餐後至最近超夯的山川琉璃吊橋，風味餐點、愜意美景，賓主盡歡。

下午風塵僕僕的一行人，轉至左營高鐵迎接日本館山姊妹社的到來，由於時間的緣故，館山姊妹社社友們抵達會場時有些遲了，原訂會前的續盟儀式延至會後舉行。

羅東兄弟社 30 餘位社友暨眷屬到了會場，會場便熱情了起來。典禮在 Mast 社長鳴鐘後揭開序幕，程序行禮如儀，在與會貴賓們一一獻上對我們的祝福後、接著是扶青團創團儀式，在 Gas 總監授



證及社長授旗後，在總監、Susan 地區服務計畫主委、地區扶青團主委的見證下，全體團員宣誓入團後，屏東扶輪青年服務團正式成立，Gas 總監親自為團長別上徽章並頒發創團基金 3 萬元整。

整個典禮在前社長們切壽糕、P.E.Blue 代表致謝詞、Mast 社長鳴鐘後順利完成，接下來就開始了精彩的節目表演。

觥籌交錯、情感昇溫，我們在互道珍重中，許下次再見的期待。感謝所有與會嘉賓的祝福、感謝全體社友暨夫人的全力協助授證慶典的全部工作，感謝再感謝。

扶輪年度盛會——國際扶輪 3510 地區第 18 屆年會 3 月 26-27 日假中正預校順利而圓滿地落幕

本地區第 18 屆地區年會於 3 月 26-27 日假中正國防幹部預備學校隆重登場，來自本地區 85 個扶輪社，近兩千位社友熱烈參與此一年度盛會，主辦單位特別費心準備了豐富、有特色的各地美食供與會社友們享用。

P.D.G. William 擔任本年度大會主席，首先由蔡堡鎰 (D.G. Gas) 總監致歡迎詞，歡迎來自各地的



嘉賓暨扶輪友人的蒞臨，緊接著按扶輪程序，各項會議循序漸進中，順利地畫下圓滿的句點。

本年度年會的特色是充滿了中國風藝術的表演會，從扯鈴、到二胡、吹笛、以及布袋戲 Cosplay、到著名歌手西卿小姐的



演唱，在在讓人驚艷。

本年度本社榮獲多項優異獎社長感謝全體社友的團結、合作，才有豐碩的成果呈現，謹將這份榮耀獻給全體社友。



3510 地區高雄社／陳靜慧

參加豐原姊妹社授證 55 週年慶典合併春季旅遊

豐原姊妹社是高雄社第五個締結的姊妹社，每年授證總是組了 2、30 人的訪問團前來，為此今年欣逢該社 55 週年大慶，本社也不遑多讓，結合春季旅遊，浩浩蕩蕩一團 30 人長途搭遊覽車前往祝賀。

4 月 22 日一早，出發前往台南，在車上邊享用早餐邊聽前社長們發表感言，一路順暢提早到達第一個景點——台江國家公園，準備搭船遊覽號稱迷你亞馬遜的四草隧道森林，專業風趣的生態解說員為遊客們解說沿途不同的紅樹林及各種鳥類，讓我們享受美景之外還能認識生態。

中午在府城食府享用道地台南美食之後，驅車前往台中，景點——心之芳庭同屬薰衣草森林系列，位於台中北屯區的台中高爾夫球場內，是一處宛若世外桃源般的休閒園區，在花團景簇的園區中或坐或逛，享受悠閒的下午時光，之後提早進駐飯店讓大家休息盥洗，以準備參加晚上的歡迎會。

豐原姊妹社共有 7 個姊妹社、1 個友好社，此次六社齊集共同見證這值得紀念的日子，會中各姊妹社社長依序上台致賀詞並贈送賀禮，餘興節目則全由豐原社社友及夫人們上場演出，高雄社代表團



則以「朋友」一曲大合唱獻上祝福，歡迎會在歡樂溫馨的氣氛中圓滿結束。

第二天參加豐原社安排的旅遊，分別至佛頂山及西湖渡假村遊覽，並在西湖渡假村享用午餐。授證慶典於5時半在小提琴的優揚樂聲中揭開序幕，但危恐回高雄時間太晚，提早離席，在豐原社社友熱情歡送下，兩社相約6月16日高雄見，接著一路順暢平安回高雄，結束這趟5年一次拜訪豐原社合併春旅活動。

母親節眷屬聯歡晚會合併爐邊會記要

一年一度的母親節眷屬聯歡晚會在爐主之一 P.P.Telephone 安排下，到新地點——食尚圓桌餐廳嚐鮮，相信在老饕 P.P.Telephone 打點下，必能讓大家享用美酒佳餚，盡興而歸。

社長及秘書報告後，邀請當晚爐主上台，並由代表 P.P.OBS 代表致詞，接著由球隊主委主持四月份月例賽頒獎，並預告六月份年度賽日期及地點，歡迎隊友們踴躍參賽，爭取榮譽。

敲鐘閉會後，開始餐敘聯誼，今晚節目由 P.P.Tarpaulin 安排，邀請真善美——陳新居老師蒞臨表演，陳老師已是本社晚會表演常客，擅長帶動宴會氣氛，先以幾曲應景母親節歌曲開場，社長及社友們也陸續上台獨唱或合唱。P.P.OBS 上台獻唱招牌歌曲——媽媽請妳也保重，唱作俱佳，博得滿堂賀采。中間穿插由社友獻上康乃馨花束給夫人，並由 Eric 社長伉儷現場示範，在全體社友鼓勵下，社長單膝跪地獻上花束並獻吻，夫人嬌羞的表情，真是對才子佳人。本來社當 Book 伉儷在大家起鬨下，也要比照辦理，Book 社當機警轉移焦點，幸運逃過一劫。歡笑的時間過得特別快，一年一度的母親節眷屬聯歡晚會在這溫馨愉悅的氣氛中圓滿落幕。



3510 地區屏東東區社

把酒品茗話扶輪 掏心置腹敘家常 雖無爐火在側 但友誼卻溫暖了大家的心房

孟夏四月，27日晚上8時爐邊會於王俊德社友府上舉行。

今晚以入社心聲為題，新社友們抒發加入屏東東區社的感想，本社真的是一個很有魅力的團體，提到東區社眾人無不翹起大拇指，說聲讚，想要加入扶輪社，首選的就是屏東東區社，這都得歸功於 PP 們的扎根、社友們的用心經營，「尊重·包容」是我們的優良傳統，「奉獻·服務」是大家一致的目標。Johnson 說：有這麼好的環境、這麼好的社友，加入東區社永不老；Taiwan 說：加入東區社，體驗許多有趣的第一次，第一次搭高鐵、第一次搭遊覽車，封塵的西裝又重新穿了起來；A-Nan 與曾做過獅子會會長的 Wayne Chen 皆謙虛的表示：進來學習、出去服務、成長精進，A-Nan 莞爾的



說：可不可以例會在晚上 8 時後再開啊！我每天工作結束都已 8 時了。

加入扶輪近 50 年的 PP Cement 也忍不住發言：歲月不饒人，扶輪社的形態與已往大不相同，但是本社人才濟濟，臥虎藏龍，很高興有這一群扶輪朋友，與壘球隊在一起更是年輕不少，延年益壽。PDG William 闡述爐邊會的意義，以付出、服務、喜悅、快樂與大家共勉。

感染 Seven 夫妻的熱情，今晚的爐邊會高朋滿座，溫馨愉悅，走出戶外，

星星一顆顆亮了，扶輪光耀，讓我們一次次的服務，成為獻給世界的最佳禮物。

扶輪有愛——改善屏東縣偏鄉四社區公廁

本社申請全球獎助金，3510 地區三社（屏東東區社、高雄欣欣社、屏東百合社）共捐助 10,000 美元、韓國 3710 地區 DDF 捐助 9,500 美元、韓國光州中央社捐助 1,000 美元、全球獎助金補助 15,000 美元，共計 3 萬 5,500 美元，用以改善屏東縣四座社區公廁（東港興和、鹽埔新圍、南州同安及高樹東興），捐贈剪綵啟用儀式於 105 年 4 月 29 日下午 3 時在東港興和社區發展協會舉行。

捐贈典禮在興和社區關懷據點長者熱鬧的

歌舞表演中揭開序幕，社長陳俊良感謝屏東縣政府社會處的全力配合執行與協助，同時感謝韓國光州中央社、高雄欣欣社、屏東百合社贊助付出，使此四社區的老舊衛廁空間變得煥然一新，讓社區民眾有舒適乾淨的衛廁環境。捐贈由屏東副縣長吳麗雪代表接受，吳副縣長感謝扶輪社友的愛心，表示



這對於屏東社區公共衛生環境改善幫助很大，可以使長者有安全無虞的使用空間、降低水資源的汙染，讓水資源進行更有效的使用，扶輪社挹注的資源對屏東縣偏鄉地區注入一股活水、暖流。在吳副縣長頒發感謝狀中，圓滿愉悅的結束捐贈典禮。

人道關懷，行善天下，看到社區長輩們安全舒適使用公共衛生設備，扶輪社友們的奉獻與付



出變得有意義，也達到國際扶輪今年度主題「成為獻給世界的禮物」具體實踐。

3520 地區台北博愛社

台日扶輪社共同舉辦扶輪論壇

今年欣逢本社授證 25 週年，在前社長 PP Took 提議下與日本三鄉中央姊妹社共同舉行扶輪論壇。4 月 8 日中午，日本三鄉中央社一團 20 人飛抵松山機場。餐後 3 時多即抵達台北矽谷國際會議廳舉行台日扶輪論壇，到達會場本社社友寶眷們列隊歡迎並引導與會嘉賓魚貫進入會議場，會議廳布置有大型看板，兩國大、小國旗社旗…等，儼然國際高峰會議型的陣仗，論壇主題設定有二，一、成為獻給世界的禮物，二、友誼永固，繼往開來。論壇開始，隨即由兩社社長 P.Newtex 與宮田博社長共同敲鐘，兩位社長致詞後由執行長 P.P.William 與濱田一夫幹事長共同擔任司儀，特別邀請南山社 P.P.Education 做全程雙向翻譯，第一階段由社長 P.Newtex 來論述今年度扶輪主題口號，接著本社服務計畫主委 VP Charlton 報告今年的大型反毒宣導服務計畫活動概要，及青少年服務主委 P.P.Eddy 作萬里地區學童營概述；日本姐妹社則由社會奉仕副主委加藤英泉與青少年育成主委淺賀紀一各別作相關的服務報告，之後即開放 Q & A。

第二階段論壇由三鄉中央社社長宮田博來闡述「友誼永固，繼往開來」和創社社長 CP. 伊藤隆說明締結姊妹社由來；本社是由 PP Took 解說台日雙方 24 年以來的交流回顧並輔以歷史照片供觀賞回憶；最後是兩社的社務交流研討，諸如：年度預算、社員擴展、例會節目、爐邊會等議題作心得經驗分享，真是受益良多！

整個論壇約 2.5 小時進行順利圓滿，會中也邀請到 P.D.G.Horace 參與指導，得到了 P.D.G. 的高度肯定與評價。綜觀這次台日論壇活動，以社的層級來辦理真是一大挑戰，然而本社全體社友不畏艱難、勇於嘗試，戮力完成了這次台日交流活動。深信，我們在扶輪服務方面會更加精進計畫的內涵與品質、來造福人群，成為獻給世界的禮物。



3520 地區台北中正社／黃璟達

國際服務——關懷 311 地震後的仙台

日本 311 地震後的仙台，歷經無情海嘯的沖激，在日本政府與民間的努力下逐漸復甦。原被海嘯沖毀的近海房舍，闢建為紀念公園，加高的海岸堤防目前仍然緊鑼密鼓的施建中，災變後的街區樣貌

顯見有計畫的復原。然而，災民的心理復健是條漫長遙遠的路，在年輕新生的一代裏，精神上的提振更勝於物質上的捐助。

四月 24 日受日本姐妹社大淀社邀請訪日，本社與大淀社 25 日參加仙台野田中學校大鼓共同捐贈儀式。CP Novel、PP Jerry、PP Glen、IPP Sam、PE Tile、FRP、Sung 及我 Hank，風塵僕僕連袂由台北松山機場搭機至東京羽田機



仙台野田中學校大鼓歡迎表演迎賓



兩社共同捐贈仙台野田中學校五套太鼓設備後與校方代表合影

場與大淀社友會合。80 幾歲的 Yano 前社長及 Hosomizu 社長一路相陪，展現的熱情與堅定的情誼令人佩服感動。過程中 CP Novel、PP Jerry、PP Glen 更是在兩社的交流禮儀中給後生晚輩親身示範，增顯不老益壯，令後輩晚生銘記不已，謂之學習傳承之旅實至名歸。

去年在 IPP Sam 的全球服務計畫中，大淀社共同參與屏東三地門部落的水資源捐助，今年透過大淀社的居間聯繫，中正社的社友們共

同參與了有意義的仙台野田中學校大鼓捐贈計畫，在 PE Tile 親致中正社 20 周年社慶邀請函的同時，我們希望同為地震密集帶的台灣與日本，透過彼此的相互聯繫與提攜，能夠在除了物質捐助以外，精神及防災技術…等各方面精進交流，為彼此情誼留下互助典範，更願兩社未來情誼源遠流長。

2013 年

中文版程序手冊

每本訂價 500 元

程序手冊是扶輪領導人的參考手冊、扶輪社員的必備指南。內含各種規章及國際扶輪章程及細則、模範扶輪社章程、建議扶輪社細則。

電話：(02) 2541-8756

傳真：(02) 2541-8608



稿約



- ◆ 本刊作品園地屬於社友公有，舉凡您對：扶輪宗旨闡釋、四大考驗心得、RI 年度主題、各項服務工作的體認、闡揚與實踐，或趣味新知、技藝、攝影、詩歌、小品等富可讀、欣賞的作品竭誠歡迎您的投稿。
- ◆ 各社活動輯要——以簡要報導各社辦理的服務活動為主，照片（每則以 2 幀為限），文約 300 字左右。投稿日期超出活動時間 1 個月者，恕不刊登。
- ◆ 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- ◆ 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、光碟寄至台北市 104 吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 扶輪出版暨網路資訊委員會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- ◆ 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- ◆ 本刊對來稿有取捨及刪改權，同一服務活動不予以重覆刊登，投稿請從速。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- ◆ 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 15 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。

來稿請寄

台北市 104 吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓扶輪出版暨網路資訊委員會

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

主編的話

最近閱讀一份有關健康醫療的文章，其中有一段大意是「當人心懷善念，積極，正面的思考時，體內會自然地，分泌一種令細胞健康的神經傳導物質而使免疫細胞也變得活潑健康，也就不容易生病。相反地，心存惡意。負面的思考時，就會釋出有害健康的神經傳導物質，破壞免疫系統與良性的循環。仁愛慈悲，正直善良的人往往比較開朗健康，比較長壽。所謂「仁者壽」就是這個道理。」佛家談布施，它是一種付出，也就是捨己為人的胸襟。有這樣的胸襟，必定無比的自在與歡喜，自然而然，產生善意的微笑，體諒的話語，親切的眼神，以及圓滿的人際關係。自己的身體就會分泌上述的健康物質，增強免疫系統並導入良性的循環。扶輪倡導「行善天下」Doing good in the world。除了捐款，即佛家的「財布施」。還有教導社區經濟發展，識字，職業訓練團隊服務計劃等則屬於「法布施」，也就是我們一般而言的「親身服務」。扶輪社的捐獻與服務不論何種型態，只要盡力而為，都會帶給自己滿心歡喜，也就會回饋自己，帶來健康與快樂。

這幾個月以來，從遇見的社友對於本刊的內容與編輯的改變，幾乎都是讚譽有加，給予諸多的鼓勵，當然也有善意的批評指教。我們不僅感謝，也不敢自滿。讚譽給我們激勵與信心，批評給我們鞭策與警惕。平心而論，我們很用心地充實本刊的內容與改進編輯的風格，諸如收集最新的資訊，包括國內及國際扶輪，與雋永的文章，不論創作或翻譯。這些努力無非不是為了達到讓本刊成為台灣七個地區的扶輪社友不可或缺的扶輪地域雜誌之工作目標。從去年下半年迄今，在默默地耕耘下，已長出幼芽，才會引起部分社友的關注。但是，尚有多數的社友不加關心，甚至視同無物。國際扶輪細則規定社友有義務訂閱扶輪地域雜誌，有其理由與作用。身為扶輪的一份子，對於扶輪的悠久歷史，創立精神與最新動態能茫然不知？扶輪雜誌正是肩負宣導傳播這方面資料的責任。如果沒有訂閱扶輪雜誌不只對於扶輪缺乏瞭解與認知，而且錯過吸收學習扶輪的知識，實在可惜。

藉此機會與各位讀者分享五月初參加「扶輪世界雜誌新聞網編輯講習會」旅途中的見聞（另請參閱本刊六月份刊載之專題報導）。國際扶輪世界總部位於芝加哥北部的小鎮「伊文斯頓」Evanston 靠近密西根湖，有 Windy City 多風小城之稱。雖曾來過「伊文斯頓」，卻沒有機會遛達。趁緊湊的講習會前空檔，走在旅館附近的街道，眼前所見，是一個典型的美國市鎮，行人車輛稀少，寧靜乾淨，樸實無華，與紐約，芝加哥，洛杉磯市區的景象，大異其趣。保留美國先民開發時期的面貌。講習會結束後，回程乘車到機場，經過住宅區時，一棟接一棟不同設計的庭院房舍，寬敞優雅，整齊美觀，充分顯示美國小城鎮一般人的生活品質。在所住的旅館電梯裡遇到一位中年的男子，短暫的對話，得知他來此小鎮是探望在旅館 Hilton Garden Inn 跨過 Maple Avenue 對面的美國知名大學「西北大學」Northwestern University 就學的女兒。從他的表情可以看出他以其女兒能夠進入「西北大學」深造為榮。這是美國中上層社會的一種價值觀念。從旅館結帳走出大門，看見一對老年的夫婦舉目四望，似乎尋覓計程車不果而神情焦躁，一問之下，得知只到附近一家餐廳與剛生女嬰的女兒會合，於是適時主動邀其搭便車。車上閒聊，他說女婿在「西北大學」教書，住在 Hilton Garden Inn 比較方便。也是傳統的美國家庭溫馨的一面。有機會各地旅行，稍加留意用心，會發現點點滴滴的人生百態，樂趣無窮。

國際扶輪世界總部

Rotary International

World Headquarters

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201, USA

辦公時間：美國中央時間早上 8 時 30 分

至下午 4 時 45 分

網 站：<http://www.rotary.org>

電 話：1-847-866-3000

傳 真：1-847-328-8554、847-328-8281

亞太扶輪社及地區支援

經理 David Peterson

Manager, Club & District Support,

Asia/Pacific

資深協調人 Chonticha Yurai

Senior Coordinator, Club & District Support,

Asia/Pacific

協調人 Ting-Fen Hillinger

Coordinator, Club & District Support,

Asia/Pacific

通訊

通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

全球通訊經理 Patrick Nunes

Manager, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

全球通訊／地域雜誌與委員聯絡人 Donna Cotter

Global Communications

Regional Magazines & Committee Correspondent

電子郵件：donna.cotter@rotary.org

版權說明：

- 一、Rotary  (主品牌標誌)， (卓越標誌)，及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，包括但不限於文章、照片及其他內容，由投稿者(或作者)自行負責。如投稿作品因侵犯著作權或版權，造成本刊損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊後，投稿者即是自動放棄向本刊要求著作權及版權等權利。

本月刊於 2015 年 3 月 20 日經國際扶輪授權為正式地域扶輪雜誌

2015-16 年度台灣 7 個地區總監

3460 地區總監：邱世文(豐原社)

3470 地區總監：王惠昌(新營社)

3480 地區總監：呂錦美(台北芙蓉社)

3490 地區總監：邱添木(鶯歌社)

3500 地區總監：林黃彰(桃園景福社)

3510 地區總監：蔡堡鐺(鳳山南區社)

3520 地區總監：林華明(台北東門社)

台灣扶輪出版暨網路資訊協會

主任委員：康義勝

地區	委員	監察人
3460 地區	李兆祥、王友民	陳俊雄、陳世儒
3470 地區	林裕榮、陳和松	謝奇峯、賴聯熙
3480 地區	廖文達、陳品棋	呂錦美、劉思楨
3490 地區	張 信、王獻民	邱添木、謝木土
3500 地區	陳弘修、陳騰芳	陳全雄、鄭桓圭
3510 地區	韓明惠、吳輝龍	蔡政旺、蕭東成
3520 地區	王承熹、黃金豹	郭俊良、李明昱

服務國際扶輪台灣 3460-3520 七個地區扶輪社員

理事長兼發行人：康義勝(3480 地區台北城中社)

執行長、主編：鍾鶴松(3480 地區台北大安社)

副執行長：邵玉楚(兼翻譯組、採訪組組長)

扶輪月刊編輯組：組長余俐瑤 組員林玉玲

扶輪中文網站編輯與更新組：謝靜宜

財務會計組：許雅茹

總 務 組：組長賴豐富

會務顧問：尹彤

地 址：104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓

電 話：(02) 2541-8756 · 2541-8750 · 2541-8580

傳 真：886-2-2541-8608

E-mail：editor@taiwan-rotary.org

網 址：<http://www.rotarian-publication.org>

通 訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承 印：光隆印刷廠股份有限公司

行政院新聞局出版事業登記證／局版台誌第 3745 號
中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙
內政部台內團字第 1050029282 號

國際扶輪3460、3470、3480、3490、3500、3510、3520地區各扶輪社分佈圖

2016年4月現況

台北北區(青)(少)(社)	台北仁愛(青)(少)(社)	台北南門(青)(社)	台北市東華(青)	台北市南華(青)(社)	台北市龍華(青)(少)	台北內湖(青)	台北市同德	台北關渡	台北中聯	台北市大湖
台北東區(青)	台北市新東(青)	台北市東昇(青)	台北南陽	台北市忠誠(青)	台北市松江(青)	台北市永九(社)	台北市東林	台北龍華	台北八芝蘭	台北市華茂
台北南區(青)	台北市七星(青)	台北市南華(青)(少)(社)	台北市中華(青)	台北市華聯(青)	台北市明星	台北市永康(青)	台北市永隆	台北龍華	台北雲蝶(少)	台北市永都
台北士林(青)(少)(社)	台北百齡(青)	台北民生(少)	台北市華英(社)	台北市中大(青)(少)	台北市同慶	台北市永誠	台北市新新(青)(少)(社)	台北市南北	台北市東鴻	台北南英
台北陽明(青)	台北市中山(青)(社)	台北市文林(青)(社)	台北市至善	台北市中興(青)(少)	台北市健康(青)(少)	台北市南德	台北市芝山(青)	台北文湖(少)	台北安泰	
台北東區(青)	台北市明德	台北市華聯(少)	台北市福祿(少)	台北市龍門(青)(社)	台北市南雅	台北市天成	台北珍愛(少)	台北市忠美(少)	台北欣隆	
台北西南區(青)	台北市安和	台北市華英(青)	台北市同慶	台北市南雅	台北市南雅	台北市龍興(青)	台北榮雅(少)	台北市益成	台北安泰	
台北市東北(青)	台北府門(青)	台北市陽光(青)(少)	台北市東方(青)	台北市明水	台北逸仙(青)	台北市天合	台北市忠信	台北龍欣網路	台北陽明網路	
台北市天母(青)	台北松山	台北市清溪(少)	台北市東方(青)	台北市明水	台北市合江	台北市天合	台北市忠信	台北新區	台北新區	
台北市陽明(青)	台北市東門	台北市華欣(青)	台北市華欣(青)	台北市華欣(青)	台北市天和	台北市101(青)	台北市瑞光	台北天欣	台北華新網路	
台北市華南(青)	台北博愛	台北市中正	台北市華安	台北市華安	台北市龍江	台北市新時代	台北市龍山(青)	台北市雙龍	台北市華南	
台北市敦化	台北市雙連(青)	台北新正(青)	台北市華安	台北市華安	台北市北投(青)(社)	台北市天和	台北市文華	台北市華南	台北市基隆	
台北市南欣	台北市華都(青)(少)	台北新正(青)	台北市華安	台北市華安	台北市南天(青)(少)	台北市大都會	台北市文華	台北市華南	台北市基隆	
台北市忠孝(青)	台北市華南(少)	台北市東和	台北市中區	台北市中區	台北市華山(少)	台北市東豐	台北市瑞安(青)	台北市華南	台北逸天	
					台北長安(青)(少)	台北市大直	台北市網路	台北市新都	台北東路	

桃園(青)	八德	大溪中央	桃園百齡	桃園福榮	桃園國夢	桃園福安(青)	八德同德	桃園愛之變	台北(青)(少)	台北西區(青)	台北北區(青)	台北慈恩(青)	台北菁華
桃園西區	桃園景福	桃園國武	桃園國武	八德隆德(少)	桃園東昇	桃園東方	八德美名	桃園東陽	台北(青)(少)	台北西區(青)	台北北區(青)	台北慈恩(青)	台北菁華
桃園東區	桃園成功	桃園國武	桃園國武	八德隆德(少)	桃園東昇	桃園東方	八德美名	桃園東陽	台北(青)(少)	台北西區(青)	台北北區(青)	台北慈恩(青)	台北菁華
大溪	桃園東南(青)	桃園百齡	桃園中山	桃園國東	桃園國東	桃園國東	八德友愛	桃園東陽	台北(青)(少)	台北西區(青)	台北北區(青)	台北慈恩(青)	台北菁華
桃園北區	桃園復興	桃園復興	桃園復興	桃園復興	桃園復興	桃園復興	八德友愛	桃園東陽	台北(青)(少)	台北西區(青)	台北北區(青)	台北慈恩(青)	台北菁華
桃園南區	龜山	桃園協和	桃園福爾摩沙	桃園大同	桃園大同	桃園大同	八德友愛	桃園東陽	台北(青)(少)	台北西區(青)	台北北區(青)	台北慈恩(青)	台北菁華

新竹北區(青)	新竹北區(青)	新竹東區(青)	新竹南區(青)	新竹西區(青)	新竹北區(青)	新竹東區(青)	新竹南區(青)	新竹西區(青)	中壢(青)	楊梅東區(少)	平鎮中豐(少)	永和中(青)	淡江(青)(社)	台北(青)(少)	台北西區(青)	台北北區(青)	台北慈恩(青)	台北菁華
新竹北區(青)	新竹北區(青)	新竹東區(青)	新竹南區(青)	新竹西區(青)	新竹北區(青)	新竹東區(青)	新竹南區(青)	新竹西區(青)	中壢(青)	楊梅東區(少)	平鎮中豐(少)	永和中(青)	淡江(青)(社)	台北(青)(少)	台北西區(青)	台北北區(青)	台北慈恩(青)	台北菁華
新竹北區(青)	新竹北區(青)	新竹東區(青)	新竹南區(青)	新竹西區(青)	新竹北區(青)	新竹東區(青)	新竹南區(青)	新竹西區(青)	中壢(青)	楊梅東區(少)	平鎮中豐(少)	永和中(青)	淡江(青)(社)	台北(青)(少)	台北西區(青)	台北北區(青)	台北慈恩(青)	台北菁華
新竹北區(青)	新竹北區(青)	新竹東區(青)	新竹南區(青)	新竹西區(青)	新竹北區(青)	新竹東區(青)	新竹南區(青)	新竹西區(青)	中壢(青)	楊梅東區(少)	平鎮中豐(少)	永和中(青)	淡江(青)(社)	台北(青)(少)	台北西區(青)	台北北區(青)	台北慈恩(青)	台北菁華
新竹北區(青)	新竹北區(青)	新竹東區(青)	新竹南區(青)	新竹西區(青)	新竹北區(青)	新竹東區(青)	新竹南區(青)	新竹西區(青)	中壢(青)	楊梅東區(少)	平鎮中豐(少)	永和中(青)	淡江(青)(社)	台北(青)(少)	台北西區(青)	台北北區(青)	台北慈恩(青)	台北菁華

苗栗(青)	竹南千禧	苗栗中央(青)	竹南網路	竹南	頭份創世紀	頭份東方	頭份中區	二義	苗栗山城	苗栗東北	苗栗快樂網路	頭份	竹南百齡	苗栗縣向陽	苗栗福德	苗栗東南	頭份夏威夷	苗栗和平	苗栗南區
苗栗(青)	竹南千禧	苗栗中央(青)	竹南網路	竹南	頭份創世紀	頭份東方	頭份中區	二義	苗栗山城	苗栗東北	苗栗快樂網路	頭份	竹南百齡	苗栗縣向陽	苗栗福德	苗栗東南	頭份夏威夷	苗栗和平	苗栗南區
苗栗(青)	竹南千禧	苗栗中央(青)	竹南網路	竹南	頭份創世紀	頭份東方	頭份中區	二義	苗栗山城	苗栗東北	苗栗快樂網路	頭份	竹南百齡	苗栗縣向陽	苗栗福德	苗栗東南	頭份夏威夷	苗栗和平	苗栗南區
苗栗(青)	竹南千禧	苗栗中央(青)	竹南網路	竹南	頭份創世紀	頭份東方	頭份中區	二義	苗栗山城	苗栗東北	苗栗快樂網路	頭份	竹南百齡	苗栗縣向陽	苗栗福德	苗栗東南	頭份夏威夷	苗栗和平	苗栗南區
苗栗(青)	竹南千禧	苗栗中央(青)	竹南網路	竹南	頭份創世紀	頭份東方	頭份中區	二義	苗栗山城	苗栗東北	苗栗快樂網路	頭份	竹南百齡	苗栗縣向陽	苗栗福德	苗栗東南	頭份夏威夷	苗栗和平	苗栗南區

台中(青)(少)	台中中區(青)	台中南屯(少)	台中文心(少)	台中南屯(少)																
台中(青)(少)	台中中區(青)	台中南屯(少)	台中文心(少)	台中南屯(少)																
台中(青)(少)	台中中區(青)	台中南屯(少)	台中文心(少)	台中南屯(少)																
台中(青)(少)	台中中區(青)	台中南屯(少)	台中文心(少)	台中南屯(少)																
台中(青)(少)	台中中區(青)	台中南屯(少)	台中文心(少)	台中南屯(少)																

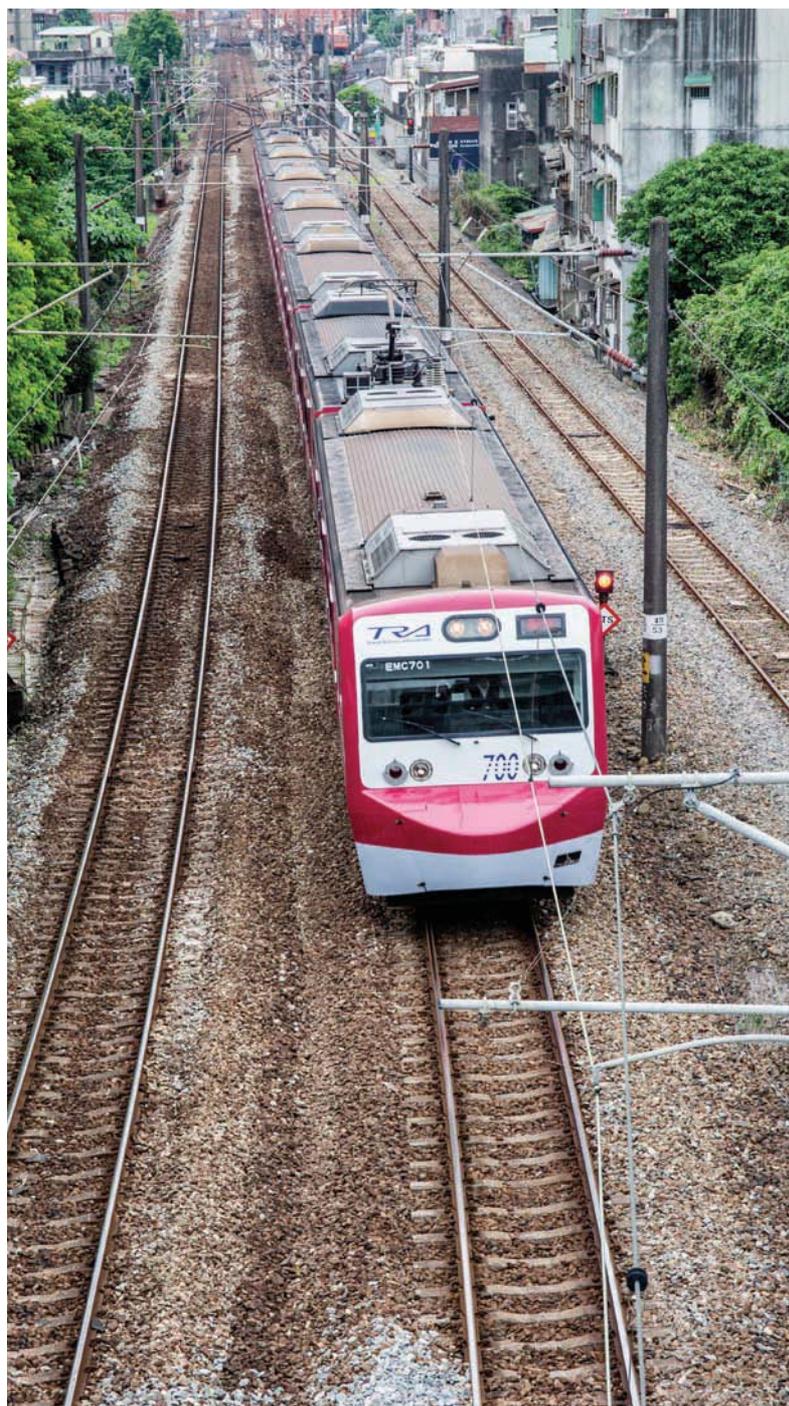
彰化(少)	彰化中區(少)	溪湖(少)	彰化松柏(青)	員林南區	員林(青)(少)	鹿港	員林中區(少)	彰化東區	八卦山(青)	彰化香風	彰化西北	彰化南區	員林讀真	彰化東北	彰化西南	彰化南區	彰化南區	彰化南區	彰化南區
彰化(少)	彰化中區(少)	溪湖(少)	彰化松柏(青)	員林南區	員林(青)(少)	鹿港	員林中區(少)	彰化東區	八卦山(青)	彰化香風	彰化西北	彰化南區	員林讀真	彰化東北	彰化西南	彰化南區	彰化南區	彰化南區	彰化南區
彰化(少)	彰化中區(少)	溪湖(少)	彰化松柏(青)	員林南區	員林(青)(少)	鹿港	員林中區(少)	彰化東區	八卦山(青)	彰化香風	彰化西北	彰化南區	員林讀真	彰化東北	彰化西南	彰化南區	彰化南區	彰化南區	彰化南區
彰化(少)	彰化中區(少)	溪湖(少)	彰化松柏(青)	員林南區	員林(青)(少)	鹿港	員林中區(少)	彰化東區	八卦山(青)	彰化香風	彰化西北	彰化南區	員林讀真	彰化東北	彰化西南	彰化南區	彰化南區	彰化南區	彰化南區
彰化(少)	彰化中區(少)	溪湖(少)	彰化松柏(青)	員林南區	員林(青)(少)	鹿港	員林中區(少)	彰化東區	八卦山(青)	彰化香風	彰化西北	彰化南區	員林讀真	彰化東北	彰化西南	彰化南區	彰化南區	彰化南區	彰化南區

嘉義(少)	嘉義中區(少)	溪湖(少)	嘉義松柏(青)	員林南區	員林(青)(少)	鹿港	員林中區(少)	彰化東區	八卦山(青)	彰化香風	彰化西北	彰化南區	員林讀真	彰化東北	彰化西南	彰化南區	彰化南區	彰化南區	彰化南區
嘉義(少)	嘉義中區(少)	溪湖(少)	嘉義松柏(青)	員林南區	員林(青)(少)	鹿港	員林中區(少)	彰化東區	八卦山(青)	彰化香風	彰化西北	彰化南區	員林讀真	彰化東北	彰化西南	彰化南區	彰化南區	彰化南區	彰化南區
嘉義(少)	嘉義中區(少)	溪湖(少)	嘉義松柏(青)	員林南區	員林(青)(少)	鹿港	員林中區(少)	彰化東區	八卦山(青)	彰化香風	彰化西北	彰化南區	員林讀真	彰化東北	彰化西南	彰化南區	彰化南區	彰化南區	彰化南區
嘉義(少)	嘉義中區(少)	溪湖(少)	嘉義松柏(青)	員林南區	員林(青)(少)	鹿港	員林中區(少)	彰化東區	八卦山(青)	彰化香風	彰化西北	彰化南區	員林讀真	彰化東北	彰化西南	彰化南區	彰化南區	彰化南區	彰化南區
嘉義(少)	嘉義中區(少)	溪湖(少)	嘉義松柏(青)	員林南區	員林(青)(少)	鹿港	員林中區(少)	彰化東區	八卦山(青)	彰化香風	彰化西北	彰化南區	員林讀真	彰化東北	彰化西南	彰化南區	彰化南區	彰化南區	彰化南區

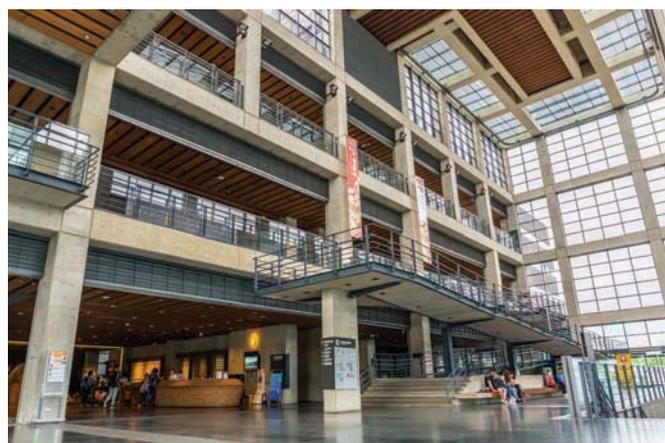
台南(青)	台南中區	台南成大(青)	台南菁英	台南東區	台南鳳凰(少)	台南東南	台南網路	台南西區	台南安南(少)	赤崁(青)	台南西區	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城
台南(青)	台南中區	台南成大(青)	台南菁英	台南東區	台南鳳凰(少)	台南東南	台南網路	台南西區	台南安南(少)	赤崁(青)	台南西區	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城
台南(青)	台南中區	台南成大(青)	台南菁英	台南東區	台南鳳凰(少)	台南東南	台南網路	台南西區	台南安南(少)	赤崁(青)	台南西區	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城
台南(青)	台南中區	台南成大(青)	台南菁英	台南東區	台南鳳凰(少)	台南東南	台南網路	台南西區	台南安南(少)	赤崁(青)	台南西區	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城
台南(青)	台南中區	台南成大(青)	台南菁英	台南東區	台南鳳凰(少)	台南東南	台南網路	台南西區	台南安南(少)	赤崁(青)	台南西區	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城	台南北區	台南府城

3460 地區	共108 社	(青) 25 團	(少) 28 團	(社) 2 團
3470 地區	共60 社	(青) 39 團	(少) 20 團	(社) 1 團
3480 地區	共130 社	(青) 7 團	(少) 21 團	(社) 5 團
3490 地區	共84 社	(青) 12 團	(少) 29 團	(社) 4 團
3500 地區	共124 社	(青) 14 團	(少) 9 團	
3510 地區	共85 社	(青) 25 團	(少) 19 團	(社) 14 團
3520 地區	共148 社	(青) 65 團	(少) 30 團	(社) 20 團
總計	共739 社	(青) 187 團	(少) 156 團	(社) 45 團

註：(青) 青年服務團 (少) 少年服務團 (社) 社區服務團 (幼) 幼年服務團



鶯歌火車站



新北市立鶯歌陶瓷博物館三景

封面封底照片由 3490 地區網路社 PP Cilin 提供